108STE JAARGANG — NO.: 175 VRIJDAG 2 AUGUSTUS 1991

AMIGOE

VANDAAG

MICHIEL BIJKERK ...water in de wijn...

KLM-passagiers gestrand op asfalt

Onder reeks van voorwaarden

PLO schoorvoetend akkoord met principe MO-vredesconferentie

TUNIS - De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO is officieel akkoord gegaan met het principe van een vredesconferentie met Israël en de Arabische landen. Wel stelt het een reeks "voorwaarden en garanties" voor het welslagen van het vredesproces, zo meldt het Palestijnse persbureau Wafa vandaag. Op gezag van een officiële bron binnen de PLO noemt Wafa vijf garanties op basis waarvan de PLO aan een dergelijke conferentie zal deelnemen:

1. "De garantie dat de conferentie over de uitvoering van de resoluties 242 en 338 van de VN-Veiligheidsraad gaat, over de beëindiging van de bezetting en de terugtrekking van Israël uit de in 1967 bezette gebieden, het Arabische deel van Jeruzalem inbegrepen."

2. "De erkenning van de legitieme nationale politieke rechten van het Palestijnse volk, met name zijn recht op zelfbestemming."

3. "Alleen de Palestijnse centrale (de PLO) kan beslissen over de deelname (aan de conferentie) en zij zal haar vertegenwoordigers aanwijzen zonder inmenging van buitenaf." 4. De kwestie van Al-Qods (Jeruzalem) mag niet van tafel worden geveegd, noch wat de kwestie van de samenstelling van de Palestijnse delegatie, als wat het principe betreft.

5. De vestiging van kolonisten in de bezette gebieden en met name Oost-Jeruzalem moet onmiddellijk gestaakt worden.

Deze voorwaarden komen ook aan de orde in de gesprekken die de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker in Jeruzalem vandaag voert met vooraanstaande Palestijnen uit Oost-Jeruzalem en de door Israël bezette gebieden.

Hij ontmoet Faisal Al-Husseini uit het door Israël geannexeerde Oost-Jeruzalem en twee andere vooraanstaande Palestijnen uit de door Israël bezette gebieden. Gisteren had Israël al ingestemd met het houden van een vredesconferentie, mits aan een aantal voorwaarden zou worden voldaan. Zo wil premier Yitzhak Shamir dat er geen Palestijnen uit Oost-Jeruzalem of vertegenwoordigers die banden met de PLO onderhouden in de Palestijnse delegatie zitting nemen.

De PLO heeft toestemming gegeven voor de bijeenkomst van de Palestijnen met Baker, maar zei volgens het Palestijnse persbureau Wafa daarin "precieze antwoorden voor de hoofdkwesties van het vredesproces te eisen", vooral ten aanzien van de toekomst van Jeruzalem, de Israëlische kolonies in de bezette gebieden en de pogingen van Israël "zich een vetorecht inzake de samenstelling van de delegatie van Palestijnen toe te eigenen".

Husseini zei dat er geen sprake kan zijn van uitsluiting van Palestijnen uit Oost-Jeruzalem en dat alleen de Palestijnen het recht hebben om hun vertegenwoordigers aan te wijzen. "Als de Israëlische premier Yitzhak Shamir, alleen maar in staat is om Baker met "ja, maar" te antwoorden, waarom zouden wij dan met een definitief "ja" moeten antwoorden?" vroeg Husseini zich af.

Gifgas naar Libië:

Duitse directeur onder arrest

MANNHEIM - In de zaak rond de Duitse betrokkenheid bij de bouw van een gifgasfabriek in Libië is gisteren een Duitse zakenman gearresteerd. Hij was tot een jaar geleden bedrijfsleider van een bedrijf in Salzgitter, in de deelstaat Niedersachsen.

De justitie verdenkt Andreas Böhm ervan dat hij van 1984 tot 1988 heeft meegewerkt aan het ontwerpen en de bouw van de fabriek in het Libische Rabta. De ex-directeur van een bedrijf in Baden-Würtemberg, Jürgen Hippenstiel-Imhausen, zit sinds juni vorig jaar een gevangenisstraf van vijf jaar uit. Hij is veroordeeld wegens overtreding van uitvoerwetten en belastingontduiking.

Sisulu: 'Enige mogelijkheid voor stap voorwaarts'

Mandela stelt De Klerk ultimatum voor vorming van interimregering

RIO DE JANEIRO - De zwarte Zuidafrikaanse leider Nelson Mandela heeft gisteren de regering-De Klerk een ultimatum gesteld wat betreft de vorming van een overgangsregering. In een korte verklaring voor de pers in Rio de Janeiro in Brazilië, waar hij momenteel een officieel bezoek brengt, zei Mandela dat als Pretoria weigert "geen verdere besprekingen tussen hen en ons" meer zullen plaatsvinden. Aan de interim-regering zouden alle politieke organisaties van Zuid-Afrika moeten deelnemen, zei de leider van het ANC. Zo'n regering is nu van "cruciaal belang" voor Zuid-Afrika, aldus Mandela.

ANC-secretaris-generaal Cyril Ramaphosa zei gisteren dat het ANC De Klerk als hoofd van een interim-regering zal accepteren, als dat de wens van een meerpartijenconferentie zou zijn.

Eerder verklaarde het ANC in Johannesburg zijn campagne voor een nieuwe regering op te voeren. De zwarte beweging vindt de maatregelen van president Frederik de Klerk na de onthullingen over de geheime financiering door de overheid van de rivaliserende Zulu-beweging Inkatha onvoldoende. De Klerk degradeerde eerder deze week twee ministers die mede verantwoordelijk zijn voor het schandaal, maar ontsloeg hen niet uit het kabinet zoals het ANC had geeist.

"De Zuidafrikaanse regering is niet meer te vertrouwen en daarom moet ze aftreden", zei Mandela. "De enige weg naar een niet-raciale democratie in Zuid-Afrika is die via een interimregering".

De ANC-leider onderstreepte dat zijn beweging had geprobeerd om wederzijds vertrouwen op te bouwen tussen zwarten en blanken. "De afgelopen achttien maanden hebben we er bij de regering op aangedrongen met ons aan tafel te gaan zitten om een vreedzame oplossing voor onze problemen te zoeken. Maar op 19 juli, de dag dat ik Zuid-Afrika verliet voor mijn reis door Latijns-Amerika, werd het duidelijk dat het blanke minderheidsbewind niet in staat is om eerzaam te handelen".

Mandela zei dat de gebeurtenis aantoonde dat "de traditie van intriges, misleiding en valse propaganda iets is waarvan de Zuidafrikaanse regering zichzelf nooit kan losmaken". Om die reden eist het ANC een overgangsregering bestaande uit vertegenwoordigers van alle partijen die toeziet op de overgang van Zuid-Afrika van een apartheidsstaat naar een niet-raciale democratie, aldus de zwarte leider.

De vice-voorzitter van het ANC, Walter Sisulu, liet zich gisteren op een persconferentie in Johannesburg in soortgelijke bewoordingen uit. Sisulu zei dat het Nationaal Uitvoerend Comité (het hoogste politieke orgaan van het ANC) tot de conclusie is gekomen dat de enige manier om een stap voorwaarts te maken de vorming is van een overgangsregering, die een democratische grondwet moet opstellen.

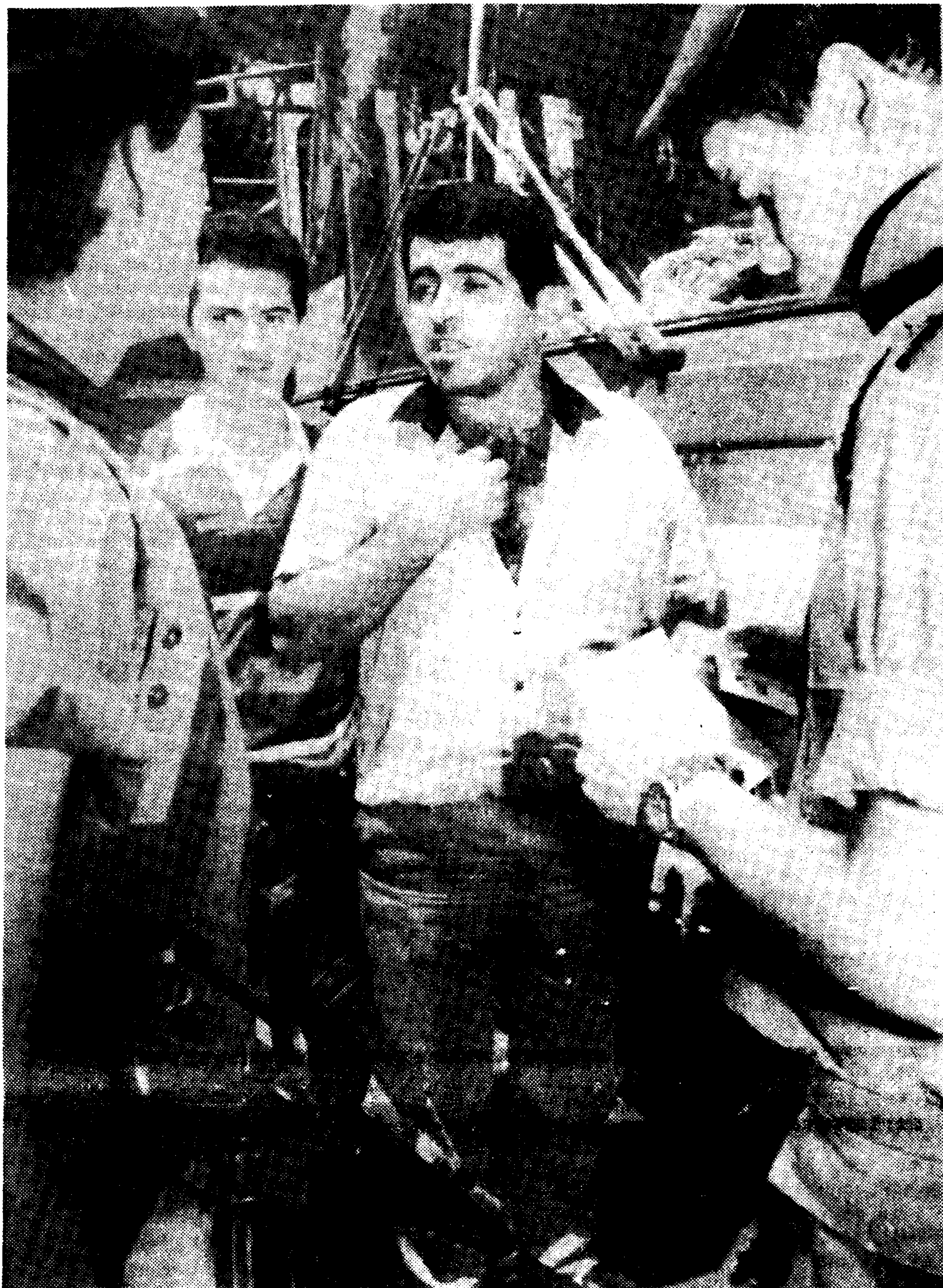
"Hoe een overgangsregering precies wordt gevormd is een kwestie van discussiëren en onderhandelen", voegde ANC-voorlichter Pallo Jordan er aan toe. Het ANC wil dat De Klerk akkoord gaat met besprekingen tussen de voornaamste geledingen in Zuid-Afrika over een tussenkabinet.

De Klerk zei dinsdag tijdens een verklaring over "het Inkatha-schandaal" dat hij geen macht zal overdragen aan een "tijdelijk regime". Wel is hij bereid overgangsmaatregelen te treffen om te voorkomen dat de huidige regering haar macht misbruikt ten nadele van haar gesprekspartners.

Volgens het ANC kan de regering-De Klerk echter niet gelijktijdig scheidsrechter en deelnemer in het 'onderhandelingsspel' zijn. Leiders van de anti-apartheidsbeweging hebben al eerder gezegd massademonstraties te zullen organiseren als De Klerk niet toegeeft.

Het ANC zal blijven meedoen aan de gesprekken over beëindiging van het geweld in de zwarte woonoorden die de beweging op het ogenblik, op initiatief van kerkelijke leiders en zakenlieden, voert met vertegenwoordigers van de regering en Inkatha.

Bureaucratie in heilige stad



■JERUZALEM— *Een Palestijn discussieert met Israëlische grenswachten, als hij zijn identificatiepapieren moet tonen in een Arabische wijk in Oost-Jeruzalem. Het stadsdeel vormt het grootste struikelblok voor vrede tussen Israël en de Palestijnen. 'Sion', zoals Jeruzalem vroeger ook wel werd genoemd, de 'Godsstad' van Israël, is volgens de Israëli's onlosmakelijk verbonden met de joodse staat. De Palestijn beargumenteert dat Jeruzalem ook voor de islamieten een heilige stad is.* (AFP-satellietfoto)

Shamir: 'VS stemmen in met eisen samenstelling delegatie'

JERUZALEM - De Israëlische premier, Yitzhak Shamir, heeft vandaag de voorwaarden bekend gemaakt waaronder Israël zal deelnemen aan de vredesconferentie voor het Midden-Oosten. De premier vraagt van de Verenigde Staten dat zij de Israëlische voorwaarden vastleggen in een protocol. Op die manier wil Jeruzalem Washington verplichten de gemaakte afspraken na te komen.

Israël stelt de volgende voorwaarden:

1. Van de Palestijnse delegatie mogen alleen Palestijnen deel uit maken die afkomstig zijn uit de door Israël bezette gebieden en die niet tot de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) behoren. Daarin is geen plaats voor Palestijnen uit Oost-Jeruzalem, in het buitenland woonachtige Palestijnen of Palestijnen die uit de bezette gebieden zijn gedeporteerd.

2. Alle Palestijnse afgevaardigden moeten verklaren dat zij bereid zijn in vrede met Israël te leven en het zogenoemde tweesporen beleid (gelijktijdige directe onderhandelingen tussen Israël en zijn Arabische buurlanden en tussen de joodse staat en de Palestijnen) te erkennen. De Palestijnen hebben reeds Israëls eis erkend om tijdens de eerste fase van de onderhandelingen alleen over beperkte autonomie (voor de duur van naar verwachting vijf jaar) te spreken. Over een definitieve oplossing van het conflict zouden na drie jaar onderhandelingen kunnen beginnen.

3. Overeenkomstig de verlangens van Israël zullen bij een conferentie de Palestijnen deel uit maken van een gemeenschappelijke Jordaanse delegatie. Tijdens de conferentie wordt alleen de Jordaanse vlag gehesen en heeft alleen de Jordaanse delegatieleider het recht het woord te voeren.

4. Israël wil in het protocol waarover de komende week met de Verenigde Staten zal worden onderhandeld, nog meer voorwaarden opnemen. De Israëlische krant "Jeruzalem Post" meldde vandaag dat Israël ook van Washington de garantie eist dat tijdens de onderhandelingsfase – na een maximaal anderhalve dag durende openingszitting -- er geen VN-resoluties tegen de joodse staat worden opgesteld.

Bovendien moet Washington alle memoranda en brieven wettigen die vroegere Amerikaanse regeringen de afgelopen tientallen jaren hebben geschreven met betrekking tot Israëls veiligheid. Een van deze verklaringen is een brief uit 1975 van de vroegere Amerikaanse president Gerald Ford, waarin hij het grote militaire belang van de Golanhoogte voor de veiligheid van Israël erkent.

Shamir verklaarde gisteren op de Israëlische televisie, dat de Verenigde Staten instemmen met zijn eisen betreffende de Palestijnse delegatie.

Van de zijde van de VS is geweigerd commentaar te geven op de uitlating van Shamir. De Israëlische premier maakte in zijn verklaring op de televisie melding van Israëlisch-Amerikaanse werkgroepen, die volgende week een memorandum zullen opstellen over de precieze afspraken die tussen beide landen zijn gemaakt aangaande de Palestijnse delegatie.

Gevraagd naar de vredeskansen als de conferentie eenmaal is begonnen, antwoordde Shamir: "Daar valt weinig over te zeggen. Ik denk dat na alle moeite die de Verenigde Staten hebben gedaan, daarbij gesteund door de Sovjetunie, er wel iets zal uitkomen".

Overigens zal de conferentie waarschijnlijk worden gehouden op het niveau van ministers van Buitenlandse Zaken en niet van staats- en regeringsleiders, zo hebben Amerikaanse functionarissen verklaard. Dit om een probleem te voorkomen met PLO-voorzitter Yasir Arafat, die door de Arabische wereld wordt gezien als president van Palestina, maar vanwege zijn terroristische activiteiten in het verleden voor Israël absoluut onaanvaardbaar is als gesprekspartner.

SU-minister wellicht naar Israël

Baker naar Noord-Afrika in kader vredesoverleg

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, James Baker, reist deze week nog door naar Jordanië, Marokko, Tunesië en Algerije. Functionarissen zeiden dat hij de Noordafrikaanse staten bezoekt, omdat hun leiders dit hebben gevraagd en omdat zij als Arabische landen steun zouden kunnen geven in het vredesproces. Dat Baker morgen in Tunis. waar de PLO haar hoofdkwartier heeft, of elders een ontmoeting zou hebben met PLO-functionarissen, noemde zijn woordvoerster Margaret Tutwiler gisteren uitgesloten. "Er is geen sprake van dat wat voor ontmoeting dan ook met de PLO zou worden overwogen", verklaarde zij.

De Arabische Liga verwelkomde gisteren de oproep van de Verenigde Staten en de Sovjetunie tot een vredesconferentie. Liga-secretaris-generaal Esmat Abdel Meguid onderstreepte in Caïro dat de Arabische landen akkoord gaan met de beoogde hoofdpunten bij de onderhandelingen - het Palestijnse vraagstuk en de door Israël bezette Arabische gebieden. Dit werd vernomen in Liga-kringen.

De Sovjetunie liet gisteren de mogelijkheid open dat de minister van Buitenlandse Zaken, Aleksandr Bessmertnych, binnenkort weer naar het Midden-Oosten reist en Israël zal bezoeken om de diplomatieke banden weer aan te knopen. De Sovjetregering gaf niet direct commentaar op het Israëlische jawoord-onder-voorwaarden op de oproep voor de conferentie. Maar Bessmertnychs woordvoerder zei eerder dat "een nieuwe reis naar het Midden-Oosten niet wordt uitgesloten. De situatie is fluïde en kan snel veranderen". De Sovjet-minister bezocht in mei voor het laatst de regio.

EG-geld voor Midden- en Oost-Europa

BRUSSEL - Polen, Hongarije, Tsjechoslowakije, Roemenië en Bulgarije krijgen geld van de Europese Gemeenschap voor het uitvoeren van tweeëntwintig speciale projecten. Een woordvoerder in Brussel heeft meegedeeld dat die landen alles bijeen zevenhonderdnegentig miljoen gulden ontvangen. Het gaat om een hulpactie in het kader van het Phare-programma, dat is opgezet door vierentwintig westerse industrielanden die steun aan Midden- en Oosteuropese landen geven.

Voor vijf projecten in Polen heeft de Gemeenschap alles bijeen een bedrag van ongeveer tweehonderdzeventigmiljoen gulden uitgetrokken.

CBV schort acties tot nader order op

WILLEMSTAD — De acties van het personeel in de bejaardenzorg en de crèches zijn tot nader order opgeschort. Na bemiddeling van Errol Cova en een gesprek met het Bestuurscollege, hebben de werknemers een resolutie aanvaard die hen tot genoegen stemt. Vanmorgen is het werk hervat.

Het heeft heel wat voeten in de aarde gehad om beide partijen op een lijn te krijgen, maar gistermmiddag is er overeenstemming bereikt. Een commissie van de Curçaose Bond van Verpleegkundigen en de departementen zal een inventarisatie maken van de gelden die de overheid nog verschuldigd is aan de gesubsidieerde instellingen. De CBV geeft het Bestuurscollege een week de tijd om opnieuw het gesprek te openen.

CBV-voorzitter Kibbelaar: "Eerst stelden het BC voor dat de commissie een onderzoek zou moeten instellen naar de compensatiegelden die de overheid verschuldigd is. Er zou dan advies uitgebracht moeten worden. Maar, daar zijn wij niet voor. Wij zijn niet bevoegd te onderzoeken, wel om te inventariseren, dus hebben we afgesproken dat de commissie daarmee wordt belast."

WACHTEN

Ondertussen heeft de directie van de Stichting Birgen di Rosario nog niets gehoord van het Bestuurscollege. Op 30 juli en gisteren 1 augustus werden er brieven verstuurd waarin de directie het BC vraagt om een oplossing om bejaardenzorg te garanderen. De stichting heeft geen geld om de laatst getekende cao na te komen en de compensatiegelden waar de personeelsleden recht op hebben te betalen.

"Wij wachten nog steeds", aldus algemeen directrice R.A. Pieters. "Wij zijn blij dat de mensen vanmorgen weer aan het werk zijn gegaan, maar eigenlijk hopen we op een reactie van het Bestuurscollege. We hadden het BC een limiet gesteld van 2 augustus en tot nog toe hebben we niets gehoord."

Krijgt de directie geen antwoord dan zal er via intern beraad worden besloten wat de volgende stap zal zijn om het BC aan te manen tot spoed.

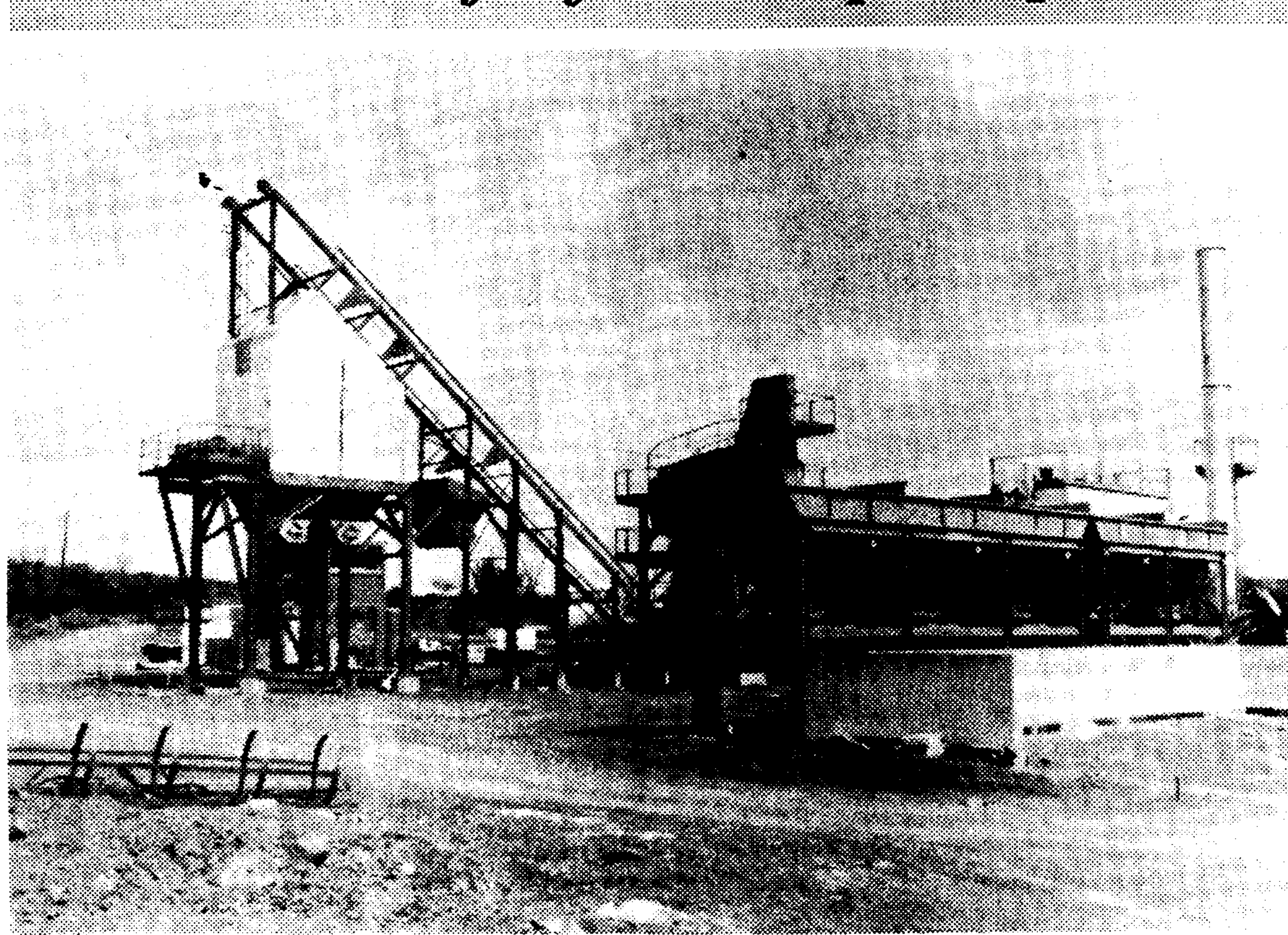
Sunset Kaminata in Otrobanda

WILLEMSTAD — Zoals gebruikelijk organiseert Plataforma Otrobanda aanstaande zondag een sunset kaminata door de steegjes en straten van oud Otrobanda. Iedereen die Curaçao een warm hart toedraagt moet Otrobanda op deze wijze hebben meegemaakt. Er wordt verzameld bij de grote klok op het Brionplein om 17.00 uur; de wandeling eindigt omstreeks 19.00 uur aan de Rouvilleweg.

Deze historische wandeltocht door de romantische straten van Otrobanda laat de geschiedenis herleven; u krijgt informatie over de architectuur, de sociale structuur, de oorzaken van het verval, de plannen voor de toekomst, de wanhoop en de hoop; het mooie en het lelijke.

Om plataforma te helpen de nodige fondsen te verwerven wordt voor deze kaminata een tientje per persoon gevraagd. Kinderen onder de twaalf jaar kunnen gratis meelopen. Er is een drankje inbegrepen.

Nieuwe asfaltfabriek op Malpais



■*WILLEMSTAD — Amigoe-fotograaf Ken Wong stootte deze week in Malpais op een in aanbouw zijnd bedrijf dat na enig speurwerk de nieuwe asfaltfabriek van de Antillen NV en de Curaçaose Wegenbouw Maatschappij blijkt te zijn. Dit verklaarde directeur A. Wijngaarden desgevraagd. "We moeten meegaan met de nieuwe ontwikkelingen op asfaltgebied", aldus Wijngaarden. De fabriek op Barbara Beach, waar nu het asfalt wordt gemaakt, zal uit gebruik worden genomen. De Antillen NV koos voor een nieuwe vestiging omdat dit efficiënter is. Bovendien worden in het bedrijf op Malpais de allerlaatste technische ontwikkelingen op asfaltfabricage toegepast. "De techniek vernieuwt zich ongeveer elke 10 jaar en daar haken we nu op in", aldus de directeur. Hij schat dat het bedrijf op Malpais over ongeveer zes weken in gebruik kan worden genomen.*

Pr-woordvoerder De Paula:

Turner uitverkoren vanwege efficiëntie en kostencontrole

WILLEMSTAD — De Isla is met het Amerikaanse aannemersbedrijf Turner in zee gegaan "omwille van efficiëntie en kostencontrole."

Dat is de korte uitleg van pr-woordvoerder Niels de Paula over het beleid van de raffinaderij. "Van de totale onderhoudswerkzaamheden valt slechts een klein deel onder de driejarige contracten. De Isla heeft twee contracten gesloten met traditioneel lokale bedrijven en een contract met het Amerikaanse bedrijf. Turner werkt ook in de VS samen met de PDVSA-raffinaderij, dus die twee zijn bekend met elkaar."

De Curaçao Petroleum Contracters Association uitte deze week felle kritiek op de contractverlenging die de Isla is aangegaan met Turner Corporation. In een brandbrief aan de gezaghebber wees de organisatie er op dat de regering op zijn minst gekend had moeten worden in deze zaak.

Niels de Paula meent dat de zaak lichtelijk wordt overdreven, omdat het slechts gaat om een klein deel van het onderhoudswerk dat hier wordt gegeven aan Turner. "Voor het grootste deel van de onderhoudswerkzaamheden gaan de offertes naar lokale aannemers", herhaalt de pr-man van de Isla.

Speelgoedpistool

WILLEMSTAD — Gisteren werd de politie te hulp geroepen bij een vermeende schietpartij aan de Pater Poeistraat. Bij nader onderzoek bleek dat een woordenwisseling tussen een buurtbewoner en een onbekende uit de hand was gelopen. Een buurvrouw, die poolshoogte kwam nemen werd bij de ruzie betrokken waarop de vreemde een fles door een ruit van haar woning wierp. De vrouw kwam volgens ooggetuigen vervolgens met een vuurwapen naar buiten en loste drie schoten die alle doel misten. Tegenover de politie ontkende de vrouw enig gebruik van een vuurwapen. Volgens haar betrof het een speelgoedwapen waarmee zij de flessewerper had willen afschrikken. Bij nadere inspectie van haar huis werd geen wapen gevonden. Van omstanders vernam de politie dat zij het wapen uit haar huis had gegooid en dat een meisje met het pistool was weggerend. Zij kon niet worden opgespoord. De vrouw in kwestie en de belager werden meegenomen naar het bureau voor verder onderzoek.

Vreemdelingen

WILLEMSTAD — De Vreemdelingendienst heeft tijdens een controle op diverse plaatsen op het eiland 15 illegaal op het eiland verblijvende personen aangehouden. Zij werden overgebracht naar de politiewacht Barber, waar zij worden overgedragen aan de Vreemdelingenpolitie.

Expositie in Centro pro Arte

WILLEMSTAD — Het Klassieke Muziek Festival met het Philharmonisch Orkest van Bogotá, dat op 22, 23 en 24 augustus plaatsvindt, zal worden opgeluisterd met artistieke en sociale activiteiten. Dat bevestigt een enthousiast bestuur van CIFA, Curaçao International Festival of the Arts.

In de hal van het Centro Pro Arte, waar het klassieke muzikale gebeuren plaatsvindt, worden nieuwe beeldhouwwerken tentoongesteld van de Curaçaose artiesten Nel en Norva Simon. Zij zijn beiden winnaars van de Cola Debrotprijs 1991 en genieten zowel op Curaçao als in Europa bekendheid vanwege hun zuivere artisticiteit. Afgezien van hun exposities op eigen grondgebied, hebben ze ook geëxposeerd in Nederland, België, de VS en St. Domingo.

Ook worden niet eerder tentoongestelde werken geëxposeerd van leerlingschilders verbonden aan de school van de bekende Curaçaose schilder Luigi Pinedo. Aan deze school, 'Grupo Kadushi', worden leerlingen in alle leeftijdgroepen op deskundige wijze begeleid bij tekenen en schilderen met verschillende materialen.

Na het optreden van het Philharmonisch Orkest Bogotá zal in de Forttuin bij restaurant Fort Nassau een buffet worden georganiseerd waarbij de toeschouwers kennis kunnen maken met de orkestleden.

Zoals bekend is de in Columbia woonachtige Curaçaose pianist Harold Martina nauw betrokken bij de organisatie van dit optreden. De reacties op een klassiek concert zijn volgens hem in Curaçao nogal verschillend van die van een Zuid-Amerikaans publiek. "Op Curaçao applaudisseert men over het algemeen op serieuze, beleefde wijze, ongeacht hoezeer men van de presentatie genoten heeft. In Latijns Amerika daarentegen wordt veelal onder luid gejuich, direct en geestdriftig gereageerd."

Vanwege asfaltering vliegveld

KLM-passagiers op Costa Rica gestrand

WILLEMSTAD — Zesentwintig passagiers van de KLM zitten vast in Costa Rica. Sinds enige tijd is men daar bezig met de asfaltering van het vliegveld, inclusief de landingsbaan. Dientengevolge werd het vliegveld deze week gedurende bepaalde uren gesloten en kon de KLM niet landen. Gisteren was het vliegveld de hele dag voor vliegverkeer gesloten omdat het asfalt nog niet hard geworden was. Toen zaten volgens marketing manager W. Hondius van de KLM nog 120 Curaçaose passagiers vast, waarvan een groot deel inmiddels via andere routes, zoals Panama en Caracas, op Curaçao is teruggekeerd.

Het KLM toestel dat 31 juli jl. vertrok met bestemming Costa Rica via Guatemala kon wegens de asfalteringswerkzaamheden niet doorvliegen en kwam niet verder dan Guatemala. De passagiers die on weg waren naar Costa Rica moesten onverhoopt uitstappen in Guatemala of mee terug naar Curaçao. De reizigers die de afgelopen dagen hun terugreis vanuit Costa Rica hadden geboekt stonden voor de keus: òf wachten op de eerste KLM-kist die het eiland weer aan zou doen òf een alternatieve route nemen. Zo'n negentig reizigers besloten om bijvoorbeeld via Panama en Caracas terug te reizen naar Curaçao.

De KLM kan volgens Hondius in dit geval niet opdraaien voor de gemaakte extra onkosten. "De KLM kan alleen maar vergoeden als het ongemak veroorzaakt is door de KLM. In dit geval is eigenlijk de overheid van Costa Rica aansprakelijk."

Een enkeltje Costa Rica - Curaçao via Panama en Caracas kost toch al gauw 400 dollar: een fikse onkostenpost voor de gestrande reizigers. Toch is er een lichtpuntje voor diegenen die een reisverzekering hebben afgesloten. Zij kunnen wellicht de kosten op deze wijze declareren, aldus de KLM-man.

Het feit dat de KLM in dit geval niet aansprakelijk kan worden gesteld betekent tevens dat er geen extra charter kan worden ingezet om de vastgelopen reizigers op te pikken. Hoewel de KLM maandag weer vliegt op Costa Rica betwijfelt Hondius of er plaats zal zijn om de vastgelopen KLM-reizigers mee terug te nemen. "Voorzover ik heb kunnen nagaan zitten de kisten nagenoeg vol."

Vandaag heeft Hondius telefonisch contact gehad met Costa Rica over de kwestie, 'maar dit gaat uitermate moeizaam omdat men daar juist een nationale feestdag viert'. Ook wat dit betreft zit het de gestrande reizigers niet mee.

'Ta ken a mandami?'

WINTERJASSEN, TRUIEN, handschoenen en T-shirts. Een Antilliaanse student modelleerde gisteravond in de zevende aflevering van 'Ta ken a mandami?' diverse kledingstukken voor de winter en de zomer in Nederland.

Hij raakte maar niet uitgepraat. Vergeet niet dat het klimaat in het koude kikkerlandje om de haverklap kan veranderen. 's Morgens hagelt het en 's middags schijnt plots de zon. Eerst bitterkoud, dan weer stikheet. Zo onvoorspelbaar als wat.

Maar je kan natuurlijk naar het weerbericht luisteren, in het ontbijtnieuws, zegt een andere student. 'Daar voorspellen ze het klimaat voor de dag en dan kan je de kleding aanpassen.' Fout. Juist omdat het klimaat zo onvoorspelbaar is, gaat het ontbijtnieuws regelmatig de mist in. Juist is dat je heel wat kleren aan moet schaffen om jezelf tegen het koude klimaat te beschermen. 'En een paraplu, die moet je bijna iedere dag meenemen naar buiten.'

KOOKLES

Aiaiaiaiai, roept iemand in het programma van wie je het gezicht niet te zien krijgt. 'Kleren kopen, wassen, opruimen en koken, hoe ga je dat allemaal doen?' Een jongen die thuis op Curaçao geen kaas had gegeten van koken, laat zien hoe het moet. Een uitgebreide kookles. Vlees wordt gesneden, in de pan gedaan en gebakken. 'Maar karni is hier ontzettend duur; je koopt slechts lapjes.' Intussen gaan er wel diverse stukken vlees in de pan.

Wat ga je eten als student? Veel aardappels, ook al ben je die niet gewend. Op Curaçao is het krioyo en geen stamppot boerenkool. Maar in Nederland is het Antilliaanse eten nauwelijks te betalen, dus ben je wel aangewezen op het 'nogal flauwe' Hollandse voedsel. 'Je kan natuurlijk ook met een groep krioyo kopen en dan de kosten delen,' luidt het verstandige advies van een studente.

Uit de muur eten wordt afgeraden. 'Heel lekker, maar doe het toch maar niet, oké?' Dezelfde student stopt vervolgens een dikke vette hap uit de muur in zijn mond. Houd het bij één keer in de week, gaat hij verder. Een collega: 'Uit de muur eten is slecht, omdat er geen vitaminen in zitten die je beschermen tegen ziekten.'

STEAK

Samen eten waarbij één student de kooktaak op zich neemt is gezellig, maar het geeft ook problemen. Want stel je nu eens voor dat je geen stamppot lust en dat toch plots op je bord krijgt. Kwam je nou net thuis van een harde studiedag in de universiteitsbibliotheek.... krijg je nog niet eens je favoriete maaltijd (een vette steak?) voorgeschoteld. Beter dus maar voor je eigen ikkie koken. 'Bovendien moet je wachten totdat iedereen thuiskomt van werk. En het kost veel tijd.'

Soms moet je weleens iets lekkers laten schieten, omdat je het anders financieel niet redt. Laat dat pakje koekjes staan en vergeet een zak chips. 'Gewoon kieskeurig zijn; een goede 'choice' doen. Vandaag eet ik brood omdat ik morgen een studieboek moet kopen, bijvoorbeeld.' Een andere student: 'Ja, maar dan zie je na het inkopen een vriend op straat en dan ga je een pilsje pakken. Ben je toch weer drie gulden kwijt...'

ALM-vliegstop op Suriname berust voorlopig op geruchten

WILLEMSTAD — De ALM ontkent op dit moment met klem de geruchten dat 8 augustus aanstaande de vluchten naar Suriname worden gestaakt. Zowel pr-woordvoerster Isa Henriquez als commissaris Fernando da Costa Gomez zeggen dat er nog steeds geen officiële petitie naar de overheid is gegaan.

Al geruime tijd wordt er gespeculeerd over het stopzetten van de ALM-vluchten naar Suriname. Het wederzijdse contract houdt in dat ook de SLM de vluchten naar Curaçao zou moeten staken.

Als de directie geneigd zou zijn een vliegstop af te kondigen, moet dat officieel via het hoogste orgaan, de raad van commissarissen, worden geregeld. Nu de ALM als gevolg van de aandelenovername door KLM, het tijdelijk zonder raad van commissarissen heeft moeten stellen, is het nooit gekomen tot concrete stappen. "Door de overname van KLM kon de oude raad niet meer functioneren", aldus Da Costa Go[mez].

Hoewel alles is [...] de vluchten naar [...] steeds maar weer [...] laten gaan, sch[...] directie nu steeds [...] neigen naar een [...] omdat de SLM h[...] lingsverplichting[...] nakomt.

In het Surinaa[mse] blad De Ware Tijd [...] morgen de verwacht[ing] gesproken dat de [...] spoedig zullen [...] gestaakt. Uit de m[...] Bert Maas, ALM-[...] woordiger in Ned[erland] marketing manager [...] SLM, Hollum, wer[...] speculaties opgete[...] laatste meldde dat h[...] lijk geen SLM-prob[leem] maar een probleem [...] regering.

Bij Isa Henriques [...] geval niets bekend [...] ALM-stop en commi[ssaris] Costa Gomez spreek[t] van geruchten. V[...] week zal voor het [...] nieuwe raad van co[mmissa]rissen bijeenkomen [...] anderen zal er dan e[en ...]dent worden gekozen.

GESPREK MET MINISTERS CONSTRUCTIEF

Vanmiddag voortzetting vergadering

Slechts minieme kansen op akkoord met Bijkerk

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen heeft vanmorgen om half negen met de hongerstakende ex-advocaat, Michiel Bijkerk, vergaderd. De vergadering verliep in een ontspannen sfeer, aldus de minister president a.i, Gilbert de Paula na de vergadering. Michiel Bijkerk, wilde niet ingaan op de inhoud van de vergadering. Hij beschouwde het gesprek als constructief. Besloten werd om vanmiddag om vier uur weer te vergaderen. De ministerraad heeft besloten om een commissie bestaande uit drie ministers te vormen die de gesprekken met Bijkerk zullen voortzetten. De commissie bestaat uit de waarnemend minister president, Gilbert de Paula, de minister van justitie, Ivo Knoppel en de minister van volksgezondheid en tevens criminoloog, Stanley Inderson.

De raad van ministers heeft gisteren besloten om vanmorgen met Bijkerk te vergaderen. In een brief aan de hongerstaker voerde de regering aan dat alhoewel geen nieuwe gezichtspunten in de situatie naar voren zijn gekomen, zij toch bereid zijn om de actievoerder uit zuiver humanitaire redenen voor een gesprek te ontvangen.

Bijkerk, die eergisteren in het St. Elisabeth Hospitaal werd opgenomen, kwam vergezeld van een groot aantal aanhangers. Onder anderen de schilderes, Jean Girigorie, die hem onderdak heeft verschaft, Freddy Antersijn, en de ex-hongerstakers, Ebert Saragoza en Hubert Anthony.

De actievoerder beschouwde het feit dat de regering zich bereid heeft verklaard voor een dialoog als een stap in de goede richting. Maar dat betekent niet dat hij zijn actie zal stopzetten, voerde Bijkerk aan.

Na de vergadering wilde Bijkerk niet op de inhoud van het gesprek ingaan. Hij beperkte zich tot te zeggen dat het gesprek contructief was. Jean Girigorie, die na de vergadering optimistisch was, verklaarde dat de mogelijkheid bestaat dat er vandaag een oplossing komt.

PUNTEN

De Paula verklaarde na de vergadering dat de commissie die onlangs door de regering werd ingesteld om vermeende politiële onrechtmatigheden te onderzoeken, sinds gisteren met 'hearings' is begonnen. Dit werd vanmorgen ook aan Bijkerk meegedeeld.

De hongerstaker, aldus minister de Paula, bracht tijdens de vergadering naar voren dat hij graag een commissie zou zien die criminaliteit in het algemeen zou gaan onderzoeken. 'Hier verschillen wij van mening met de heer Bijkerk', verklaarde de waarnemend premier. Bijkerk staat erop dat een aparte commissie gevormd moet worden om de problematiek te onderzoeken. De regering is van mening dat dit niet nodig is. Preventief optreden tegen criminaliteit is niet de taak van de Landsregering, maar behoort tot het takenpakket van de eilandsoverheden. De landsregering treedt bijna uitsluitend repressief op.

De regering is bewust van de criminaliteit die zich in de Antillen voordoet. Bewijs hiervan is het regeringsprogramma 1990-1994, maar ook de algemene beschouwingen op de begroting van de landsregering en ook de redevoering van de Gouverneur van de Nederlandse Antillen tijdens de opening van het nieuwe zittingsjaar van de Staten. De redevoering reflecteert de bedoelingen van de regering omtrent criminaliteit, aldus de vice premier.

Tijdens de vergadering werd niet ingegaan op de eis van Michiel Bijkerk om buitenlandse personen/instanties in de commissie onderzoek politiële onrechtmatigheden te benoemen. De positie van de regering hierover is duidelijk, verklaarde de Paula: als de commisie het nodig acht naar advies van buitenlandse personen of instanties tijdens hun onderzoek te vragen, is dat hun zaak. Door de regering zelf zal geen enkele buitenlandse instantie of persoon in de commissie benoemd worden.

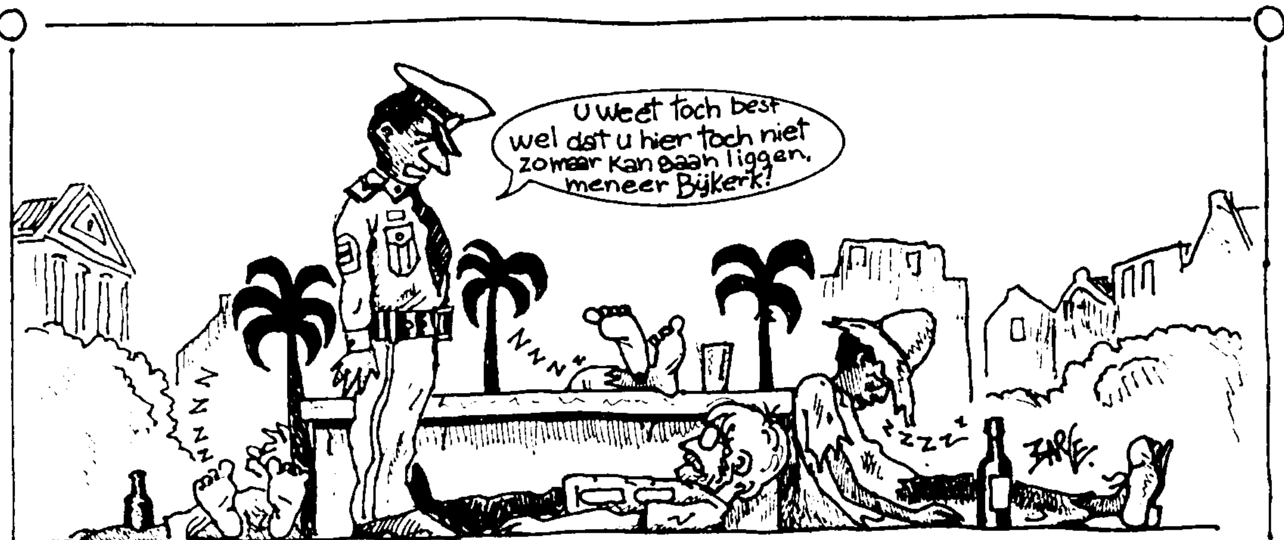
In tegenstelling tot wat Bijkerk deed voorkomen heeft de minister van justitie zich altijd bereid verklaard voor een dialoog, aldus Ivo Knoppel. Als voorbeeld noemde hij het feit dat hij vorige week omstreeks tien uur s'avonds door de Kamara Sindikal-voorzitter, Errol Cova, werd benaderd voor een vergadering met Bijkerk. Hij ging direct ermee akkoord om met de hongerstaker te vergaderen.

PESSIMISTISCH

Ondanks de 'rustige sfeer' waarin de vergadering van vanmorgen verliep, zijn verschillende leden van de ministerraad pessimistisch over een eventuele oplossing.

Punt een op de lijst van Bijkerks eisen werd niet eens behandeld. Dat is de eis voor een internationaal onderzoek in vermeende politiële onrechtmatigheden en criminaliteit. Dat zal vanmiddag zeker aan de orde komen, maar de ministers beschouwen dit als het keerpunt van de vergadering.

Inmiddels is Michiel Bijkerk vertrokken naar de prive kliniek van dr Taams. Hij verblijft niet meer in het St. Elisabeth Hospitaal.



Jesurun: 'Uitzending volledig uit verband gerukt'

Brandpunt krijgt 'n veeg uit de pan

WILLEMSTAD/DEN HAAG — 'Ze hebben slechts één kreet van me gebruikt, waardoor de hele zaak uit het verband is gerukt.' Edsel Jesurun, de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag, is zeer boos op de actualiteitenrubriek Brandpunt.

De Nederlandse rubriek besteedde op zondagavond 14 juli in hun programma ruime aandacht aan vermeende politiemishandelingen op Curaçao. Behalve Tweede-Kamerlid van de VVD, Jan Kees Wiebinga, kwam ook Jesurun aan het woord.

Brandpunt gebruikte slechts één zin uit het hele interview dat van te voren opgenomen was, zegt de gevolmachtigde minister, waardoor zijn uitspraak in een geheel ander daglicht kwam te staan. 'In het gesprek heb ik inderdaad gezegd dat er een onafhankelijk onderzoek moet komen als de politie onjuiste dingen doet', aldus Jesurun vanmorgen tegenover de Amigoe.

Maar, zegt de minister, de zeer objectieve citaten over de Nederlandse Antillen als een democratische land dat de mensenrechten respecteert en waar iedereen met klachten over politiemishandeling naar een onafhankelijke, vaak Nederlandse rechter kan stappen, zijn niet gebruikt. 'Ook heb ik gezegd dat er sprake is van een andere cultuur op Curaçao en dat je die niet altijd kan vergelijken met de Nederlandse.'

Hiermee bedoelt hij dat Antillianen met klachten over politiemishandeling vaak niet de geëigende weg naar de onafhankelijke rechter bewandelen.

Jesurun ontkent echter niet dat er 'onjuiste dingen' gebeuren bij de politie. 'Natuurlijk gebeuren die dingen, maar ook in Nederland komt het voor.'

Verder vertelde de redactie van Brandpunt bij het interview er niet bij dat de situatie omtrent Michiel Bijkerk in het programma aan de orde zou komen. 'Dat zag ik pas zondag op televisie.'

TENEUR

Hij heeft afgelopen maandag een brief naar de redactie van Brandpunt geschreven waarin hij zijn ontevredenheid uit over de 'hoogst tendentieuze teneur' van de uitzending. 'Ik betreur het dat journalisten, die het toch beter zouden moeten weten, een land onnodig kwetsen,' schrijft Jesurun in zijn brief.

Hij heeft echter nog meer klachten over de wijze waarop hij geïnterviewd werd. Jesurun kreeg bij het vraaggesprek geen foto's van slachtoffers te zien die door de politie zouden zijn mishandeld. Tweede-Kamerlid Jan Kees Wiebinga wel. Bovendien werd Wiebinga gevraagd naar de rechtstreekse uitzending in Hilversum te komen. 'Voor mij was het een makkie geweest de auto te pakken en samen met Wiebinga aan tafel te gaan zitten.'

Als hij de plaatjes wel had gezien en ook uitgenodigd was bij de uitzending, had hij volkomen anders gereageerd. 'Dan had ik bijvoorbeeld gezegd dat bepaalde figuren die al eerder met de politie in aanraking zijn geweest, misschien minder mild behandeld werden.'

BEGRIP

Inmiddels heeft Brandpunt een reactie gegeven. De redactie heeft begrip voor zijn verbazing dat slechts één deel is uitgezonden. 'Maar het was nooit de bedoeling geweest om de indruk te wekken dat het gehele interview uitgezonden zou worden. We hebben het deel gebruikt dat aansluit bij de actuele situatie op de Nederlandse Antillen. Het spijt ons te vernemen dat een en ander bij U niet is overgekomen, aldus de voorgelezen brief door Jesurun.

De gevolmachtigde minister heeft in elk geval één les geleerd, zegt hij. 'Voortaan zet ik bij een interview mijn bandrecorder aan; dat kan dan later als bewijs worden gebruikt. Als ik van te voren wist dat slechts één zin gebruikt zou worden, had ik mijn mond gehouden.'



Ban Topa in Savaan

WILLEMSTAD — Morgen wordt er door de Gereformeerde Kerk een grote Ban Topa georganiseerd in de wijk Savaan, vlakbij het begin van de weg naar Bullenbaai. De Ban Topa begint om 4 uur 's middags en duurt tot 's avonds 9 uur.

Bezoekers kunnen in een groot aantal stands terecht voor inkopen. Er zal ook Antilliaans eten en allerlei hapjes te krijgen zijn. Verder zijn er muziekoptredens en verschillende gospelgroepen. Voor de kinderen is er een apart spelprogramma, terwijl er ook een groep disneyfiguren zal optreden. Daarnaast zijn er doorlopend videovoorstellingen.

Met deze Ban Topa en met de kerkdienst van zondagmorgen 10.00 uur in de Gereformeerde Kerk een campagne van een week af. Tot nu toe wordt deze campagne door een groot aantal mensen, zowel kinderen als volwassenen, bezocht.

Niels de Paula over personeelsbeleid:

"Isla gedwongen buiten grenzen Curaçao te kijken"

WILLEMSTAD — De Isla heeft een groot aantal functies te bekleden, maar er zijn niet voldoende gekwalificeerde Antillianen om de vacatures te vullen. Dat is - aldus Isla-woordvoerder Niels de Paula - de reden waarom de raffinaderij buitenlanders aantrekt.

Volgens De Paula doet het bedrijf genoeg moeite om jonge Antillianen op te sporen, "jaarlijks maken we een recruteringstrip naar de VS en Nederland om Antillianen te motiveren voor een baan bij de Isla."

In de loop van de jaren heeft de Isla op die manier 120 academici aan werk geholpen. Dit jaar wordt het wervingsbeleid in de VS en Nederland zelfs aanscherpt. Er worden presentaties gehouden voor 150 tot 160 Antillianen die afstuderen in de periode van nu tot '93.

"Van hen zullen we 35 interviewen en een baan aanbieden bij de Isla", aldus De Paula. De zegsman van de raffinaderij meldt dat het bedrijf sinds vorig jaar een beurzenbeleid voert. Het afgelopen jaar werden tien studenten naar Venezuela gezonden, dit jaar vijf "omdat er niet meer in aanmerking kwamen."

De Paula: "Maar de raffinaderij heeft een groot aantal functies te bekleden, daarom is de Isla gedwongen buiten de grenzen van Curaçao te kijken."

De Isla wenst overigens niet in te gaan op de anonieme circulaire die vorige week verspreid werd door een 'Commissie pro Antillianen binnen de Isla'. Daarin werd blootgelegd dat de Indiërs die bij de raffinaderij werken een veel vetter salaris verdienen dan de lokale werknemers en de Isla bovendien veel gunstiger voorwaarden biedt aan de buitenlanders.

Inhoudelijk gaat De Paula niet in op de brief "als de werknemers grieven hebben, zijn er intern genoeg kanalen die ze daarvoor kunnen gebruiken."

Feitelijk meldt de woordvoerder dat het hier een groep betreft van ongeveer dertig Indiërs die zijn aangenomen vanwege hun deskundigheid en lange werkervaring. "De meesten van hen hebben 11 tot 12 jaar ervaring binnen raffinaderijen in het Midden-Oosten en op andere plaatsen in de wereld."

***

De Duitse spaarbank STADT- UND SAALEKREISSPARKASSE uit de ex-DDR heeft door fraude in totaal 391 miljoen mark schade opgelopen. De bank heeft vlak na de Duitse eenwording kredieten verstrekt aan fraudeurs die via valse documenten gebruik wilde maken van de betrekkelijke onbekendheid die de bank destijds had van het westerse banksysteem, aldus een verklaring.

WILLEMSTAD — Woensdag 31 juli werd de vijfde ronde van het Baranca vakantiebridgetoernooi gespeeld. Er waren twintig bridgekoppels aanwezig en de uitslag is als volgt:

1. Mevr. De Vries/heer Van Opstal 67.82 procent; 2. dames Nijdam/Bongers 59.95; 3. mevr. Geenen/heer Brown 59.72; 4. echtpaar Maas 56.25; 5. mevr. Bronwasser/heer V.d. Poel 54.86; 6. en 7.. dames Valkenberg/Den Dulk en heren Roerhorst.Engelmann 54.63; 8. dames Van Beek/Bouwmeester 53.44; 9. echtpaar Bergsma 53.01; 10. echtpaar De Paula 52.31; 11. dames B. Fontilus/Van Silfhout 51.16; 12. heren Groot/Cloose 51.16.

De overige paren scoorden beneden het gemiddelde.

Aanstaande woensdag 7 augustus wordt de zesde en laatste ronde van het vakantietoernooi gespeeld. Alle bridgers zijn van harte welkom.

ADVERTENTIES CURACAO

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 13.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Postbox 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

HOROSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **The Russia House** (drama, 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Kindergarten Cop** (comedy/action, 14 jr.).

BOTICA (nachtdienst)
Bilbao brug: Oduber, tel.: 21780.

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A. v.d Linden, Adriaan Laclé Boulevard 5, tel.: 28337.
Dos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Profile: 'Hans Richter'; 19.00 Economics made Easy; 19.14 Federal Express Program; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Ballets: 'Cinderella' (deel 1); 21.00 CNN International News; 21.45 Movie Special: 'Operation Crossbow'; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DIVERSEN
FUNDASHON STUNTMAN: 20.00 uur The Douglas MacValley Stuntshow - Don Elias Mansur Ballpark.

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (**PeeWee Leagueteam Centro di Barrio Savaneta**): 10.30 uur Kenro vs Banco di Caribe; 12.00 uur Kenro vs Pepsi Cola; 13.30 uur Rockets - Banco di Caribe - Savaneta Ballpark.

Veertig jaar inzet van Wever



■ *ORANJESTAD —Namens de directie van De Witstores werd gisteren door Milton Ponson hulde gebracht aan Helio Wever, belast met het magazijn van het bedrijf, die het feit herdacht dat hij veertig jaar geleden in dienst trad van de gebroeders De Wit.*

Hij begon toen ter hoogte van de supermarket van Nicki Habibe, waar men hem veertig jaar geleden bezig kon zien met Dirk-Jan de Wit met het uitpakken van goederen op straat. Een bescheiden begin van een bedrijf dat geweldig uitgegroeid is, ook dank zij mede de inzet van Helio. Hij groeide mee met het bedrijf door zijn loyaliteit en ambitie en werd in 1971, toen het bedrijf in andere handen overging, belast met de leiding van het magazijn. Een magazijn dat de zorg draagt voor de bevoorrading van de afdeling groothandel en van de vijftien eigen filialen op Aruba.

Churchill Leisure failliet verklaard

ORANJESTAD — Voor de rechtbank heeft gisteren Churchill Leisure, die kortgeleden het casino in het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel abrupt sloot, failliet verklaard. **Mr. Roy Borwn werd de curator.**

Gisteren vergaderde minister ing. Eddy Briesen met de FTA en de werknemers van het casino. Minister Briesen vertelde dat vandaag een gesprek met Golden Tulip/ Dutchco plaatsvindt om te zien of er kansen zijn dat er een nieuwe casinobeheerder komt.

Mondeling heeft de directie van het casino aan de FTA toegezegd, dat de werknemers van 16 tot en met 25 juli worden betaald. De FTA vond dit niet juist en stelde dat dit tot 31 juli moet zijn, doch de casinodirectie blijft staan op 25 juli. Mogelijk dat Dutchco de rest zal betalen.

Gehoopt wordt dat Dutchco vandaag met een nieuwe beheerder kan komen, waarna de werknemers het werk kunnen hervatten, waarna het casino weer geopend wordt.

***

VOLMAC software group heeft haar belang van 80 procent in Interprogram te Diemen uitgebreid tot 100 procent. Met circa 425 medewerkers is Interprogram een van de grote programmatuurbedrijven in Nederland.

Jacques Wijnhoven geeft dansworkshop

ORANJESTAD — Instituto di Cultura organiseert volgende week een dansworkshop voor zowel personen die danservaring hebben als beginners. Deze workshop wordt gegeven door dansdocent Jacques Wijnhoven.

Wijnhoven volgde zijn dansstudie aan het Tilburgse conservatorium voor dans en muziek, de Rotterdamse Dansacademie en het Stedelijk Instituut voor ballet te Antwerpen. Hij is gespecialiseerd in jazz en moderne ballet en volgde extra lessen bij danspedagogen in België, Italië, de Verenigde Staten en Nederland. Wijnhoven heeft zich voorts verdiept in shiatsu, reiki en diverse vormen van yoga.

De workshop begint met een gratis introductieles op maandag 5 augustus om zeven uur 's avonds in de dansstudio van Cas di Cultura. Voor meer informatie en inschrijving kan men in verbinding stellen met het Instituto di Cultura (tel.: 22185 of 31618).

Douane-beambten slagen als verificateur

ORANJESTAD — Een groep van acht Arubaanse douanebeambten slaagde onlangs in Nederland voor hun verificateuropleiding. Dit waren: Ronny Croes, Ramon Statia, Juan Kelly, Steven Maduro, Max Werleman, Anthonius van Vuurden, Jorge Croes en Leopoldo Hernandez.

Tijdens de diploma-uitreiking bracht Steven Maduro dank uit aan de docenten en schonk hen het wapen van Aruba in kwihi-hout gegraveerd. Hij vroeg tevens één minuut stilte ter nagedachtenis van minister van financiën Guillermo Trinidad, die indertijd de groep motiveerde tot het volgen van de opleiding.

KIA 'liquorshop'

SAN NICOLAS — Bij een razzia in het Korrectie Instituut Aruba (KIA) werd een hoeveelheid marihuana gevonden alsmede enige flessen met een vloeistof waarin alcohol zat.

Reeds enige tijd werd door bewakers vastgesteld dat enige gevangenen zich soms gedrogeerd of zij onder invloed verkeerden. Daarom werd een razzia gehouden en een onderzoek ingesteld om te zien of er alcoholische dranken in het KIA werden binnengebracht.

Uit het onderzoek van de gevonden flessen bleek dat vruchten vermengd werden met Alcolado Glacial, waaruit een drank ontstond die bij enige gevangenen "in de smaak" viel. Het fruit werd in stukjes gesneden en met de Alcolado Glacial enige dagen in een fles bewaard, waarna de drank klaar was.

Begrijpelijk dat controle op de "KIA-distilleerderij" verscherpt is om herhaling te voorkomen.

Goudzoeken toegestaan

ORANJESTAD — De rechter wees vanmorgen vonnis in het kort geding dat Alfredo Pichardo, bijgestaan door mr. Van Nie van advocatenkantoor Hese & Offringa, had aangespannen tegen de overheid en de DRT-maatschappij in verband met zoeken naar de goudschat aan boord van het gezonken vrachtschip 'Vera'.

Pichardo werd door de rechter in het ongelijk gesteld en kreeg zijn vordering — onder meer verbod aan DRT om naar het goud te gaan zoeken — niet toegewezen. Hij werd veroordeeld in de kosten van het geding.

Nieuwe wagens voor brandweer



■ *ORANJESTAD — De vier nieuwe wagens voor de Centrale Brandweerdienst zijn aangekomen en deze week werden de contactsleutels hiervan door minister van justitie mr. Hendrik Croes overhandigd aan directeur Brandweerdienst ing. Juan Lopez. De vier wagens vertegenwoordigen een waarde van ongeveer 1.2 miljoen florin.*

Het brandweerpersoneel krijgt binnenkort een nieuwe 'outfit', terwijl de renovatie- en onderhoudswerkzaamheden aan de kazernes te Sabana Bèrdè en San Nicolas in volle gang zijn. Een container met brandweermateriaal — een geschenk van de Nederlandse aan de Arubaanse brandweer — wordt één dezer dagen op Aruba verwacht.

Super-Cupduel op 14 augustus

DEN HAAG - Feyenoord en PSV spelen op woensdag 14 augustus de wedstrijd om de Super Cup. Dat is het gevolg van de uitspraak die het Amsterdamse gerechtshof donderdag deed.

Het gerechtshof bepaalde dat de tweede helft van de bekerfinale niet behoeft te worden overgespeeld en dat Feyenoord definitief als bekerwinnaar in de boeken komt.

Het duel om de Super Cup (tussen landskampioen en bekerwinnaar) stond al enige jaren op de agenda, maar kon om verschillende redenen telkens niet worden gespeeld. Het duel wordt in de Kuip afgewerkt.

■ *AEROPUERTO REINA BEATRIX — Voordat de Arubaanse delegatie naar de Panamerikaanse Spelen op Cuba vertrok, wenste minister voor sportzaken mr. Hendrik Croes de delegatie een goede reis en sportief succes toe. Hij overhandigde daarbij een Arubaanse vlag.*

Arubaanse sporters naar Cuba



Tweede Kamer huivert voor troepenzending Joegoslavië

HILVERSUM/DEN HAAG - Een meerderheid van de Tweede Kamer voelt niets voor het sturen van Nederlandse militairen naar Joegoslavië. Dat blijkt uit uitspraken die de woordvoerders van PvdA en CDA vandaag deden voor de NCRV-microfoon.

Volgens CDA-woordvoerder De Kok is er een bestand nodig voor er iets te doen valt met "peace-keeping". En daarvan is volgens hem geen sprake zolang de Serviërs van mening blijven dat er een mogelijkheid is Groot-Servië te veroveren.

Mocht er een bestand komen, dan zijn er volgens De Kok niet zo veel landen die willen of kunnen deelnemen aan een vredesmacht.

PvdA-defensiespecialist Vos denkt dat het niet realistisch is nu te spreken over het zenden van Nederlandse militairen, gezien het feit dat er nog steeds sprake is van geweld. Bij het inzetten van EG-troepen tussen de strijdende partijen ziet hij grote problemen. Hij vindt dat er in het Nederlandse parlement pas verstandig over kan worden gepraat als er sprake is van een duurzaam bestand en als er van Joegoslavië een verzoek komt om internationale hulpverlening.

Minister van Buitenlandse Zaken Van den Broek heeft vanmiddag gezegd dat de hele Tweede-Kamerdiscussie over het al dan niet zenden van Nederlandse troepen veel te voorbarig is. Volgens de minister is er nog lang geen sprake van het inzetten van E G militairen in Joegoslavië.

Kernreactor Bulgarije moet verbeterd

SOFIA - Een van de reactoren van de Bulgaarse Kozloduy-atoomcentrale vertoont een groot aantal gebreken. Het complex ligt aan de oever van de Donau vlak bij de grens met Roemenië. Verder heeft het personeel meer opleiding nodig. Tot deze conclusie komt een commissie van kernenergiedeskundigen die ter plaatse een onderzoek gedaan heeft.

De experts van het Internationaal Atoom Energie Agentschap in Wenen hebben drie weken inspecties uitgevoerd op een buiten gebruik gestelde eenheid, die duizend megawatt aan stroom kan leveren, van de reusachtige centrale Kozloduy. "In bepaalde opzichten" voldoet de onderzochte reactor aan de westerse normen voor veiligheidsmaatregelen voor chemische lekken en straling, aldus de leider van de commissie gisteren.

Deze reactor - Kozloduy heeft er zes - is eerder dit jaar uitgeschakeld voor onderhouds- en herstelwerkzaamheden. De autoriteiten willen hem weer in gebruik stellen.

De regering in Sofia is bereid de twee oudste reactoren van de centrale in september te sluiten in ruil voor internationale hulp bij het moderniseren van de overige reactoren. Die hulp is inmiddels toegezegd door de EG.

Sofia zegt dat het de centrale aan de Donau niet helemaal kan sluiten, die goed is voor 40 procent van de Bulgaarse elektriciteit.

■ *WILLEMSTAD — Gouverneur Jaime Saleh beëdigde een viertal nieuwe rechters afgelopen maandag als leden van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba. De vier zijn: J.Drijkoningen, A.Beukenhorst, J. van Andel en H.Warnink. Op de foto het moment van de beëdiging.*



'Verse' Kodakfilm van Hagemeijer



■ *ORANJESTAD — Tijdens een geanimeerde cocktailparty in het Sonesta Hotel werd een nieuw programma voor Kodak-colorfilm door Hagemijer (Aruba) nv geïntroduceerd. Dit gebeurde door Jeffrey de la Fuente, die uit Miami overkwam in het bijzijn van directeur Frank Sophia, onderdirecteur Andresito de Cuba en andere belangstellenden. Onderdeel van de presentatie was het 'guaranteed fresh label', wat garandeert dat de Kodak-colorfilm vers is. Alleen Kodak-films voorzien van dergelijk label komt via de officiële distributeur (Hagemeijer Aruba) rechtstreeks van de fabriek in Amerika.*

Deze campagne is van belang voor de Arubaanse konsument om hem te beschermen tegen illegaal geïmporteerde produkten, die niet met de nodige zorge en controles zijn behandeld. Het eindprodukt, de foto, is dan vaak niet van optimale Kodakkwaliteit. Gedurende vijf weken wordt via schrijvende en elektronische comminicatiemedia een intensieve reclamecampagne gevoerd.

Beardsley: Everton

LIVERPOOL - De Engelse international Peter Beardsley komt het komende seizoen uit voor Everton. Voor een bedrag van 3,4 miljoen gulden kwam de aanvaller van stadgenoot Liverpool.

Het is pas de vijfde transactie van de twee sterk concurrerende clubs aan de Mersey in dertig jaar. Vier keer eerder ging een oudgediende van Liverpool spelen bij Everton, dat zowel nationaal als internationaal een mindere reputatie geniet.

Door de komst van Dean Saunders (international van Wales) was Beardsley bij Liverpool overbodig geworden. Saunders, die ook de interesse van Everton had, leverde zijn vroegere werkgever Derby 5,8 miljoen gulden op. Beardsley tekende een overeenkomst voor drie jaar.

***

Het Amerikaanse telecommunicatieconcern 3M is een joint-venture aangegaan met de Russische telecommunicatie-organisatie Lentelefonstroy en het Sovjet-ministerie van communicatie. In die joint-venture, waarin 3M een meerderheidbelang heeft, worden 3M-produkten vervaardigd voor het telecommunicatienetwerk van Rusland. Lentelefonstroy is een van de 11 telefoonmaatschappijen in de Russische republiek. Het bedrijf levert telecommunicatiediensten voor Leningrad en omgeving en produceert onderdelen voor telefoonkabels voor de gehele Sovjetmarkt.

***

Het Amerikaanse technologieconcern ALLIED SIGNAL heeft in het tweede kwartaal van het lopende boekjaar de winst voor buitengewone baten en lasten zien dalen met dertig procent tot 84 miljoen dollar in vergelijking met hetzelfde tijdvak een jaar eerder. De onderneming wijt de winstdaling aan de recessie in de VS en de slechte economische situatie in Europa. In de eerste zes maanden werd een winst gerealiseerd van 152 miljoen dollar (v.j. 250 miljoen) bij een omzet van 5,9 miljard dollar (v.j. 6,2 miljard).

***

FOKKER geeft een obligatielening uit van 150 miljoen mark. Een internationaal bankenconsortium onder leiding van de Dresdner Bank heeft de lening overgenomen. De rente op de lening is variabel: 6 maands libor plus 0,25 procent per jaar. De looptijd van de lening bedraagt 7 jaar. De uitgiftekoers is 100 procent. De lening kent een tweezijdig vervroegd aflossingsrecht na twee jaar. Er wordt notering aangevraagd op de beurs van Frankfurt.

***

De verenigde Britse wagenfabrikanten hebben dinsdag voorspeld dat medio 1992 zo'n 68.000 mensen in de BRITSE AUTOBRANCHE hun baan zullen verliezen doordat de vraag naar auto's in de EG-landen afneemt. Tevens werd bekend dat de Britse auto-exporten in juni met 157 procent zijn gestegen in vergelijking met dezelfde maand een jaar eerder. Maar deze forse toeneming zal volgens de fabrikanten later dit jaar flink lager uitpakken.

Rietwijk: 25 jaar WEB

■ *BALASHI — Bij het ... en Energiebedrijf (WE... dacht Siegfried Rietw... feit dat hij een kwar... geleden in dienst van d... heid trad. Hij is te... opzichter bij de afdeling ... houdcentrale van het ...*

Directeur van het ... ing. Jossy Laclé ... woorden van dank en ... deze vergezeld gaan ... gebruikelijke envelop... gebeurde in tegenwoor... van mevrouw Rietwijk, ... Lopez (chef Onderho... trale), ing. Robby Cro... directieleden Lidia B... boom-De Cuba en ing... de Kort.

EP-delegatie wil opheffing sancties tegen Zuid-Afrika

BRUSSEL- Een vierkoppige delegatie van christendemocratische leden uit het Europees Parlement is na een tiendaags bezoek aan Zuid-Afrika tot de conclusie gekomen dat alle nog bestaande sancties tegen dat land opgeheven moeten worden. Een woordvoerder van de christen-democraten in het parlement heeft dat vandaag in Brussel meegedeeld.

Niet alleen de sancties moeten worden opgeheven. Er moet ook steun verleend worden aan het streven van de Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk om een democratisch Zuid-Afrika zonder apartheid tot stand te brengen.

De delegatie stond onder leiding van mevrouw Ria Oomen-Ruijten. Ook de Belgische oud-minister van Buitenlandse Zaken Leo Tindemans was lid van de delegatie. De vier delegatieleden hebben langdurig met de Zuidafrikaanse president gesproken.

Mevrouw Oomen is in Pretoria tot de conclusie gekomen dat president De Klerk er alles aan doet om een toekomstig Zuid-Afrika zonder apartheid tot stand te brengen. Het opheffen van de nog bestaande economische sancties tegen Zuid-Afrika zou de economie in dat land een steuntje in de rug kunnen geven en dat zou, naar haar mening, alle Zuidafrikanen ten goede komen.

De Europarlementariërs hebben in Zuid-Afrika ook gesprekken gevoerd met de leider van de Inkatha-beweging, Buthulezei, met vertegenwoordigers van het ANC en met minister van Buitenlandse Zaken Pik Botha.

Volgens het Duitse economische onderzoeksbureau IFO zal het bruto binnenlands produkt in het westen van Duitsland dit jaar met 3 procent groeien en in 1992 met slechts 1,5 procent. In het oosten zal het BBP dit jaar nog een teruggang kennen van 20 tot 25 procent om het volgend jaar al een groei te zien te geven van 5 tot 10 procent. De inflatie over 1991 in het westen zal 3,5 procent bedragen en volgend jaar vier procent.

BRUSSEL - De EG... missie in Brussel heeft ... daag besloten om 3,75 ... joen ecu (bijna 8,75 m... gulden) uit te trekken ... hulp aan vluchteling... Etiopië en slachtoffer... de droogte in dat land... woordvoerder in Brus... dat het geld verstrekt ... aan een aantal human... organisaties.

Die organisaties zij... afdeling België van A... Zonder Grenzen, de C... tian Relief and Develop... Association, het inter... nale Rode Kruis, het C... Internazionale di Coo... zione alle Sviluppo, co... en het Hoge Commiss... voor de Vluchtelingen v... VN.

Na de regeringswis... in Etiopië keren nu on... 300.000 soldaten en po... gevangenen te voet na... terug, aldus het inter... nale Rode Kruis. Verde... er nog 200.000 mense... naar Addis Abeba ... gevlucht, die dringend ... nodig hebben.

De hulp van de Ge... schap is ook bestemd ... Somaliërs en Soedanez... in vluchtelingenkamp... Etiopië verblijven en ... slachtoffers van de dro...

Artsen Zonder Gren... België krijgt verder ... 650.000 ecu (anderhalf ... joen gulden) voor het ... van medische en hu... taire hulp aan Liberia... slotte krijgt het inter... nale Rode Kruis 300.00... (700.000 gulden) om m... te helpen die het slach... zijn geworden van de ... steeds voortdur... gevechten in Rwanda.

Moesson eist tol in India



■ *MOWAD / INDIA— De moessonregens blijven hun mensenoffers eisen. Ditmaal was het de Wardha-rivier in India die opzwol door de hevige regenval en buiten haar oevers trad. Tweeëntwintig dorpjes werden verzwolgen door het kolkende water en rond de vierhonderd mensen vonden de dood. Zesduizend verloren het dak boven hun hoofd en daarmee de beschutting tegen de aanhoudende stortregens. Het Indiase leger wordt ingezet bij de in allerijl opgezette noodhulp. Op de foto het plaatsje Mowad, waar soldaten de lichamen bergen van verdronken inwoners.*

(AFP-satellietfoto)

Natuurgebieden op schrift



■ *WILLEMSTA... 'Natuurgebieden van ... dere conserveringswaa... Curaçao, Nederl... Antillen'. Deze titel d... lading van een boek... waarnemend gezagh... Dito Mendes de Gouvei... week mocht ontvang... handen van drs. R. ... nella, voorzitter van het ... bisch Marien Biologisch ... tuut (Carmabi). In de ... catie, geschreven door d... logen dr. A. Debrot en ... de Freitas, worden acht ... çaose natuurgebieden ... geven die bescherming ... dienen vanwege hun b... sche, sociaal-economis... ook toeristische waarde... boekwerk is uitgegev... speciale editie van de N... landse Commissie voor ... nationale Natuurbe... ming.*

foto het moment van ... handiging, v.l.n.r. drs. ... de Freitas, dr. Dolfi D... waarnemend gezagh... Dito Mendes de Gouv... Carmabi-voorzitter drs. R... ternella.



Olympisch dorp met jachthaven en privéstrand

Barcelona geheel in teken van Olympische Spelen '92

BARCELONA - Het opgeven adres brengt de taxiauffeur duidelijk in verrring. Ook het raadgen van een enkele vinrs dikke stratengids n Barcelona brengt en oplossing. Teneinde ad adviseert de man het ar via een collega te oberen. Olympische ressen zijn, ruim een r voordat op zaterdag juli 1992 de spelen van 25ste Olympiade orden geopend, kenneк nog niet algemeen kend in de Catalaanse ofdstad. Toch hebben de ympische Spelen hun empel al zeer duidelijk op rcelona gedrukt. In de eede stad van Spanje zijn souvenirs van het Olymsch gebeuren in alle soorn en maten te koop. "Cobi", officiële mascotte, half ens/half dier, is overal duilijk aanwezig.

Een trip langs de Olympihe accommodaties voert lereerst naar het Olymsch dorp. De gids verklaart et stellige zekerheid dat les op tijd gereed zal zijn dat de Spelen van Barcena de mooiste uit de geschieenis zullen worden. Inmidels wurmt de bus zich door het chaotische verkeer. "Volgend jaar hebben wij geen problemen. Want dan zijn de vier ringwegen klaar. Althans laten we dat hopen" wordt er zachtjes aan toegevoegd. In Barcelona is bij de Olympische organisatoren de angst voor stakingen groot. Vooral omdat alles maar net op schema ligt.

Twee 163 meter hoge torens staan als enorme vingers bijna op het strand van de Middellandse Zee bij het Olympisch dorp. De linker, de Torre Mapre, is een kantoorgebouw, in de rechter komt een vijf sterren hotel. Nadat een aantal veiligheidsbeambten hun werk heeft gedaan mag het hermetisch afgesloten terrein worden betreden. Van het uit het midden van de vorige eeuw daterende industriegebied van Barcelona rest alleen nog een oude schoorsteen, die als herinnering gespaard is gebleven.

Vlak aan zee, waar de Olympische deelnemers volgend jaar juli/augustus over een privé-strand van anderhalve kilometer lengte kunnen beschikken, hebben 21 architecten zich kunnen uitleven. Voor het merendeel nog in aanbouw door ruim 2000 arbeiders zijn 12.000 appartementen, waar 15.000 personen kunnen worden ondergebracht. De luxe-jachthaven, nog nooit in de geschiedenis van de Olympische Spelen konden de zeilwedstrijden zo dicht bij het atletendorp worden gehouden, is klaar.

Van de appartementen, zeven verdiepingen hoog en variërend in grootte van 60 tot 190 vierkante meter, is 35 procent reeds verkocht tegen een prijs van 300.000 pesetas (ruim 5600 gulden) per m2. Van het Olympisch dorp zal na voltooiing in zuidelijke richting tot aan het standbeeld van Columbus aan het eind van de Ramblas, een boulevard van zeveneneenhalve kilometer en 7000 meter nieuw strand lopen. Op 100 meter van het Olympisch dorp staat een ziekenhuis, dat in de periode van de Spelen uitsluitend in gebruik zal zijn voor de Olympische familie. Daar zullen ook alle dopingcontroles worden uitgevoerd. Ook het oude station in de onmiddellijke omgeving van het dorp, dat jaren geleden gesloten werd, zal voor de Spelen weer geopend worden.

Het hart van de Olympische Spelen, met 25 takken van sport en 257 finales, zal van 24 juli, een dag voor de officiële opening begint reeds het voetbaltoernooi, kloppen op de Montjuic. Centraal op de berg staat het Olympisch stadion, gebouwd voor de Olympische Spelen van 1936. Barcelona zag die echter voorbij gaan ten faveure van Berlijn.

Het bouwwerk uit 1929 raakte tijdens en na de Spaanse Burgeroorlog volledig in verval. Aanvankelijk was het de bedoeling het monumentale bouwwerk te slopen en een nieuw stadion te bouwen. Uiteindelijk werd besloten het exterieur van het stadion te sparen en binnen de oude muren een nieuw stadion te laten verrijzen. Om aan alle moderne eisen te voldoen, ondermeer de toeschouwerscapaciteit, werden het speelveld en de atletiekbaan elf meter lager gelegd dan in 1929.

Het Olympisch stadion werd vorig jaar september officieel in gebruik genomen met de strijd om de wereldbeker atletiek. Het bleek een ramp. In die periode werd Barcelona geteisterd door regenval. De gevolgen waren catastrofaal. Het stadion bleek op alle mogelijke plaatsen te lekken en het water stond in vele gangen tientallen centimeters hoog. Die problemen zijn, volgens de organisatoren, inmiddels verholpen.

Een probleem blijft echter de wind. De zeewind die over de Montjuic in de richting van het stadion waait, veroorzaakt grote windverschillen in het stadion. Zo bleek bij de finale van de strijd om de Europese beker (B-groep) eind juni, binnen vijf minuten de wind op de 100 meter baan te verschillen van 2,4 meter per seconde tegen tot 0,41 meter mee.

Vlak tegen het Olympisch stadion ligt het indrukwekkende sportpaleis Sant Jordi, waar het Olympisch turntoernooi en de finales van de volleybal- en handbaltoernooien worden afgewerkt. Tijdens die wedstrijden zal het 15.000 toeschouwers kunnen bergen. Uitbreidingen tot respectievelijk 17.000 en 25.000 kijkers zijn mogelijk. Van de "kleine" communicatietoren, die achter het sportpaleis tot een hoogte van 190 meter moet oprijzen, is echter pas alleen de fundering zichtbaar. In directe omgeving ligt ook het Olympisch zwembad, dat afgelopen week officieel werd geopend.

Een trots van de organisatoren is de Universiteit voor de Sport. Het in Griekse stijl opgetrokken gebouw, waar na de Olympische Spelen duizend studenten les zullen krijgen, herbergt het worsteltoernooi met zitplaatsen voor 4000 toeschouwers. De accommodaties rond de universiteit zullen tijdens de Spelen voornamelijk voor de warming-up van de sporters dienst doen. Een van de voetbalvelden zal echter worden gebruikt voor helicopters, waarmee de vips worden aangen afgevoerd.

Maradona bevestigt einde loopbaan



BUENOS AIRES - Diego Armando Maradona heeft in Buenos Aires bevestigd dat hij na zijn schorsing niet als professioneel voetballer zal terugkeren. De vroegere ster van Napoli en het Argentijnse elftal is tot volgend jaar juli uitgesloten wegens drugsgebruik.

"Ik zal geen professioneel voetbal meer spelen", verklaarde Maradona voor de microfoon van Continental Radio, een particulier station in de Argentijnse hoofdstad. "Dit is voorlopig een onherroepelijke beslissing", voegde hij er enigszins cryptisch aan toe. "Ik heb er geen lol meer in", zei hij in het radio-interview.

De dertigjarige Maradona, de grote man van het Argentijnse elftal dat in Mexico (1986) wereldkampioen werd, werd in april door de FIFA geschorst. De wereldvoetbalbond nam een uitsluiting van vijftien maanden van de Italiaanse voetbalbond over. Tijdens een onderzoek werden sporen van cocaïne in zijn urine aangetroffen.

SUBT laat punten liggen

WILLEMSTAD — SUBT heeft woensdagavond wee kostbare punten aten liggen in de strijd om kwalificatie voor de eindronde van de eredivisie voetbalcompetitie. Jong Holland/Kodela eiste de volle buit voor zich op en speelde daarmee in feite de vier ploegen die momenteel de eerste vier plaatsen innemen en de beste kansen maken om zich voor de finaleronde te kwalificeren in de kaart.

Voor de wedstrijd verkeerde SUBT nog in een redelijk goede positie om een gooi te doen naar de vierde of zelfs de derde plaats op de ranglijst. Met een overwinning zou het Jong Colombia (nummer 4 met elf punten uit tien wedstrijden) in aantal punten hebben geëvenaard. Het pakte echter anders uit, in het voordeel uiteraard van de jubilerende Bocaploeg die afgelopen zondag haar veertigste bestaansjaar vierde. Een gunst van Jong Holland dat SUBT met behulp van een strafschop naar een 1-0 nederlaag speelde.

De Tricoloren, die enkele minder goede wedstrijden achter de rug hadden, rehabiliteerden zich enigszins met het resultaat van woensdagavond. Er werd goed spel geleverd met Elston Luisa, keeper Robert Hansen en middenvelder Gelbert Seferina als uitblinkers. De Tricoloren speelden voluit offensief voetbal in de eerste periode wat (in inhaaltijd) ook beloond werd met een treffer. Vlak voordat scheidsrechter Girigorie voor rust floot, forceerde Robert Trinidad met een onnavolgbare individuele actie een strafschop voor zijn team. Om op het laatste moment nog te beletten dat Trinidad raak schoot, bracht Curley Poppen hem ten val. Het bleek echter slechts uitstel van executie omdat Elston Luisa geen fout maakte.

SUBT zette in de hervatting alle zeilen bij om nog terug te komen in de wedstrijd maar de (versterkte) verdediging van Jong Holland bleef tot het einde toe overeind. Vanaf de 75e minuut nam SUBT's aanvalkracht trouwens aanzienlijk af doordat Curley Poppen zijn tweede gele kaart kreeg en vroegtijdig de kleedkamer moest opzoeken.

De Tricoloren bewezen zoals reeds vermeld Jong Colombia een belangrijke dienst met het resultaat. Wat hun eigen positie betreft, staan zij thans op gelijke hoogte met Victory Boys en SUBT met alle drie negen punten uit elf wedstrijden.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de volgende wedstrijden: Centro Hubenil Mahuma - Scott Special (eerste divisie) en Scherpenheuvel - Jong Colombia (eredivisie).

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
eredivisie
20.30 uur Jong Colombia vs Scherpenheuvel - Sentro Deportivo Kòrsou.

Britten niet in America's Cup

SAN DIEGO - Voor de eerste keer in de 140 jaar lange geschiedenis van de America's Cup zal Groot-Brittannië in 1992 niet zijn vertegenwoordigd. De America's Cup is 's werelds meest prestigieuze wedstrijd voor zeezeilers.

De Port Pendennis Yacht Club, die de Britse representatie zou vormen, heeft zich om financiële redenen teruggetrokken. Het binnengebrachte bedrag aan sponsoring (36 miljoen gulden) was onvoldoende om het project te bekostigen. Deelnemers uit negen landen hebben zich voor de America's Cup gemeld.

Uit de wind en in het zonnetje



■ *HAVANA - Het Mexicaanse wielerkwartet bereidt zich voor op de ploegentijdrit over 100 kilometer, die zondag in het kader van de Panamerikaanse spelen op Cuba wordt verreden.*

Uitslagen tennis

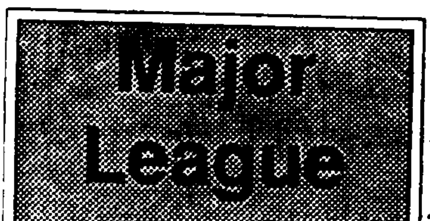
WARMOND - Nederlandse kampioenschappen. Vrouwen, 75.000 gulden. Halve finales: Hoogendoorn -Kiene 6-2 6-4, Van den Berg - De Vries 6-4 6-1.

Carlsbad (VS). Vrouwen, 450.000 gulden. Tweede ronde: Garrison (VS/5) - Quentrec (Fr.) 6-2 6-1, Capriati (VS/4) - McNeil (VS) 6-2 6-1. Kwartfinale: Seles (Joe./1) -Minter (Aus.) 6-0 6-3.

Los Angeles. Mannen. 450.000 gulden. Tweede ronde: Mansdorf (Isr) - Pozzi (It.) 6-4 6-3, Krickstein (VS) -Stoltenberg (Aus) 6-3 3-6 6-3, Sampras (VS/2) - Matsuoka (Jap) 6-3 6-4, Edberg (Zwe/1) - Lundgren (zwe) 6-3 6-4.

Menotti nieuwe coach Mexico

MEXICO STAD - De Argentijn Cesar Menotti is de nieuwe coach van het Mexicaanse voetbalelftal. Menotti leidde Argentinië in 1978 naar de wereldtitel. Hij moet voor de Mexicanen kwalificatie voor de eindronde om de mondiale titel in de Verenigde Staten (1994) bewerkstelligen.



NEW YORK — Gisteren werd de Amerikaanse baseballprofcompetitie voortgezet. Het resultaat is als volgt:

American League:
Toronto Blue Jays - Cleveland Indians 7-5; New York Yankees - Minnesota Twins 8-3; Detroit Tigers - California Angels 5-3; Kansas City Royals - Milwaukee Brewers 6-5 (11 innings); Oakland Athletics - Boston Red Sox 4-2; Chicago White Sox - Texas Rangers 13-2.

National League:
San Francisco Giants - Cincinnati Reds 8-1; Philadelphia Phillies - Montreal Expos 4-1; Saint Louis Cardinals - Pittsburgh Pirates 6-3.

VOETBAL, FOGGIA - US Foggia, de promovendus naar de hoogste afdeling van de Italiaanse voetbalcompetitie, heeft twee spelers uit de Sovjetunie aangetrokken. Voor aanvaller Igor Kolivanov en middenvelder Igor Sjalimov betaalde Foggia een totaal transferbedrag van 13,2 miljoen gulden.

Boban mag toch naar AC Milan

ZAGREB - Zvonimir Boban, de Joegoslavische voetbal-international kan voor AC Milan gaan spelen. Woensdag besloot het bestuur van Hask-Gradjanski, het vroegere Dinamo Zagreb, akkoord te gaan met de transfer.

Aanvankelijk was de transfer van de 22-jarige voetballer geweigerd omdat hij nog niet de leeftijd van 25 jaar heeft bereikt en daarom volgens de reglementen niet naar het buitenland mag worden getransfereerd.

"Wij hebben het geld nodig. Bovendien weet, door de situatie in Joegoslavië, niemand waar en wanneer weer in ons land wordt gevoetbald", verklaarde de manager van Hask, Zorislav Srebic.

Boban tekende begin juli reeds een contract voor vijf jaar bij AC Milan, dat een transferbedrag van vier miljoen gulden moet overmaken.

VOETBAL, KARLSRUHE - De bundesliga club Karlsruhe heeft woensdag, drie dagen voor het begin van de voetbalcompetitie in Duitsland, de Sovjetrus Viktor Sjmarov gecontracteerd. Karlsruhe betaalde bijna negen ton voor de 26-jarige speler van Spartak Moskou.

TE KOOP AANGEBODEN
CURACAO

WEGENS VERTREK: gehele inboedel o.a. babyspullen en tevens Mazda 323, bouwjr. '90. Inl. tel.: 626862 na 3 uur.

1 METALEN PORCHSET f.750,-; 1 bar + 4 krukken f.150,-; 2-pers. tentje f.50,-; CD-player f.150,-; Märklin treinenset f.400,-; 1 aquarium f.25,-; 1 tienerbed + bureau f.400,-. Te bevr.: 675239.

EEN AUTO Lada Samara 1987, met airco, in goede conditie. Dr. Maalweg 50. Tel.: 55141/656684.

BANKSTEL 2+3 ZITS, lichtgrijs, leatherlook + salontafel f.1.750,-. Grote Berg K-5.

TOYOTA STARLET met airco, 2-deurs, bouwjaar 1988. Tel.: 370526.

DOBERMANN PUPS, 10 weken oud, ontwormd en ingeënt, prijs f.450,- p/s. Tel.: 673430.

LADA SAMARA 1988, z.z.g.a. Tel.: 378205.

TOYOTA COROLLA Stationwagon 1985, standard met airco, inclusief nummerplaat + belasting, in goede staat, prijs: elk aannemelijk bod. Juliana van Stolberglaan 16. Inf.: 618778.

LADA SAMARA, bouwjaar 1988, in zeer goede staat! Vraagprijs NAf.4.750,-. Tel.: [illegible]

BANKSTEL 2+3 ZITS, donkerbr. rundleer + eiken salontafel f.2.500,-; eiken dekenkistje f.300,-; hanglampje f.150,-; eiken eethoek f.1.500,-. Oude Water [illegible]

LADA SAMARA, bouwjaar 1988, vraagprijs f.5.100,-. Tel.: 373976.

NISSAN SUNNY, bouwjaar 1985, standaard met radio, in goede staat van onderhoud, 2 [illegible] à f.50,-. Tel.: [illegible]

AUTOMOTOR VOOR een Suzuki Jeep, moet gereviseerd worden, NAf.900,-; Raleigh racefiets NAf.250,-; Sharp computer met [illegible]-printer NAf.250,-. Tel.: 675025.

1 MAZDA 323, 4-deurs, front wheel drive 1981, in

goede conditi[illegible] nadere inform[illegible] 689799 na 6 uur [illegible]

NED. LADA, [illegible] staat, bouwjaar [illegible] f.2.900,-. Tel.: 61[illegible]

MAZDA 929 [illegible] equipped. Tel.: [illegible]

DOBERMAN P[illegible] wkn, ingeënt, [illegible] staart gecoupeerd [illegible] mondweg 182 [illegible] Maalweg) na 18.[illegible]

LADA SAMARA 1[illegible] goed onderhouden [illegible] km. gereden [illegible] NAf.6.000,-. Tel.: [illegible]

INFINITY SPE[illegible] Aiwa tuner, [illegible] receiver, alles [illegible] Hugenholtzweg [illegible] 53734.

NIKON AF foto[illegible] plus 50 mm lens [illegible] z.g.a.n. Hugenholt[illegible] Tel.: 53734.

VW KEVER Brasil[illegible] vernieuwd, f.[illegible] Kaminda Nikel 4 [illegible] raal).

MAZDA 929 (19[illegible] equipped. Tel.: 554[illegible]

COROLLA '83 me[illegible] Tel.: 79605.

WEGENS OVE[illegible] PLEET, massief [illegible] houten eetkamer [illegible] met 8 stoelen) [illegible] tapijten. Tel.: 737[illegible]

SUZUKI FORSA [illegible] 1988 met airco [illegible] 28.500, prijs NAf[illegible] Tel.: 618486 (tijde[illegible] kantooruren).

AUTO IN Nederland[illegible] Subaru GL, eventue[illegible] ruil met auto op Cu[illegible] Tel.: 376907.

[illegible] teens[illegible] dryer; [illegible] eiken stapelbed; [illegible] [illegible] computertafel; [illegible] fietstafel. Zaterda[illegible] 18.00 uur. [illegible]

PROF. [illegible] TING van [illegible] woo[illegible] vinnen [illegible] f.850,-. Het beste [illegible] het eiland is. Tel.: [illegible] na 5 uur.

20-DELIGE ENCY[illegible] PEDIE Oosthoek; [illegible]

...tjes

...een grote ijs-...

...KASTEEL Ches-... ...grote deken.

...SIONELE RACE-... ...merk Mangusta, ...f. 1.625,-. Tel.:

...NO-FROST; ...(24-del.); ...

...GL 1988, fully ... uitstekende ... kilometers, ...

...CA 1988, ...

...MAT zwart, ...

...PANASONIC, ... 1 jaar oud (½ ...), NAf.750,-. ...

...SALE M.O.A. ... klein meubi-... planten ... huishoude-... goederen. M.i.v. ... 3 augustus v. 9.00 ... uur: Parallelweg ... (Julianadorp). Tel.:

...(COMPLEET).

...±500-1000 ... buurt.

GEVRAAGD: HULP in de huishouding 5 dagen per week, moet kunnen strijken. Tel.: 676750 (Janthiel).

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

LEUKE BESCHAAFDE dame, Ned. 40 jr., biedt zich aan voor oppaswerk tot ±15 sept. Prijs nader overeen te komen. Tel.: 692686 kamer 711.

DIVERSEN CURAÇAO

BELONING: VOOR degene die informatie kan geven over onze fiberglass boot, 9 ft., wit met rode rand, vermist op Asiento. Tel.: 378807.

TE KOOP WEGENS VERTREK DATSUN BLUEBIRD DIESEL 2.0 1983 4-deurs. Auto i.z.g.st. Prijs: n.o.t.k. Tel.: 671738

TE HUUR voor vakantiegangers 2 slaapkamer appartement met eigen ingang nog vrij 8 aug. t/m 2 nov. en dec. Baraondaweg 15

VACATION SPECIAL

Bij aankoop van een RALPH LAUREN ... krijgt U eentje GRATIS. (zolang de voorraad strekt) Haast U zich naar PENHA 1708 Men's Boutique Heerenstraat

Voor Uw verse Kippevlees ... kip E&E MALSER, VERSER EN LEKKERDER.

...WINTER 1991 - 1992 ...shirts + T-shirts in vele kleuren ...trulen - lange broeken. ...dagen en sokken. ...kinderen en volwassenen. ...Grandi 19, naast China Garden Open maandag t/m zaterdag ...8.30 a.m. en 2 - 6.30 p.m.

VAKANTIE-AANBIEDING

... foto's ontwikkelen ... afdrukken

FUJI IMAGE PLAZA Boogjes Punda

Nu 10% korting

Voor al Uw reclame T-Shirts

F.G. ROSA COMPANY N.V. Tel.: 374010

Het leuke van weggaan is thuis komen?! NIET na een verblijf bij ... HOTEL op St. Maarten!! Schitterende appartementen met kitchenette, airco, kabel tv, balcon en TELEFOON. Het hotel biedt u een zwembad, zonneterras, laundry en een DELI. Vriendelijke tarieven! Telefoon: 05-24359 Fax: 05-25391

KAMER TE HUUR liefst voor heer in goede buurt Tel. (3)78243

Leatherware NIEUWE ZENDING Leren: SCHOOLTASSEN met veel vakken

CARVAHOME N.V. biedt U DE GOEDKOOPSTE Huurauto's in Nederland voor Curaçao

GEVRAAGD EEN NET DIENST-MEISJE 3 x per week Tel.: 374021

SUNNY CARIBBEE THE CARIBBEAN COLLECTION ... EVERY THING MADE ... PUT SPICE IN YOUR LIFE ... SUNNY CARIBBEE Breedestraat 3 (Punda) Open: 9.00 - 6.30

't Oosters huisje Uw Indische Toko en Rijsttafel specialist Julianа v. Stolberglaan 7 - Tel.: 73165 is weer terug met heerlijke gerechten. a.s. zaterdag vanaf 12.00 uur verkrijgbaar: Nasi Ramas. De lekkere veelgevraagde bloedworst is er weer en ook Roti Tot ziens in 't Oostershuisje.

mermaid

Klein Curaçao trip op zaterdag 3 augustus Vertrektijd: 7.00 's morgens Voor inlichtingen en reserveringen: Tel: 375198

FLOWER GARDEN AVIVA .....Voor een "buitenlands" tintje aan Uw tuin..... Ook de prijzen zijn zeer aantrekkelijk!! Open a.s. zaterdag 3 aug. - 9.30 a.m. - 1p.m. Adres: achter Landhuis Rooi Catootje huis no. 3 (ingang bij Broilerfarm E & E) - tel. 375235

Miss Ann Boattrips organiseert op veler verzoek haar LAATSTE HAVEN-VAKANTIE-TRIP OP MAANDAG 5 AUGUSTUS Speciale prijs: NAfl.10,-. Informatie: 671579 Solange

IMPACTO Uitzendburo

heeft binnen de volgende sektoren - voor een langere periode ... werk voor:
- Administratief medewerk(st)ers op PD nivo MBA nivo, ... opleiding gezocht voor diverse bedrijven.
- Een Sales Representative: Ben jij vlot, dynamisch en houd je van werken, bel ons of kom langs.
- Voor een bank zoeken wij diverse Havekassiers voor verschillende functies. Liefst met Handelskennis in het pakket.
- Ben jij de razend-snelle typiste met computer ervaring?
- Bel! We hebben vast een baan voor jou.
- Wil je graag in de nacht-uren werken, kun je talen, dan zoeken wij ... night-auditor.

Schottegatweg ... 186, Telefoon 617415

Tomco n.v. BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON. BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL. TEL.: 672294 - 674673.

TE KOOP GEVRAAGD Eigendomsterrein of erfpacht ... In ... Aanbiedingen tel. 611711/611811 tijdens kantooruren.

... prijzen Tel. 378790 AUTO RENTALS

BEKENDMAKING

Hierbij maken wij aan onze relaties bekend dat de naam van de:

"STICHTING PENSIOENFONDS VOOR DE ANTILLIAANSE ENERGIEBEDRIJVEN"

gewijzigd is in:

"STICHTING PENSIOENFONDS UTILITEITSBEDRIJVEN"

Aquariusweg 2 Telefoon 369244 Fax 78499

BOTICA PARADIJS heeft plaats voor een Apothekers-assistent(e) Gelieve contact op te nemen met Drs. W.J. BERNADINA Tel. 689888

Het St. Elisabeth Hospitaal vraagt voor verschillende van haar medewerkers HUIZEN TE HUUR Huurprijzen tussen Fls. 400,00 en Fls. 1000,00 per maand

Kontakt s.v.p. via afdeling Personeelszaken van het St. Elisabeth Hospitaal, telefoon 624900 toestel 295/103

Gevraagd voor direkte indiensttreding MTS-er W (of gelijkwaardig)

... van zonne-... De werkzaamheden omvatten o.a.:
- het bewerken van aluminium
- het assembleren van onderdelen
- het bekleden van frames met canvas
- het ophangen ...

Gevraagd wordt:
- een goede werkinstelling
- nauwkeurig en net werk volgens internationale normen
- handvaardigheid met gereedschap
- ervaring (in deze branche is niet noodzakelijk).

Geboden wordt:
- Goede salariëring en ...

Sollicitaties aan direktie van: (eventueel sollicitatieformulier af te halen)

uem ZONWERING Centro Commercial Antilla 4

Back to School

Een ... kinderen van alle leeftijden ...

VOOR DE KLEINTJES: Tassen van ... Lunchboksen ... Etui's in alle maten en kleuren ...

VOOR GROTERE KINDEREN: ...

Vergeet niet ... weer begint.

Kom vandaag nog langs bij MONILET Op Saliña of in Punda

Er komt nòg meer beweging op Curaçao!

Let op onze openingsadvertentie

SPORTSHOP

De Spaanse minister van economische zaken en financiën, Carlos Solchaga Catalan, is benoemd tot voorzitter van het beleidsorgaan van het internationale monetaire fonds (IMF), het zogenoemde interim comite. Solchaga volgt zijn Canadese ambtsgenoot Michael ilson op. Deze verliet het comite in april nadat hij de nieuwe minister van handel in anada werd. Solchaga is vanaf 1985 in zijn huidige functie.

De Amerikaanse zakenman Warren Buffett heeft 300 miljoen dollar geinvesteerd in American Express (financiele dienstverlening) in ruil waarvoor hij preferente aandelen van het concern heeft verworven. Hoe groot daarmee de deelneming van Buffett in American Express is, werd niet meegedeeld. De Amerikaan heeft ook deelnemingen in onder meer Coca Cola en Salomon brothers.

Rome verzacht beleid jegens Albanese vluchtelingen

ROME- Italië heeft donderdag zijn beleid jegens 10.000 Albanese vluchtelingen die in maart massaal het land binnenkwamen, verzacht. De Albanezen zullen volgens de regering in Rome niet worden gedwongen naar hun land terug te keren. De Italiaanse regering had eerder de Albanese vluchtelingen tot eind juli de tijd gegeven om een baan te vinden, politiek asiel te verkrijgen of anders uitwijzing tegemoet te zien. Rond 24.000 Albanezen vluchtten in maart uit hun land op veerboten of zelfgemaakte vlotten naar Italië. Van hen hebben er slechts 1.250 politiek asiel in Italië gekregen en 10.000 van de overige vluchtelingen hebben geen werk gevonden.

Tijdens een vergadering in Rome besloten regeringsen regionale functionarissen donderdag dat de vluchtelingen zullen worden aangemoedigd naar Albanië terug te keren, maar dat ze niet worden gedwongen, zo verklaarden ambtenaren later. "Er worden alleen mensen uitgewezen als dat nodig is om de openbare orde te handhaven", verklaarde Giancarlo Ruffino, een staatssecretaris op het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Enkele tientallen Albanezen zijn al Italië uitgezet, nadat ze door de politie waren beschuldigd van meestal kleine vergrijpen, zoals diefstal van voedsel uit supermarkten. "We zullen trachten en er bij ze op aandringen dat ze vrijwillig terugkeren.... Er zijn ongeveer 10.000 Albanezen die naar huis moeten", zei Ruffino.

Het Italiaanse ministerie van Binnenlandse Zaken heeft rond 30 miljoen gulden ter beschikking gesteld van de plaatselijke autoriteiten om hen te helpen bij de zorg voor de in opvangkampen verblijvende vluchtelingen.

Tijdens een bezoek van een Italiaanse minister riepen Albanese leiders onlangs op tot financiële hulp uit het Westen, volgens hen de beste manier om herhaling van de exodus in maart te voorkomen. Italië, dat Albanië tijdens de Tweede Wereldoorlog bezet hield, zegt bereid te zijn Albanië te voorzien van hulp als voedsel, medikamenten en grondstoffen ter waarde van 80 miljoen gulden. De voedseltekorten in de door Stalinisten in een totaal isolement geleide staat worden verergerd door de droogte en de ineenstorting van de organisatie in de voorheen door de staat geleide landbouw.

Strandscaping op Plastic



■ WILLEMSTAD — De baaien aan de Noordkant van Curaçao leveren soms artistieke plaatjes op. Amigoe-fotograaf Ken Wong legde een 'natuurlijk kunstwerk' op de gevoelige plaat vast bij Boca Ascencion, beter bekend als de Plasticbaai. Selikor heeft daar een tijd geleden de strijd aangebonden met het aangespoelde vuil, waa wrakhout, plastic fles veel autobanden. Op liggen een aantal bande tisch op de kust ged en heeft de natuur ee hout ter completering zand gespiest. Of ge het andersom. Dat kom niet meer te weten.

KUWAYT STAD- Met vreugdekreten, een conc van autoclaxons en schoten in de lucht hebben Kuwayti's donderdag middernacht de eerste jaardag van de invasie van hun land door Iraakse leger herdacht. Enkele minuten voor begin van 2 augustus gaven kinderen die buiten waren gekomen met geschreeuw het sig voor de viering. In alle woonwijken klonk 'All akbar', Allah is groot, uit duizenden kelen. "Tijd de bezetting klommen we iedere tweede dag van maand op de daken om Allah aan te roepen", vertelt oude man, die de invasie herdenkt op zijn terras. radiostation in Saudi-Arabië gaf het teken. En de schoten in de lucht om ons bang te maken".

Maar deze middernacht waren het schoten van vre boven Kuwayt, vreugde om het vertrek van de Iraki's de bevrijding van het vaderland. De talloze rode stre die de hemel boven de hoofdstad kleurden waren duidelijk bewijs dat de bevolking het bevel van regering na de terugtrekking van de Iraakse troepen alle wapens in te leveren massaal heeft genegeerd.

"Ik heb dit pistool veroverd op de vijand en ik hou het zegt een jonge man schietend en roepend: "happy thday, Saddam, een prettige verjaardag".

In de wijk Mansouriya zijn alle deelnemers van Diwanya, een traditionele vergadering, op het dak lommen en scanderen "Allah akbar, leve Bush, Mitterrand, weg met Saddam".

"Vanavond is iedereen blij", zegt Ismael zwaaiend zijn Kuwaytse paspoort, "en godzijdank, dit zal nooit m gebeuren". Langs de boulevards rijden stoeten au versierd met nationale, Amerikaanse en Britse vlag luid toeterend om uiting te geven aan de vreug Vandaag werd de invasie ingetogener herdacht gebedsdiensten in alle moskeeën.

Water om te blussen



■ AHMADI / KUWAYT— Brandweerlieden zwoegen in de hitte van de woestijn bij het aanleggen van een waterleiding voor de bluswerkzaamheden in het Ahmadi-olieveld in Kuwayt, waar nog steeds vele bronnen branden. Drie Amerikaanse firma's en een Canadese ondernemi stuurden hun blusw naar het brandende Kuw Ahmadi was het eerste veld dat in vlammen gezet en het is ook het dat de meeste vervuiling oorzaakt in het nabij gel Kuwayt City.

Verminking voor kopje soep



WEST-AUSTRALIë— Een visser aan boord van de Japanse trawler Koshim Maru hakt de vinnen af van een nog levende haai. Straks wordt het dier dodelijk verminkt in zee teruggeworpen om daar te sterven. Het is efficiënter om de haai niet eerst te doden en dat deze methode een gruwelijke dierenmishandeling is, vormt voor de Japanse zakenlieden geen enkel bezwaar. Winst-maken is toch veel belangrijker dan verantwoord met de natuur omgaan? Haaievinnen eindigen vooral in de soep en zijn een ware delicatesse in de Oriënt en bij honderden worden de haaien afgeslacht. Een Australische televisieploeg filmde de vissers van de Koshim Maru voor de Westaustralische kust.

(AFP-satellietfoto)

Poos: mogelijk EG-troepen naar Kroatië

LONDEN - De Luxemburgse minister van Buitenlandse Zaken, Jaques Poos, heeft gisteren gezegd dat een militaire interventie door de Europese Gemeenschap nodig zou kunnen zijn om een verder uiteenvallen van Joegoslavië tegen te gaan.

"We moeten proberen het te stoppen omdat een uiteenvallen geen oplossing is. Als het begint in Kroatië gaat het door en zullen alle binnenlandse en buitenlandse grenzen ter discussie worden gesteld", zei Poos voor de Britse televisie.

Tamilstrijd Olifantenpas eist al duizenden levens

COLOMBO - In de strijd bij Olifantenpas op Sri Lanka tussen het leger en Tamil-rebellen zijn de afgelopen drie weken al meer dan tweeduizend doden gevallen. Dit heeft een legerwoordvoerder donderdag gezegd. Sinds 10 juli doen zo'n vijfduizend Tijgers verwoede pogingen een militair kamp met achthonderd soldaten in te nemen bij de strategische pas, die de toegang vormt tot het schiereiland Jaffna, dat in handen is van de Tamilstrijders. Zij streven naar een onafhankelijke Tamil-staat in het noorden en oosten van het eiland.

De kazerne wordt al bijna drie weken bestookt met mortieren, raketten en lichte wapens. De Tamils proberen ook met zelfmoordcommando's en met explosieven volgestouwde tractoren het kampement onder de voet te lopen.

De strijd om Olifantenpas, de grootste veldslag in de nu al tien jaar durende burgeroorlog in Sri Lanka, heeft aan 151 regeringsmilitairen en naar schatting 1.925 rebellen het leven gekost. Bijna zeshonderd mensen raakten gewond. Het aantal slachtoffers onder militairen kon niet worden nagetrokken, terwijl de Tamil-Tijgers geen commentaar geven over de gevechten.

De zwaarste gevechten worden geleverd met de circa achtduizend man hulptroepen die de basis trachten te ontzetten. Op 14 juli werd deze strijdmacht op twaalf kilometer van de pas aan land gezet met ondersteuning van de luchtmacht en de marine. Ze stuiten echter op hevige weerstand van de rebellen die zich in goed versterkte bunkers hebben verschanst. De eerste twee weken waren de hulptroepen maar vier kilometer opgeschoten, maar nu zijn ze tot twee en een halve kilometer van de basis genaderd.

Het verzet heeft het grootste deel van zijn strijders ingezet om de hulpkolonne tegen te houden. De Tijgers, onder wie vrouwen en jongeren, vallen de oprukkende troepen aan met granaatwerpers, mortieren en lichte vuurwapens.

De hulptroepen moeten zich een weg banen door zanderig en dichtbegroeid gebied dat bezaaid is met mijnen. Bovendien hebben ze van hun route moeten afwijken om bunkers en posities van het verzet uit te schakelen. "We hebben onze opmars vanmorgen hervat, nadat we onze posities hebben geconsolideerd", aldus de woordvoerder, die niet vertelde wanneer ze de basis zouden bereiken: "Wellicht vandaag, morgen, overmorgen... Dat hangt van de weerstand af".

De belegerde troepen bij de Olifantenpas beschikken nog over voldoende munitie, voedsel en medicijnen, maar helikopters die de gewonde militairen trachten te evacueren, worden door de rebellen onder vuur genomen, aldus de woordvoerder. Uit andere militaire bronnen is vernomen dat de Tijgers over luchtdoelgeschut met een bereik van vijftienhonderd meter, waardoor de helikopters de basis niet kunnen bereiken.

De Olifantenpas is van zeer grote strategische waarde. Als de Tamilstrijders er in slagen het legerkamp in te nemen, beheersen zij de gehele weg van het schiereiland Jaffna tot Vavuniya en al het land eromheen. Vavuniya, tweehonderdveertig kilometer ten noorden van de hoodstad Colombo, is de meest noordelijke stad nog in handen van het regeringsleger. Verder staat alles ten noorden daarvan onder controle van de Tijgers, op vier kazernes na, waaronder die bij de Olifantenpas.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

16de Trekking **Donderdag 1 Augustus 19**

EENHEDEN	
9	100
TIEN TALLEN	
10	100
13	100
14	120
19	350
22	100
25	100
27	100
31	100
35	100
48	100
59	100
HONDERD TALLEN	
114	120
116	100
119	140
126	100
129	100
130	100
140	100
148	100
172	100
192	100
211	100
212	100
214	120
215	100
219	140
229	100
241	100
248	100
299	100
304	100
314	120
319	140
333	100
348	100
360	100
362	100
375	100
377	100
381	500
388	100
392	100
414	120
417	100
419	140
426	100
429	100
448	100
452	100
464	100
478	100
507	100
509	100
511	100
514	120
519	140
527	100
542	100
548	100
548	100
568	100
607	100
608	100
610	100
614	120
619	140
620	100
648	150
656	100
673	100
678	100
702	100
706	100
714	120
719	140
727	100
735	100
738	100
741	100
748	100
749	100
761	100
765	100
803	100
814	250
817	100
819	140
829	100
838	100
839	100
845	100
848	100
861	100
867	100
876	100
880	100
892	100
896	100
897	100
911	100
914	120
919	140
925	100
927	100
948	100
950	100
969	100
988	100
999	100
EEN DUIZEND	
1003	100
1006	100
1014	120
1019	350
1024	100
1031	100
1035	100
1037	100
1045	100
1048	100
1070	100
1080	100
1083	100
1088	100
1113	100
1114	120
1118	100
1119	140
1121	100
1131	100
1146	100
1148	100
1182	100
1184	100
1193	100
1214	120
1219	140
1224	100
1241	100
1248	100
1255	100
1263	100
1271	100
1304	100
1314	120
1319	140
1332	100
1348	100
1348	100
1366	100
1386	100
1389	100
1400	100
1402	100
1414	120
1419	140
1428	100
1448	100
1450	100
1455	100
1469	100
1483	100
1503	100
1514	120
1519	140
1538	100
1546	100
1548	100
1553	100
1557	100
1573	100
1593	100
1599	100
1601	100
1609	100
1612	100
1614	120
1619	140
1628	1000
1648	150
1652	100
1654	100
1664	100
1679	100
1680	500
1691	100
1695	100
1710	100
1712	100
1714	120
1719	100
1719	140
1727	100
1738	100
1748	100
1751	100
1752	100
1761	100
1778	100
1781	100
1814	250
1815	100
1819	100
1819	140
1822	100
1827	100
1848	100
1852	100
1853	100
1868	100
1883	100
1885	100
1913	100
1914	100
1914	120
1919	140
1925	100
1928	100
1948	100
1971	100
1975	100
1997	100
TWEE DUIZEND	
2014	120
2019	350
2021	100
2036	100
2047	100
2048	100
2054	100
2066	100
2088	100
2091	100
2095	100
2113	100
2114	120
2119	140
2147	100
2148	100
2152	100
2165	100
2185	100
2214	120
2219	140
2225	100
2240	100
2247	100
2248	100
2277	100
2287	100
2294	100
2299	100
2303	100
2314	120
2319	140
2348	100
2372	100
2379	100
2392	100
2407	100
2414	120
2419	140
2420	100
2429	100
2438	100
2448	100
2449	100
2479	100
2482	100
2504	100
2505	100
2514	120
2516	100
2519	140
2547	100
2548	100
2548	100
2555	100
2614	120
2619	140
2638	100
2641	100
2648	150
2649	100
2670	100
2672	100
2678	100
2680	100
2686	100
2714	120
2719	140
2723	100
2728	100
2739	100
2745	100
2748	100
2766	100
2776	100
2786	100
2791	100
2798	100
2801	100
2802	100
2804	100
2814	250
2819	140
2821	100
2832	100
2837	100
2844	100
2848	100
2895	100
2914	120
2917	100
2919	140
2935	100
2939	100
2948	100
2953	100
2957	100
2976	100
2984	100
2989	100
2995	100
DRIE DUIZEND	
3014	120
3019	350
3022	100
3023	100
3048	100
3089	100
3095	100
3105	100
3110	100
3114	100
3114	120
3119	140
3148	100
3148	100
3149	100
3153	100
3155	100
3156	100
3190	100
3203	100
3214	120
3219	140
3222	100
3230	100
3235	100
3248	100
3258	100
3271	100
3286	100
3299	100
3302	100
3314	120
3319	140
3329	100
3343	100
3348	100
3392	100
3403	100
3409	100
3411	100
3414	120
3419	140
3423	100
3428	100
3429	100
3448	100
3457	100
3474	100
3476	100
3480	100
3485	100
3513	100
3514	120
3519	140
3528	100
3537	100
3548	100
3585	100
3592	100
3614	100
3614	120
3619	140
3642	100
3648	150
3666	100
3673	100
3707	100
3714	120
3719	140
3724	100
3748	100
3750	100
3770	100
3808	100
3814	250
3819	140
3840	100
3848	100
3850	100
3851	100
3865	100
3905	100
3914	120
3915	100
3919	140
3937	100
3940	100
3948	100
3957	100
3973	100
3975	100
3991	100
VIER DUIZEND	
4004	100
4005	100
4014	120
4019	350
4040	100
4048	100
4070	100
4114	120
4119	140
4136	100
4140	100
4148	100
4164	100
4169	500
4191	100
4195	100
4207	100
4208	100
4214	120
4219	140
4232	100
4235	100
4248	100
4292	100
4314	120
4318	100
4319	140
4322	100
4344	100
4348	100
4357	100
4367	100
4384	100
4404	100
4414	120
4417	100
4419	140
4427	100
4446	100
4448	100
4451	100
4490	100
4514	120
4519	140
4542	100
4548	100
4557	100
4560	100
4585	100
4599	100
4607	100
4614	120
4616	100
4619	140
4627	100
4648	150
4650	100
4666	100
4693	100
4697	100
4705	100
4714	120
4719	140
4723	100
4740	100
4748	100
4753	100
4764	100
4765	100
4766	100
4774	100
4787	100
4802	100
4809	100
4814	250
4819	140
4822	100
4829	100
4832	100
4834	100
4840	100
4844	100
4848	100
4850	100
4868	100
4913	100
4914	120
4919	140
4934	100
4945	100
4948	100
4948	100
4980	100
4986	100
4999	100
VIJF DUIZEND	
5014	120
5019	100
5019	350
5031	100
5034	100
5039	100
5045	100
5048	100
5053	100
5056	100
5058	100
5085	100
5088	100
5090	100
5095	100
5114	120
5119	140
5121	100
5139	100
5148	100
5177	100
5190	100
5214	120
5219	140
5233	100
5248	100
5258	100
5266	100
5273	100
5290	100
5307	100
5314	120
5319	140
5336	100
5342	100
5348	100
5350	100
5352	100
5372	100
5401	100
5411	100
5414	120
5418	100
5419	140
5422	100
5427	100
5428	100
5430	100
5435	100
5444	100
5448	100
5463	100
5465	100
5469	100
5489	100
5498	100
5514	120
5519	140
5525	100
5528	100
5548	100
5574	100
5581	100
5614	120
5619	140
5634	100
5638	100
5648	150
5650	100
5657	100
5681	100
5684	100
5686	100
5696	100
5700	100
5714	100
5714	120
5719	140
5730	100
5744	100
5748	100
5762	100
5770	100
5814	250
5819	140
5820	100
5824	100
5848	100
5863	100
5867	100
5868	100
5876	100
5882	100
5905	100
5908	100
5910	100
5914	120
5919	140
5927	100
5930	100
5948	100
5962	100
5982	100
ZES DUIZEND	
6009	100
6014	120
6019	350
6048	100
6084	100
6092	100
6106	100
6114	120
6119	140
6120	100
6121	100
6124	100
6125	100
6148	100
6166	100
6182	100
6184	100
6214	120
6215	100
6219	140
6225	100
6230	100
6241	100
6245	100
6248	100
6250	100
6272	100
6277	100
6280	100
6290	100
6297	100
6309	100
6314	100
6314	120
6319	140
6336	100
6345	100
6348	100
6350	100
6351	100
6365	100
6368	100
6370	100
6378	100
6390	100
6392	100
6394	100
6395	100
6396	100
6407	100
6414	120
6419	140
6430	100
6448	100
6452	100
6454	100
6475	100
6488	100
6499	100
6507	100
6514	120
6519	140
6542	100
6548	100
6548	100
6566	100
6571	100
6572	100
6581	100
6614	120
6619	140
6627	100
6630	100
6648	150
6670	100
6680	100
6694	100
6698	100
6700	100
6701	100
6714	120
6719	140
6721	100
6748	100
6755	100
6759	100
6765	100
6773	100
6780	100
6806	100
6814	250
6819	140
6821	100
6842	100
6847	100
6848	100
6857	100
6905	100
6908	100
6914	120
6915	100
6916	100
6918	100
6919	140
6925	100
6948	100
6956	100
6971	100
6983	100
6992	100
ZEVEN DUIZEND	
7013	1000
7014	120
7019	350
7023	100
7031	100
7037	100
7046	100
7048	100
7055	100
7079	100
7093	100
7096	100
7110	100
7114	120
7119	140
7120	100
7148	100
7186	100
7203	100
7214	120
7215	100
7219	140
7248	100
7278	100
7292	100
7312	100
7313	100
7314	120
7319	100
7319	140
7348	100
7359	100
7368	1000
7372	100
7387	100
7394	100
7402	100
7414	100
7414	120
7419	100
7419	140
7437	100
7448	100
745[illegible]	100
7462	100
7492	100
7509	100
7514	120
7519	140
7521	100
7528	100
7548	100
7548	100
7559	100
7561	100
7567	100
7577	100
7587	100
7600	100
7605	100
7614	120
7619	140
7648	150
7653	100
7663	100
7683	100
7691	100
7695	100
7712	100
7714	120
7719	140
7727	100
7748	100
7795	100
7814	250
7817	100
7819	140
7834	100
7848	100
7853	100
7858	100
7860	100
7872	100
7880	100
7884	100
7908	100
7911	100
7914	120
7919	140
7930	100
7933	100
7943	100
7948	100
7960	100
ACHT DUIZEND	
8012	100
8014	120
8019	350
8032	100
8042	100
8046	100
8048	500
8048	100
8052	100
8074	1000
8106	100
8107	100
8114	120
8115	100
8119	140
8121	100
8132	100
8134	100
8148	100
8151	100
8160	100
8163	100
8176	100
8182	100
8184	100
8189	100
8205	100
8214	120
8219	140
8241	100
8248	100
8265	100
8283	100
8314	120
8315	100
8316	100
8319	140
8348	100
8348	100
8352	100
8360	100
8363	100
8378	100
8385	100
8408	100
8414	120
8419	140
8433	100
8448	100
8450	100
8462	100
8472	100
8473	100
8475	100
8480	100
8486	100
8496	100
8501	100
8503	100
8514	120
8519	140
8547	100
8548	100
8563	100
8585	100
8614	120
8619	100
8619	140
8641	100
8643	100
8648	150
8656	100
8665	100
8674	100
8688	100
8704	500
8714	120
8719	140
8742	100
8748	100
8784	100
8786	100
8792	100
8806	100
8813	100
8814	250
8819	140
8820	100
8828	100
8831	100
8847	100
8848	100
8848	100
8858	100
8860	100
8863	100
8864	100
8877	100
8892	100
8893	100
8899	100
8900	100
8914	120
8919	140
8920	100
8943	100
8948	100
8995	100
NEGEN DUIZEND	
9002	100
9011	100
9014	120
9017	100
9019	350
9026	100
9048	100
9066	100
9079	100
9081	100
9103	100
9108	100
9114	120
9116	100
9119	140
9131	100
9148	100
9154	100
9159	100
9162	100
9192	100
9202	100
9204	100
9214	120
9219	140
9224	100
9230	100
9247	100
9248	100
9255	100
9258	100
9271	100
9273	100
9298	100
9300	100
9311	100
9314	120
9319	140
9334	100
9344	100
9348	100
9361	100
9375	100
9376	100
9413	100
9414	120
9419	140
9424	100
9432	100
9435	100
9437	100
9448	100
9449	100
9463	100
9467	100
9471	100
9480	100
9510	100
9514	120
9519	140
9525	100
9545	100
9548	100
9572	100
9594	100
9601	100
9607	100
9609	100
9614	120
9619	140
9625	100
9632	100
9643	100
9646	100
9648	100
9648	150
9650	100
9712	100
9714	120
9719	140
9741	100
9742	100
9748	100
9788	100
9790	100
9796	100
9814	250
9819	140
9829	100
9839	100
9848	100
9851	100
9863	100
9873	100
9874	100
9880	100
9881	100
9890	100
9891	100
9907	100
9914	120
9919	140
9944	100
9948	100
9951	100
9963	100
9964	100
9974	100
9976	100
9979	100
9986	100
TIEN DUIZEND	
10004	100
10014	100
10014	120
10015	100
10019	350
10038	100
10048	100
10054	100
10055	100
10061	100
10062	100
10079	100
10103	100
10114	120
10119	140
10130	100
10133	100
10148	100
10155	100
10156	100
10175	100
10214	120
10219	140
10230	100
10233	100
10235	100
10248	100
10265	100
10306	100
10314	120
10315	100
10319	140
10348	100
10352	100
10366	100
10369	100
10373	100
10384	100
10391	100
10404	100
10405	100
10406	100
10412	100
10414	120
10419	140
10431	100
10446	100
10447	100
10448	100
10460	100
10469	100
10471	100
10513	100
10514	120
10518	100
10519	140
10548	100
10587	500
10593	100
10594	100
10601	100
10614	120
10618	100
10619	140
10648	150
10659	100
10665	100
10687	100
10714	120
10719	140
10724	100
10748	100
10756	100
10760	100
10764	100
10793	100
10799	100
10804	100
10814	250
10819	140
10828	100
10832	100
10848	100
10854	100
10874	100
10909	100
10913	100
10914	100
10914	120
10919	140
10930	100
10938	100
10940	100
10948	100
10967	100
10998	100
ELF DUIZEND	
11002	100
11014	120
11019	350
11025	100
11030	100
11042	100
11048	100
11051	100
11052	100
11062	100
11080	100
11091	100
11113	100
11114	120
11119	140
11141	100
11148	100
11188	100
11204	100
11206	100
11214	120
11219	100
11219	140
11222	100
11234	100
11235	100
11239	100
11242	100
11248	100
11252	100
11256	100
11300	100
11305	100
11314	120
11319	140
11336	100
11339	100
11348	100
11376	100
11401	100
11402	100
11404	100
11406	100
11414	120
11419	140
11420	100
11431	100
11435	100
11436	100
11437	100
11448	100
11457	100
11490	100
11514	120
11519	140
11529	100
11537	100
11542	100
11543	100
11548	100
11549	100
11559	100
11570	100
11583	100
11604	100
11614	120
11619	140
11632	100
11635	100
11642	100
11648	150
11701	100
11702	100
11707	100
11714	120
11719	140
11733	100
11734	500
11739	100
11748	100
11751	100
11754	100
11759	100
11765	100
11772	100
11785	100
11789	100
11799	100
11814	250
11819	140
11828	100
11842	100
11848	100
11888	100
11889	100
11914	120
11919	140
11920	100
11939	100
11948	100
11954	100
11955	100
11964	100
11971	100
11994	100
TWAALF DUIZEND	
12007	100
12009	100
12013	100
12014	120
12015	100
12016	100
12019	100
12019	350
12020	100
12029	100
12034	100
12043	100
12048	100
12073	100
12077	100
12085	100
12113	100
12114	120
12119	140
12121	100
12125	100
12126	100
12129	100
12131	100
12139	100
12148	100
12151	100
12160	100
12166	100
12178	100
12181	100
12185	100
12214	120
12219	140
12222	100
12241	100
12242	1000
12248	100
12273	100
12302	100
12314	120
12317	100
12319	140
12326	100
12338	100
12348	100
12358	100
12375	100
12384	100
12385	100
12404	100
12413	100
12414	120
12416	100
12419	140
12434	100
12441	100
12448	100
12451	100
12455	100
12483	100
12485	100
12514	120
12519	140
12543	100
12545	100
12546	100
12548	100
12550	100
12552	100
12557	100
12590	100
12599	100
12612	100
12614	120
12619	140
12648	150
12654	100
12659	100
12661	100
12669	100
12702	100
12714	120
12719	140
12727	100
12732	100
12748	100
12768	100
12773	100
12814	250
12819	140
12836	100
12840	100
12841	100
12848	100
12852	100
12860	100
12864	100
12895	100
12899	100
12914	500
12914	120
12919	140
12920	100
12921	500
12923	100
12948	100
12953	100
12955	100
12971	100
DERTIEN DUIZEND	
13004	100
13013	100
13014	120
13019	350
13024	100
13030	100
13048	100
13052	100
13055	100
13057	100
13060	100
13062	100
13069	100
13094	100
13111	100
13114	120
13119	140
13148	100
13149	100
13161	100
13189	100
13196	100
13206	100
13214	120
13219	140
13231	100
13248	100
13257	100
13265	100
13274	100
13276	100
13282	100
13288	100
13291	100
13314	120
13319	140
13341	100
13348	100
13385	100
13396	100
13414	120
13419	140
13426	100
13428	100
13445	100
13448	100
13459	100
13465	100
13480	100
13489	100
13514	120
13519	140
13535	100
13546	100
13548	100
13561	100
13563	100
13568	100
13571	100
13581	100
13583	100
13585	100
13605	100
13614	120
13619	140
13648	150
13652	100
13671	100
13683	100
13692	100
13700	100
13714	120
13719	140
13720	100
13722	100
13738	100
13748	100
13749	100
13760	100
13781	100
13787	100
13792	100
13793	100
13805	100
13814	250
13819	140
13827	100
13840	100
13848	100
13865	100
13884	100
13901	100
13904	100
13906	100
13910	100
13914	120
13919	140
13928	100
13930	100
13942	100
13948	100
13950	100
13962	100
13973	100
13975	100
13991	100
13992	100
VEERTIEN DUIZEND	
14008	100
14014	120
14019	350
14025	100
14048	100
14063	100
14064	100
14069	100
14109	100
14114	120
14117	100
14119	140
14136	100
14138	100
14140	100
14148	100
14168	100
14176	100
14214	120
14219	140
14231	100
14238	100
14239	100
14247	100
14248	100
14257	100
14262	100
14269	100
14276	100
14282	100
14301	100
14308	100
14314	120
14318	100
14319	140
14328	100
14346	100
14348	100
14348	100
14351	100
14358	100
14368	100
14381	100
14393	100
14403	100
14404	100
14414	120
14419	140
14422	100
14424	100
14441	100
14442	100
14444	100
14448	100
14452	100
14453	100
14478	100
14505	100
14514	120
14519	140
14526	100
14547	100
14548	100
14549	100
14555	100
14566	500
14614	120
14619	140
14648	150
14656	100
14660	100
14684	100
14691	100
14692	100
14714	120
14719	140
14725	100
14745	100
14748	100
14754	100
14761	100
14768	100
14796	100
14800	100
14810	1000
14813	100
14814	250
14819	140
14848	100
14878	100
14887	100
14890	100
14914	120
14919	140
14922	100
14924	100
14934	100
14948	100
14953	100
14962	100
14984	100
VIJFTIEN DUIZEND	
15000	100
15014	120
15019	350
15032	100
15039	100
15048	100
15058	100
15064	100
15081	100
15089	100
15090	100
15104	100
15112	100
15114	120
15117	100
15119	140
15122	100
15125	100
15148	100
15163	100
15165	100
15198	100
15214	120
15219	140
15247	100
15248	100
15275	100
15283	1000
15292	100
15303	1000
15309	100
15314	120
15319	140
15320	100
15348	100
15362	100
15364	100
15392	100
15409	100
15414	120
15419	140
15427	100
15445	100
15448	100
15463	100
15471	100
15493	100
15494	100
15500	100
15514	120
15519	140
15528	100
15548	100
15559	100
15561	100
15583	100
15589	100
15614	120
15619	140
15628	100
**********	
3DE PRIJS	
**********	
15647	1000
15648	10000
15649	1000
**********	
15651	100
15669	100
15673	100
15674	100
15684	100
15691	100
15708	100
15714	120
15719	140
15742	100
15748	100
15776	100
15779	100
15781	100
15797	100
15814	250
15816	100
15819	140
15821	100
15822	100
15848	100
15855	1000
15867	100
15898	100
15906	100
15914	120
15919	140
15931	100
15948	100
15952	100
15988	100
15989	100
15992	1000
15996	100
ZESTIEN DUIZEND	
16003	100
16014	100
16014	120
16019	350
16048	100
16080	100
16087	100
16095	100
16108	100
16110	100
16114	120
16119	140
16143	100
16144	100
16145	100
16147	100
16148	100
16158	100
16165	100
16170	100
16193	100
16194	100
16200	100
16203	100
16214	120
16219	140
16229	100
16248	100
16253	100
16267	100
16308	100
16314	120
16316	100
16319	140
16322	100
16329	100
16348	100
16359	100
16360	100
16398	100
16412	100
16414	120
16419	140
16423	100
16425	100
16437	100
16448	100
16456	100
16468	100
16511	100
16512	100
16514	120
16519	140
16522	100
16548	100
16551	100
16555	100
16557	100
16572	100
16585	100
16590	100
16593	100
16614	120
16619	140
16648	150
16650	100
16654	100
16685	100
16695	100
16708	100
16714	120
16719	140
16734	100
16748	100
16772	100
16778	100
16790	100
16796	100
16814	250
16819	140
16820	100
16837	100
16839	100
16848	100
16870	100
16908	100
16914	120
16919	140
16948	100
16958	100
16965	100
16987	100
ZEVENTIEN DUIZEND	
17012	100
17014	120
17019	350
17030	100
17037	100
17048	100
17056	100
17094	100
17097	100
17114	120
17119	140
17148	100
17150	100
17159	100
17169	100
17180	100
17213	100
17214	120
17219	140
17227	100
17248	100
17293	100
17314	120
17319	140
17348	100
17350	100
17351	100
17392	100
17406	100
17414	120
17419	100
17419	140
17428	100
17430	100
17431	100
17436	100
17448	100
17457	100
17468	100
17497	100
17509	100
17514	120
17519	140
17523	100
17527	100
17548	100
17561	100
17563	100
17569	100
17614	120
17619	140
17638	100
17648	100
17648	150
17666	100
17677	100
17679	100
17709	100
17714	120
17719	140
17728	100
17731	100
17748	100
17749	100
17760	100
17770	100
17796	100
17799	100
17800	100
17814	250
17815	100
17819	140
17821	100
17826	100
17830	100
17848	100
17889	100
17905	100
17906	100
17914	120
17919	140
17948	100
17978	100
ACHTTIEN DUIZEND	
18003	100
18006	1000
18008	100
18014	120
18019	350
18034	100
18038	100
18048	100
18057	100
18070	100
18074	100
18099	100
18109	100
18114	120
18119	140
18126	100
18133	500
18148	100
18148	100
18156	100
18158	100
18174	100
18214	120
18219	140
18248	100
18259	100
18260	100
18264	100
18304	100
18306	100
18314	120
18319	140
18333	100
18338	100
18348	100
18365	100
18391	100
18395	100
18397	100
18414	120
18419	140
18448	100
18471	100
18513	120
18519	140
18548	100
18550	100
18555	100
18579	100
18581	100
18592	100
18609	100
18610	100
18614	120
18618	100
18619	140
18632	100
18648	150
18668	100
18693	100
18714	100
18714	120
18719	140
18721	100
18725	100
18733	100
18748	100
18782	100
18800	100
18814	250
18819	140
18821	100
18830	100
18834	100
18835	100
18843	100
18848	100
18852	100
18853	100
18854	100
18914	120
18919	140
18925	100
18943	100
18948	100
18956	100
18960	100
18964	100
18973	100
18977	100
18994	100
18997	100
NEGENTIEN DUIZEND	
19004	100
19014	120
19017	100
19019	350
19041	100
19042	100
19048	100
19069	100
19097	100
19099	100
19102	100
19111	100
19114	120
19119	100
19119	140
19124	100
19128	100
19131	100
19141	100
19142	100
19148	100
19155	100
19156	100
19168	100
19169	100
19184	100
19205	100
19214	120
19219	140
19228	100
19236	100
19238	100
19248	100
19259	100
19270	100
19275	120
19279	140
19285	100
19314	120
19319	140
19325	100
19328	100
19332	100
19345	100
19348	100
19355	100
19356	100
19414	120
19419	140
19431	100
19433	100
19446	100
19448	100
19479	100
19481	100
19508	100
19514	120
19519	140
19548	100
19564	100
19579	100
19614	120
19619	140
19623	100
19648	150
19677	100
19685	100
19693	100
19714	120
19719	100
19719	140
19741	100
19748	100
19762	100
19790	100
19802	100
19807	100
19814	250
19818	100
19819	140
19823	100
19831	100
19840	100
19848	100
19857	100
19884	100
19887	100
19895	100
19906	100
19909	100
19914	120
19916	100
19919	140
19928	100
19930	100
19936	100
19948	100
19948	100
19982	100
19983	100
19985	100
TWINTIG DUIZEND	
20009	100
20014	120
20019	350
20023	100
20035	100
20042	100
20048	100
20068	100
20088	100
20097	100
20099	100
20107	100
20114	120
20119	140
20121	100
20148	100
20150	100
20167	100
20168	100
20171	100
20176	100
20214	120
20219	140
20223	100
20224	100
20246	100
20248	100
20279	100
20285	100
20299	100
20311	100
20314	120
20319	140
20339	100
20341	100
20348	100
20369	100
20374	100
20399	100
20414	120
20416	100
20419	140
20448	100
20462	100
20463	100
20467	100
20470	100
20500	100
20514	120
20519	100
20519	140
20523	100
20530	100
20532	100
20541	100
20548	100
20560	100
20561	100
20590	100
20598	100
20603	100
20614	120
20618	100
20619	140
20623	100
20635	100
20642	100
20648	150
20662	100
20673	100
20683	100
20691	100
20700	100
20714	120
20719	140
20720	100
20727	100
20735	100
20748	100
20748	100
20755	100
20760	100
20761	100
20763	100
20792	100
20797	100
20803	100
20814	250
20818	100
20819	140
20822	100
20825	100
20836	100
20845	100
20848	100
20866	100
20895	100
20914	120
20919	140
20928	100
20939	100
20940	100
20948	100
20966	100
20968	100
20979	100
20980	100
20983	100
20988	100
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21014	120
21016	100
21017	100
21019	350
21033	100
21048	100
21099	100
21109	100
21114	120
21119	140
21135	100
21148	100
21150	100
21159	100
21180	100
21194	100
21207	100
21214	120
21215	100
21219	1000
21219	140
21248	100
21267	100
21281	100
21287	100
21297	100
21301	100
21302	100
21314	120
21319	140
21335	100
21348	100
21353	100
21355	100
21358	100
21363	100
21414	100
21414	120
21419	140
21434	100
21439	100
21448	100
21456	100
21463	100
21476	100
21495	100
21497	100
21500	100
21511	100
21514	120
21519	140
21521	100
21548	100
21555	100
21565	100
21590	100
21595	100
21607	100
21610	100
21614	120
21619	140
21626	100
21648	150
21698	100
21699	100
21708	100
21714	120
21717	100
21719	140
21724	100
21725	100
21734	100
21741	100
21748	100
21749	100
21754	100
21760	100
21777	100
21787	100
21792	100
21803	100
21814	250
21819	140
21826	100
21830	100
21831	100
21838	100
21848	100
21855	100
21868	100
21871	100
21881	100
21884	100
21907	100
21914	120
21915	100
21919	140
21924	100
21933	100
21935	100
21948	100
21948	100
21950	100
21955	100
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22014	100
22014	120
22018	100
22019	350
22022	100
22025	100
22043	100
22045	100
22047	100
22048	100
22066	100
22074	100
22079	100
22088	100
22097	100
22102	100
22103	100
22114	120
22119	140
22148	100
22154	100
22165	100
22166	100
22178	100
22181	100
22200	100
22201	100
22214	120
22219	140
22239	100
22248	100
22250	100
22269	100
22284	100
22294	100
22308	100
22310	100
22314	120
22319	140
22347	100
22348	100
22391	100
22394	100
22414	120
22419	140
22429	100
22431	100
22448	100
22459	100
22460	100
22461	100
22466	100
22479	100
22481	100
22484	100
22499	100
22514	120
22519	140
22533	100
22535	100
22538	100
22548	100
22549	100
22552	100
22570	100
22594	100
22596	100
22602	100
22603	100
22614	120
22615	100
22619	140
22620	100
22624	100
22648	150
22690	100
22707	100
22714	120
22719	100
22719	140
22726	100
22734	100
22748	100
22760	100
22769	100
22788	100
22809	100
22814	250
22819	140
22835	100
22840	100
22848	100
22852	100
22891	100
22896	100
22903	100
22910	100
22914	120
22919	140
22923	500
22934	100
22935	100
22948	100
22979	100
22985	100
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23001	100
23003	100
23011	100
23014	120
23016	100
23018	100
23019	350
23023	100
23042	100
23046	100
23048	100
23077	100
23080	100
23093	100
23103	100
23114	120
23119	140
23122	100
23126	100
23141	100
23142	100
23148	100
23151	100
23164	100
23165	100
23180	100
23198	100
23204	500
23214	120
23219	140
23222	100
23248	100
23295	100
23309	100
23312	100
23313	100
23314	120
23319	140
23324	100
23348	100
23365	100
23378	100
23381	100
23399	100
23414	120
23419	140
23447	100
23448	100
23461	100
23486	100
23491	100
23514	120
23519	140
23533	100
23548	100
23549	100
23581	100
23609	100
23614	120
23619	140
23648	150
23674	100
23697	100
23698	100
23711	100
23714	120
23719	140
23748	100
23783	100
23807	100
23814	250
23819	140
23821	100
23837	100
23848	100
23902	100
23909	100
23914	120
23919	140
23929	100
23942	100
23947	100
23948	100
23968	100
23983	100
23993	100
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24003	100
24014	120
24017	100
**********	
1STE PRIJS	
**********	
24018	2000
24019	100000
24020	2000
**********	
24025	100
24048	100
24050	100
24055	100
24061	100
24070	100
24109	100
24114	120
24119	140
24136	100
24148	100
24152	100
24160	100
24178	100
24181	100
24214	120
24219	140
24221	100
24245	100
24248	100
24252	100
24253	100
24262	100
24263	100
24274	100
24282	100
24284	100
24287	100
24295	100
24314	120
24319	140
24322	100
24337	100
24344	100
24348	100
24378	100
24408	100
24414	120
24419	140
24425	100
24428	100
24446	100
24448	100
24450	100
24451	100
24500	100
24514	120
24519	140
24542	100
24548	100
24555	100
24614	100
24614	120
24619	140
24620	100
24634	100
24648	150
24649	100
24657	100
24668	100
24714	120
24719	140
24748	100
24749	100
24766	100
24776	100
24809	100
24814	250
24818	100
24819	140
24831	100
24837	100
24844	100
24848	100
24854	100
24857	100
24862	100
24863	100
24865	100
24897	100
24914	120
24919	140
24928	100
24946	100
24948	100
24956	100
24957	100
24960	100
24964	100
24967	100
24991	100
24999	100
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25014	120
25016	100
25019	350
25022	100
25034	100
25036	100
25048	100
25067	100
25071	100
25089	100
25102	100
25103	100
25114	120
25119	140
25148	100
25161	100
25163	100
25202	100
25210	100
25212	100
25214	120
25216	100
25217	100
25219	140
25232	100
25241	100
25248	100
25266	100
25271	100
25279	100
25280	100
25282	100
25304	100
25307	100
25314	120
25319	140
25323	100
25325	100
25332	100
25342	100
25348	100
25365	100
25368	100
25373	100
25376	100
25395	100
25414	120
25419	140
25423	100
25437	100
25447	100
25448	100
25456	100
25464	100
25470	100
25472	100
25496	100
25499	100
25505	100
25514	120
25519	140
25523	100
25537	100
25548	100
25553	100
25557	100
25564	100
25606	100
25611	100
25614	120
25619	140
25648	150
25659	100
25663	100
25665	100
25671	100
25676	100
25713	100
25714	120
25718	100
25719	140
25737	100
25741	100
25748	100
25777	100
25780	100
25790	100
25791	100
25811	100
25814	250
25816	100
25819	140
25840	100
25843	100
25848	100
25857	100
25876	100
25887	100
25891	100
25897	100
25914	120
25919	140
25920	100
25939	100
25940	100
25943	100
25948	100
25982	100
25985	100
25989	100
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26000	100
26014	120
26019	350
26048	100
26075	100
26095	100
26101	100
26114	120
26119	140
26120	100
26122	100
26137	100
26139	100
26148	100
26214	120
26219	140
26224	100
26226	100
26242	100
26243	100
26246	100
26248	100
26252	100
26270	500
26277	100
26283	100
26292	100
26305	100
26309	100
26314	120
26319	140
26320	100
26331	100
26336	100
26343	100
26348	100
26367	100
26375	100
26392	100
26405	100
26414	120
26415	100
26419	140
26421	100
26447	100
26448	100
26472	100
26476	100
26490	100
26514	120
26519	140
26527	100
26528	100
26533	100
26548	100
26555	100
26556	100
26560	100
26564	100
26565	100
26569	100
26579	100
26582	100
26584	100
26586	100
26596	100
26614	120
26619	140
26625	100
26626	100
26637	100
26645	100
26648	150
26650	100
26654	100
26665	100
26670	100
26681	100
26687	100
26693	100
26714	100
26714	120
26719	140
26720	100
26731	100
26736	100
26747	100
26748	100
26755	100
26756	100
26762	100
26770	100
26788	100
26792	100
26799	100
26801	100
26814	250
26819	140
26824	100
26848	100
26879	100
26884	100
26914	120
26919	140
26923	100
26948	100
26968	100
26976	100
26980	100
26982	500
26989	100
26991	100
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27014	100
27014	120
27015	100
27019	350
27024	100
27045	100
27048	100
27094	100
27108	100
27114	120
27115	100
27117	100
27119	140
27126	100
27130	100
27136	100
27139	100
27146	100
27148	100
27150	100
27154	100
27155	100
27197	100
27214	120
27219	140
27240	100
27248	100
27249	100
27262	100
27280	100
27307	100
27314	120
27319	140
27322	100
27336	100
27348	100
27352	100
27367	100
27372	100
27392	100
27393	100
27394	100
27411	100
27414	120
27419	140
27425	100
27448	100
27449	100
27466	100
27468	100
27474	100
27485	100
27486	100
27508	100
27514	100
27514	120
27519	140
27525	100
27547	100
27548	100
27550	100
27552	100
27556	100
27594	100
27614	120
27619	140
27623	100
27639	100
27645	100
27648	150
27674	100
27676	100
27682	100
27691	100
27714	120
27718	100
27719	140
27735	100
27745	100
27748	100
27755	100
27757	100
27762	100
27805	100
27814	250
27819	140
27823	100
27829	100
27832	100
27848	100
27869	100
27873	100
27896	100
27913	100
27914	120
27918	100
27919	140
27923	100
27940	100
27948	100
27953	100
27954	100
27962	100
27964	100
27972	100
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28000	100
28014	120
28019	350
28020	100
28048	100
28050	100
28055	100
28061	100
28090	100
28091	100
28095	100
28110	100
28114	120
28119	100
28119	140
28122	500
28143	100
28148	100
28150	100
28151	100
28152	100
28158	100
28183	100
28194	100
28202	100
28205	100
28214	120
28219	140
28242	100
28248	100
28250	100
28257	100
28263	100
28264	100
28278	100
28307	100
28309	100
28314	120
28315	100
28319	140
28337	100
28347	100
28348	100
28359	100
28364	100
28365	100
28366	100
28373	100
28379	100
28383	100
28414	120
28419	140
28439	100
28447	100
28448	100
28465	100
28475	100
28478	100
28489	100
28497	100
28501	100
28514	120
28517	100
28519	140
28536	100
28545	100
28548	100
28572	100
28589	100
28593	100
28597	100
28602	100
28610	100
28614	120
28619	140
28632	100
28648	150
28664	100
28690	100
28703	100
28708	100
28714	120
28719	140
28736	100
28737	100
28743	100
28748	100
28755	100
28760	100
28770	100
28771	100
28794	100
28814	250
28819	140
28834	100
28839	100
28844	100
28848	100
28879	100
28895	100
28897	100
28909	100
28914	120
28919	140
28922	100
28926	100
28948	100
28952	100
28954	100
28977	500
28989	100
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29000	100
29001	100
29005	100
29006	100
29014	120
29019	350
29034	100
29041	100
29047	100
29048	100
29057	100
29062	100
29064	100
29080	100
29095	100
29096	100
29102	100
29114	120
29119	140
29122	100
29129	100
29130	100
29145	100
29147	100
29148	100
29162	100
29165	100
29184	100
29191	100
29199	100
29214	120
29218	100
29219	140
29226	100
29248	100
29250	100
29259	100
29270	100
29271	100
29272	100
29285	100
29293	100
29301	100
29314	120
29315	100
29319	140
29324	100
29327	100
29348	100
29370	100
29379	100
29390	100
29407	100
29414	120
29419	100
29419	140
29423	100
29426	100
29448	100
29460	100
29514	120
29519	140
29538	100
29540	100
29548	100
29548	100
29551	100
29552	100
29568	100
29592	100
29594	100
29602	100
29609	100
29614	100
29614	120
29619	140
29620	100
29638	100
29641	100
29648	100
29648	150
29651	100
29658	100
29676	100
29678	100
29681	100
29691	100
29695	100
29696	100
29701	100
29714	120
29719	140
29748	100
29756	100
29776	100
29812	100
29814	250
29817	100
29818	100
29819	140
29848	100
29849	500
29863	100
29865	100
29892	100
29899	100
29900	100
29914	100
29914	120
29917	100
29919	140
29930	100
29947	100
29943	100
29948	100
29949	100
29959	100
29969	100
29973	100
29978	100
29996	100
29997	100
DERTIG DUIZEND	
30000	100
30003	100
30013	100
30014	100
30014	120
30019	350
30041	100
30048	100
30054	100
30061	100
30114	120
30117	100
30119	140
30124	100
30131	100
30140	100
30148	100
30150	100
30154	100
30157	100
30160	100
30178	100
30179	100
30180	100
30191	100
30214	120
30216	100
30219	140
30225	100
30248	100
30254	100
30255	100
30257	100
30278	100
30304	100
30314	120
30319	140
30326	100
30342	100
30348	100
30361	100
30368	100
30373	100
30381	100
30400	100
30414	120
30419	140
30448	100
30462	100
30476	100
30480	100
30495	100
30513	100
30514	120
30519	140
30521	100
30544	100
30548	100
30559	100
30563	100
30576	100
30578	100
30606	100
30612	100
30614	120
30618	100
30619	140
30635	100
30645	100
30648	150
30654	100
30663	100
30674	100
30681	100
30704	100
30712	100
30714	120
30719	140
30726	100
30739	100
30748	100
30753	100
30755	100
30767	100
30814	250
30819	140
30840	100
30846	100
30848	100
30849	100
30857	100
30861	100
30878	100
30889	100
30891	100
30900	100
30914	120
30919	140
30936	100
30948	100
30953	100
30994	100
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31001	100
31014	120
31019	350
31037	100
31041	100
31047	100
31048	100
31048	100
31063	100
31079	100
31090	100
31114	120
31119	140
31130	100
31148	100
31150	100
31174	100
31176	100
31179	100
31192	100
31214	120
31219	140
31248	100
31257	100
31260	100
31272	100
31292	100
31304	100
31313	100
31314	120
31315	100
31319	140
31325	100
31345	100
31348	100
31355	100
31362	100
31378	100
31381	100
31414	120
31418	100
31419	140
31422	100
31442	100
31448	100
31450	100
31459	100
31470	100
31485	100
31514	120
31519	140
31528	100
31536	100
31540	100
31548	100
31560	100
31570	100
31582	100
31590	100
31614	120
31619	100
31619	140
31639	100
31648	150
31655	100
31657	100
31666	100
31671	100
31673	100
31675	100
31700	100
31702	100
31706	100
31714	120
31719	140
31748	100
31809	100
**********	
2DE PRIJS	
**********	
31813	1500
31814	30000
31815	1500
**********	
31818	100
31819	140
31847	100
31848	100
31884	100
31908	100
31914	120
31919	140
31933	100
31948	100
31949	100
31958	100
31967	100
31983	100
TWEE EN	
DERTIG DUIZEND	
32002	100
32009	100
32014	120
32019	350
32039	100
32048	100
32049	100
32054	100
32055	100
32056	100
32061	100
32065	100
32097	100
32103	100
32114	120
32117	100
32119	140
32124	100
32129	100
32148	100
32151	100
32184	100
32204	100
32214	120
32215	100
32219	140
32248	100
32258	100
32259	100
32268	100
32277	100
32298	100
32314	100
32314	120
32319	140
32328	100
32337	100
32342	100
32348	100
32363	100
32365	100
32371	100
32379	100
32384	100
32397	100
32414	120
32419	140
32430	100
32448	100
32450	100
32471	100
32473	100
32490	100
32495	100
32497	100
32498	100
32514	120
32517	100
32519	140
32528	100
32537	100
32548	100
32563	100
32564	100
32566	100
32574	100
32600	100
32608	100
32614	120
32619	140
32621	100
32629	100
32640	100
32647	100
32648	150
32660	100
32662	100
32666	100
32671	100
32681	100
32689	100
32692	100
32697	100
32714	120
32719	140
32735	100
32737	100
32747	100
32748	100
32752	100
32755	100
32762	100
32777	100
32783	100
32788	100
32789	100
32800	100
32803	100
32809	100
32814	250
32819	140
32844	100
32848	100
32857	100
32870	500
32883	100
32914	120
32916	100
32919	140
32924	500
32926	100
32935	100
32946	100
32948	100
32953	100
32956	100
32981	100
32988	100
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33002	100
33003	100
33005	100
33014	120
33019	350
33022	100
33023	100
33024	100
33032	100
33044	100
33048	100
33084	100
33097	100
33112	100
33114	120
33119	140
33124	100
33127	100
33148	100
33154	1000
33157	100
33174	100
33182	100
33195	100
33214	120
33219	140
33235	100
33236	100
33240	100
33248	100
33259	100
33274	100
33310	100
33314	120
33319	140
33328	100
33348	100
33377	100
33380	100
33398	100
33406	100
33413	100
33414	120
33418	100
33419	140
33434	[illegible]
33443	[illegible]
33446	[illegible]
33448	[illegible]
33464	[illegible]
33501	[illegible]
33504	[illegible]
33519	[illegible]
33521	[illegible]
33540	[illegible]
33548	[illegible]
33550	[illegible]
33581	[illegible]
33589	[illegible]
33591	[illegible]
33593	[illegible]
33597	[illegible]
33603	[illegible]
33614	[illegible]
33619	[illegible]
33638	[illegible]
33648	[illegible]
33676	[illegible]
33678	[illegible]
33705	[illegible]
33706	[illegible]
33714	[illegible]
33719	[illegible]
33727	[illegible]
33744	[illegible]
33748	[illegible]
33777	[illegible]
33788	[illegible]
33792	[illegible]
33793	[illegible]
33814	[illegible]
33819	[illegible]
33848	[illegible]
33876	[illegible]
33879	[illegible]
33898	[illegible]
33906	[illegible]
33914	[illegible]
33919	[illegible]
33920	[illegible]
33926	[illegible]
33934	[illegible]
33938	[illegible]
33941	[illegible]
33952	[illegible]
33964	[illegible]
33987	[illegible]
33997	[illegible]
VIE[illegible] DERTI[illegible] DUIZ[illegible]	
34004	[illegible]
34014	[illegible]
34019	[illegible]
34034	[illegible]
34048	[illegible]
34048	[illegible]
34076	[illegible]
34087	[illegible]
34114	[illegible]
34119	[illegible]
34136	[illegible]
34148	[illegible]
34184	[illegible]
34214	[illegible]
34219	[illegible]
34245	[illegible]
34248	[illegible]
34254	[illegible]
34270	[illegible]
34289	[illegible]
34296	[illegible]
34313	[illegible]
34314	[illegible]
34319	[illegible]
34335	[illegible]
34348	[illegible]
34353	[illegible]
34360	[illegible]
34363	[illegible]
34368	[illegible]
34374	[illegible]
34375	[illegible]
34380	[illegible]
34396	[illegible]
34414	[illegible]
34415	[illegible]
34419	[illegible]
34424	[illegible]
34427	[illegible]
34435	[illegible]
34438	[illegible]
34440	[illegible]
34444	[illegible]
34448	[illegible]
34455	[illegible]
34457	[illegible]
34461	[illegible]
34463	[illegible]
34486	[illegible]
34488	[illegible]
34489	[illegible]
34505	[illegible]
34514	[illegible]
34519	[illegible]
34540	[illegible]
34546	[illegible]
34548	[illegible]
34563	[illegible]
34572	[illegible]
34576	[illegible]
34605	[illegible]
34607	[illegible]
34613	[illegible]
34614	[illegible]
34619	[illegible]
34622	[illegible]
34648	[illegible]
34655	[illegible]
34668	[illegible]
34679	[illegible]
34696	[illegible]
34714	[illegible]
34719	[illegible]
34740	[illegible]
34741	[illegible]
34744	[illegible]
34746	[illegible]
34748	[illegible]
34751	[illegible]
34775	[illegible]
34778	[illegible]
34803	[illegible]
34814	[illegible]
34816	[illegible]
34819	[illegible]
34832	[illegible]
34833	[illegible]
34835	[illegible]
34840	[illegible]
34846	[illegible]
34847	[illegible]
34848	[illegible]
34857	[illegible]
34871	[illegible]
34874	[illegible]
34887	[illegible]
34914	[illegible]
34919	[illegible]
34927	[illegible]
34948	[illegible]
34972	[illegible]
34976	[illegible]
34979	[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. VITOR
De Direkteur L. E. DIDIEZ

16de trekking op Donderdag 1 Augustus 1991

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
24018	2.000	31813	1.500	15647	1.000
24019	**100.000**	**31814**	**30.000**	**15648**	**10.000**
24020	2.000	31815	1.500	15649	1.000

Getuigen:
O. I. NAHR
N. A. SCHOOP

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00—11.30 en 13.30—16.00 (maandag t/m donderdag)
	: 8.00—11.30 en 13.30—15.30 (vrijdag)
	: 8.00—15.30 continu (vrijdag ná trekking)
ARUBA	
Oranjestad	: 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas	: 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BC' E	: 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
S 'RTEN	: 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SA..	: s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS	: s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Mr. Bush, REMEMBER:
„The U.S.S.R. is the EMPIRE
OF EVIL" R. REAGAN
SAID SO.

■*KIEV / OEKRAÏNE— 'Meneer Bush, onthoud: "De USSR is het Rijk van het Kwaad", R. Reagan zei het". Drie jongetjes staan in Kiev langs de weg waarlangs president Bush zal komen. Een spandoek uit de anti-Sovjet gevoelens die leven in de Oekraïne.*

(AFP-satellietfoto)

Een consortium bestaande uit ORANJE-NASSAU GROEP, Total (werkmaatschappij) en Elf Aquitaine heeft in zijn concessie Chateaubleau, 70 km ten zuidoosten van Parijs, olie gevonden. Proeven op een diepte van 2.600 meter leverden 190 vaten (van 159 liter) per dag op. De totale omvang van de vondst wordt nog onderzocht.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

• • • • • • •

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

• • • • • • •

Arubaanse 'pingpongers' op Bonaire



■ *KRALENDIJK — Van 24 tot en met 26 juli werd Bonaire bezocht door de Arubaanse damesselectie van jeugdtafeltennis. Gedurende het bezoek van de leden van de Arubaanse Tafeltennisbond is er gezamenlijk met de leden van de Bonarieaanse tafeltennisbond getraind.*

Daarnaast werd een aantal vriendschappelijke wedstrijden gespeeld, die voor beide partijen een waardevolle training bleek.

Ter herinnering aan het bezoek werd aan de Arubaanse delegatie een tweetal trofeeën uitgereikt. Het jeugdgezelschap bestond uit Zulaika Geerman, Vivian Leong, Marianne Wouters en Sherine Wout. Het sportieve viertal werd begeleid door hun aanvoerster Greta Leong.

Na het bezoek aan Bonaire vertrokken de jeugdige speelsters voor een soorgelijk bezoek aan Curaçao.

'Tudjman verwerpt staakt-het-vuren'

Dodental Joegoslavië stijgt bij hevige gevechten in Kroatië

BELGRADO - De zware gevechten van gisteren tussen Serviërs en Kroaten ten oosten van de Oostkroatische stad Osijek hebben aan zestiendertig soldaten en politieagenten het leven gekost. Dit melden de kranten in Belgrado vandaag op grond van verklaringen van ooggetuigen. Het werkelijke dodental ligt waarschijnlijk veel hoger, omdat de slachtoffers onder de burgerbevolking niet zijn meegerekend.

De zwaarste gevechten werden geleverd bij het overwegend Servische dorp Dalj, waar veertig tanks van het federale leger het vuur openden op het politiekantoor, aldus de Kroatische politie. Daarbij zijn zeker tien doden gevallen, onder wie zeven "Servische verdedigers", aldus de Servische radio in Novi Sad. Er zijn dertig gewonden, zowel Serviërs als Kroaten, onder wie twee kinderen.

De ministers van Buitenlandse Zaken van Nederland, Luxemburg en Portugal (de EG-trojka) zijn vandaag voor een vierde bemiddelingspoging in de Joegoslavische burgeroorlog naar Zagreb afgereist. Na besprekingen met de Kroatische president Tudjman, ontmoeten de drie EG-ministers morgen de Servische president Slobodan Milosevic en zijn Sloveense ambtgenoot Milan Kucan. Met het Joegoslavisch Staatspresidium zal worden overlegd over uitbreiding van het aantal EG-waarnemers van vijftig tot vijfhonderd. Doel van de bemiddelingspoging is een nieuw compromis te bereiken, nadat het op het Kroatische eiland Brioni gesloten akkoord niet werd nageleefd.

Het acht leden tellende Joegoslavische Staatspresidium deed gisterochtend na een nachtelijk beraad de afvallige republiek Kroatië het voorstel voor een staakt-het-vuren. Hoewel Tudjman het aanbod later op de dag afwees heeft hij tot vandaag de tijd, wanneer het Staatspresidium opnieuw bijeenkomt, om het plan te bestuderen.

Door de onverzettelijkheid van de partijen in Joegoslavië komt het tot een gevaarlijke confrontatie tussen de Servische meerderheid in het Staatspresidium en Kroatië. De staatsleiding wil vandaag definitief tot een besluit komen over de ontwapening. Als de Kroaten niet vrijwillig hun wapens inleveren, rest alleen nog het federale leger bevel te geven de Kroatische eenheden met geweld te ontwapenen.

Nieuw unieverdrag Sovjetunie snel ondertekend

MOSKOU - De ondertekeningsprocedure van het nieuwe unieverdrag door negen van de vijftien Sovjetrepublieken begint op 20 augustus. Dat heeft het onafhankelijke persbureau Interfax donderdag in Moskou gemeld. Interfax beroept zich op informatie van de Russische president Boris Jeltsin. Volgens het persbureau zullen de Russische Federatie en Kazachstan het document als eersten ondertekenen. Het is de bedoeling dat de procedure half september wordt afgesloten met de ondertekening door de republiek Oekraïne.

In de Oekraïne groeit echter de weerstand tegen het unieverdrag. Vandaar dat de Opperste Sovjet (het parlement) van deze republiek een beslissing naar half september heeft verschoven. In de andere acht republieken en in het centrale unieparlement stuit het nieuwe verdrag niet op problemen.

Zes republieken (Estland, Letland, Litouwen, Moldavië, Armenië en Georgië) willen niet toetreden tot de nieuwe Unie van Souvereine Sovjetrepublieken.

'Beerput drugsprobleem opentrekken'

Tegenbeschuldiging Bouterse aan adres vakbondsman Derby

PARAMARIBO - Het Surinaamse leger wil met nationale en internationale hulp de "beerput van het drugsprobleem" opruimen. "Het gaat niet fris ruiken", aldus legerbevelhebber Desi Bouterse vandaag in een toespraak tot zijn manschappen in de Memre Boekoekazerne in Paramaribo. Bouterse ontkent betrokken te zijn bij de handel in illegale verdovende middelen. "Een officieel rapport is niet te publiceren". Volgens de bevelhebber verlenen militairen, politieagenten en douaneambtenaren hand- en spandiensten aan drugsdealers, maar zijn "hoge justitiële autoriteiten, advocaten, de handelselite en vakbondsleiders verbonden aan drugs".

Bouterse zegt dat Nederland door het opschorten van verdragen een wezenlijke bijdrage levert aan de chaos in Suriname, waarin de drugsproblematiek kan gedijen. "Drugs worden als politiek instrument gebruikt om op legale wijze te kunnen ingrijpen in binnenlandse aangelegenheden".

Bouterse is bereid met de Nederlandse justitie te praten over zijn vermeende deelname aan drugsactiviteiten "zodra er een officieel rapport is". Hij wil zich niet bezighouden met "babbeltjes en praatjes in de Nederlandse pers", die vol tegenstrijdigheden zouden zitten.

De bevelhebber beschuldigde met name de politieke en vakbondsleider Fred Derby van het leggen van contacten voor net witwassen van drugsgelden. Volgens Bouterse is dit een hard feit. "Laat Derby, die getekend wordt door opportunisme en verraad, het ontkennen" aldus de bevelhebber. De drugsgelden die Derby zou laten witwassen, zouden afkomstig zijn van zijn zonen in Nederland.

Bouterse zegt te weten dat een niet bij name genoemde Officier van Justitie probeert drugsverdachten te bewegen tot verklaringen die hem in een kwaad daglicht kunnen stellen. Die verdachten zouden invrijheidstelling en vluchtmogelijkheden naar het buitenland in het vooruitzicht worden gesteld. "Men vertelt mij alles" aldus Bouterse.

Van de aanpak van het drugsprobleem moet volgens de bevelhebber geen "politiek spelletje" worden gemaakt. Het leger wil van het probleem af en juicht het aangekondigde optreden van de regering toe. Bouterse zegt dat expertise uit het buitenland nodig is "om rommel op te ruimen". Het leger wil niet alleen met de zittende maar ook met komende regering aan de slag als die serieus de crisis wil oplossen. "niet op basis van het gebabbel van mijnheer Fredje".

Bouterse heeft de pers en vertegenwoordigers van ambassades uitgenodigd om naar elke gewenste plek in het binnenland te gaan waar drugsactiviteiten zouden worden ontplooid. "Laten we een keer het verhaal ontzenuwen. Het is ons menens dit probleem op te lossen".

Fred Derby heeft vorige week aangekondigd dat de toekomstige regering "echt drugs gaat bestrijden", in tegenstelling tot het geuite voornemen van het huidige kabinet, dat aan het leger is gelieerd. De presidentskandidaat van het Nieuwe Front, Ronald Venetiaan, sluit buitenlandse interventie in de drugsbestrijding in Suriname niet uit.

Pakistan: strop voor beledigen profeet Mohammed

ISLAMABAD - In Pakistan kan bij kleinering of belediging van de profeet Mohammed de zwaarste straf, de doodstraf, worden opgelegd. Dit heeft het Pakistaanse kabinet afgelopen maandag besloten. Tot nu toe stond op het beledigen van de profeet hoogstens levenslange gevangenisstraf.

Volgens de Pakistaanse minister van Justitie, Amiir Hussain, is de verscherping van de straf in overeenstemming met de nieuwste voorschriften van het nationale, Sharia-gerechtshof. Medio juli heeft het Pakistaanse parlement een verandering in de grondwet goedgekeurd, die dit gerechtshof bijzondere volmachten geeft.

Het nieuwe besluit past in het beleid van de Pakistaanse regering om de Sharia, de islamitische wetgeving, in het land in te voeren. De kerken en christelijke politici hebben de afgelopen maanden herhaaldelijk tegen dit beleid geprotesteerd.

Haakmat: 'Stuur strijdmacht OAS met spoed naar Suriname'

ROTTERDAM — Als de internationale gemeenschap wil verhinderen dat Suriname cocaïne-exportland nummer één van de wereld wordt, dat zit er niets anders op dan dat er een regionale strijdmacht in verband met de Organisatie van Amerikaanse Staten wordt geformeerd. Ook Nederland zou aan die strijdmacht kunnen deelnemen. Die strijdmacht zou samen met de Surinaamse politie ieder stuk van het Surinaamse binnenland moeten uitkammen, waar volgens geruchten cocaïne-laboratoria zijn. Ook zal de strijdmacht met het oog op nader onderzoek iedereen moeten aanhouden jegens wie concrete verdenking van betrokkenheid bij de drugshandel bestaat.

Dat is de mening van André Haakmat, vroeger vicepresident en minister van Justitie, buitenlandse zaken van Suriname en tegenwoordig advocaat in Amsterdam. Hij meent dat er eigenlijk geen andere weg openstaat om de goede naam van Suriname en de rechtstaat in dat land effectief te herstellen. Ook de goede naam van de mannen van de legertop, die door recente publicaties in het NRC-Handelsblad in opspraak zijn geraakt.

Nederlandse medewerking aan het interregionaal-militair optreden is eigenlijk essentieel wegens de mogelijkheid van berechting van bepaalde personen in Nederland, als de Surinaamse justitie om intern politieke redenen daaraan de voorkeur zou geven, aldus Haakmat in een uitvoerige bijdrage in het NRC-Handelsblad. Is Nederland niet tot medewerking bereid, dan schiet het in de eerste plaats tekort in het nemen van een historische verantwoordelijkheid, waartoe het door andere landen (de Verenigde Staten, Frankrijk en Venezuela) meer dan eens is opgeroepen.

Naar Haakmat's mening heeft Wijdenbosch, toen hij onlangs gewag maakte van de grote problemen van Suriname op het gebied van de drugshandel, in feite de deur voor een militaire actie op een kier gezet. Wijdenbosch' noodkreet is door Nederland onvoldoende op waarde geschat.

"Het Surinaamse Openbaar Ministerie laat de eigen regering weten niet meer in staat te zijn tegen de drugsmaffia op te treden. De Surinaamse regering laat vervolgens de wereld, in casu Nederland, weten die strijd ook niet meer aan te kunnen. Al veel eerder had het Openbaar Ministerie na bedreigingen of "interventie van hoger hand" onderzoekeningen naar drugstransporten en aan drugs gelieerde criminaliteit moeten staken... Dat alles laat geen andere conclusie toe dan dat het de drugsmaffia is gelukt de opsporingsen vervolgingorganen in Suriname illusoir te maken".

Haakmat schrijft in het NRC-Handelsblad dat de adviseur van legerleider Bouterse, Henk Herrenberg, hem om advies heeft gevraagd over de mogelijkheid zich in een kort geding tegen NRC-Handelsblad van blaam te laten zuiveren, nadat de krant hem had genoemd als een van de betrokkenen bij de cocaïnehandel. Haakmat heeft Herrenberg laten weten dat hij geen kans maakt via een kort geding.

"Dat zou pas anders zijn als de publicaties zouden vallen onder de categorie "onrechtmatige perspublicaties", omdat ze bij voorbeeld onwaar zouden zijn, in onnodig grievende bewoordingen gesteld en niet beogend het algemeen belang te dienen", aldus de Amsterdamse advocaat. De krant heeft — stelt Haakmat — zelf onderzoek verricht en kan zich beroepen op voldoende betrouwbare bronnen. Zulke bronnen vormen zeker de rapporten van het Drugs Enforcement Agency en verhalen van gevluchte Surinamers, vindt Haakmat.

FACILITAIR BEDRIJF

In een commentaar in het weekblad De Groene Amsterdammer stelt de redactie dat niemand zich illusies hoeft te maken over de juistheid van de beschuldigingen dat de hele legertop betrokken is bij het vervoer van grote partijen illegale snuifwaar. "Het Surinaamse leger en zijn trawanten in het kabinet, de Assemblee en de zakenwereld hebben zich de afgelopen jaren ontpopt als een steeds verder uitdijend facilitair bedrijf van Zuidamerikaanse drugsbendes. De cocaïne is in de bloedbanen van 's lands economie terecht gekomen".

De antropoloog Livio Sansone, terug van een werkbezoek aan Suriname, schrijft in het weekblad dat de witte poederconsumptie in kringen van de 'upper ten' snel toeneemt. Maar ook de kleine "hosselaars" weten er raad mee. Samsone noemt het opvallend dat de gebruikers voor het eerst in hun militaire diensttijd met cocaïne hebben kennis gemaakt.

Volgens De Groene komt Desi Bouterse eerder een plaats in een cel in Miami toe dan zijn onfortuinelijke secondant Eugène Boerenveen die onlangs werd vrijgelaten en weer in Suriname is. "Maar als de oorlog tegen de drugs de internationale gemeenschap werkelijk ernst is, waarom dan niet meteen een invasie in Colombia of zelfs een toernee door heel Zuid-amerika?" vraagt het blad zich af.

Bonaire ontvangt minister Inderson



■ *KRALENDIJK — Enkele dagen geleden bracht minister Stanley Inderson van openbare gezondheid een werkbezoek aan Bonaire. Tijdens het bezoek werd met de eilandsregering vergaderd over de op handen zijnde herstructurering van de geestelijke gezondheidszorg. Zoals wellicht bekend, is in oktober 1989 bij ministrieel decreet een commissie gevormd die zich bezig moest gaan houden met de herstructurering van de geestelijke gezondheidszorg.*

Een van de voorstellen van deze commissie aan het ministerie van gezondheidszorg en de regering van Curaçao was om de Caprileskliniek te gaan decentraliseren en daarbij gelijk het departement van geestelijke gezondheidszorg te integreren. Tijdens zijn werkbezoek werd de minister vergezeld door enkele leden van de commissie voor de herstructurering van de geestelijke gezondheidszorg.

Op de foto: minister Inderson en leden van de werkgroep in vergadering met vertegenwoordigers van het eilandgebied Bonaire onder leiding van gezaghebber mr. George Soliana.

MENSEN



■ *Kletsnat door de regen begroeten prins Charles en Lady Diane, Luciano Pavarotti die voor een publiek van 125.000 toeschouwers een succesvol concert gaf in Hyde Park in Londen.*
De tenor gaf het gratis concert ter ere van het 30-jarige jubileum van zijn carrière als gevierde operazanger. De regen weerhield het publiek niet ervan om van de show te blijven genieten. En zelfs toen het op gegeven moment met bakken uit de hemel viel bleven de toeschouwers op hun plaats staan.
Pavarotti liet zich zo meeslepen door het publiek dat hij zes toegiften zong. Op de foto het prinselijk paar dat zich ook niet liet afschrikken door een beetje regen. De operazanger wist meer mensen naar het Hyde Park te trekken dan de Rolling Stones in 1969.

Onderzoek naar euthanasie aanvragen

Verpleeghuisartsen krijgen ongeveer driehonderd keer per jaar een uitdrukkelijk verzoek om **euthanasie** van de patient zelf. Jaarlijks wordt ongeveer 25 keer aan dat verzoek voldaan. Dat blijkt uit een onderzoek van de vakgroep huisarts- en verpleeghuisgeneeskunde van de Amsterdamse Vrije Universiteit. Het artsenblad medisch contact publiceert de resultaten in september.

De eerste facultaire hoogleraar verpleeghuisgeneeskunde in Nederland, M. Ribbe, zegt niet op te kijken van de uitkomsten van zijn onderzoek. "De samenleving denkt altijd dat de aantallen veel hoger liggen, maar dit bevestigt wat ik al dacht."

Bewoners van verpleeghuizen zijn doorgaans geboren rond de eeuwwisseling en zijn minder mondig dan jongere Nederlanders. Ze zullen dus niet vaak over euthanasie beginnen, stelt Ribbe. Bovendien zijn ze meestal chronisch ziek en hebben meerdere ziekten tegelijk waar ze zo langzamerhand mee hebben leren leven.

Aan de (anonieme) enquete deden bijna 750 verpleeghuisartsen mee en dat zijn bijna alle verpleeghuisartsen in de 333 verpleeghuizen in Nederland. Zij vulden een formulier in met vragen over de afgelopen vijf jaar.

In sommige gevallen wordt na een verzoek om euthanasie duidelijk dat de familie er meer mee bezig was dan de patient zelf. In het gesprek van de arts met de patient blijkt soms dat de familie de toestand eigenlijk niet meer kan aanzien maar dat de patient er minder problemen mee heeft. Ribbe: "jongere mensen zullen bij het zien van een patient in een verpleeghuis al snel denken: 'als ik er zelf in zou liggen, zou ik meteen om euthanasie vragen', terwijl de patient daar anders over denkt."

In dat soort situaties ligt het probleem dus bij de familie en niet bij de patient, vindt Ribbe. "Een verzoek om euthanasie door de familie, daar kun je geen rekening mee houden."

DNA onderzoek bewijst onschuld

Een 36-jarige Amerikaan die negen jaar gevangen heeft gezeten omdat hij in 1982 zijn nicht zou hebben verkracht, is donderdag in Green Haven in de staat New York vrijgelaten. Een dag eerder had een rechter vastgesteld dat **DNA-onderzoek** heeft aangetoond dat de sperma in het ondergoed van het slachtoffer van een andere man afkomstig was.

De zaak is opmerkelijk, omdat Amerikaanse rechters in 1982 nog niet met DNA-tests plachten te werken. Het heeft de neef jaren ge[...] voordat hij de autoriteiten [...] ver kreeg dat ze het DNA-onderzoek alsnog lieten doe[n]. DNA is de drager van he[t] genetische erfelijk materia[al] van ieder individu.

"Rechtbanken moeten de moed hebben een fout toe te geven, ook al is die jaren geleden gepleegd", aldus de rechter bij de uitspraak. Het ligt voor de hand dat de Amerikaan nu schadevergoe[...] ding gaat eisen voor de negen jaar die hij ten onrechte gevangen heeft gezeten.

Van Egeraat overleden

Op 67-jarige leeftijd is dinsdag in zijn woonplaats Ulvenhout dr. **L. Van Egeraat** overleden. Van Egeraat werd in de jaren '50 en '60 een nationale bekenheid als presentator van toeristische radio- en tv-programma's. Ook schreef hij talloze reisgidsen en artikelen over toeristische plekjes in Nederland en daarbuiten.

Van Egeraat begon in 1957 met een serie radiopra[atjes] onder de titel "Op reis m[et] dr. L. Van Egeraat". In d[e] jaren zestig maakte hij de overstap naar de televisie [en] verzorgde voor de Vara onde[r] meer de serie "Kent gij u[w] land".

Een kwart eeuw geleden werd Van Egeraat directeur van het Nederlands Wetenschappelijk Instituut voor To[e]risme (NWIT) in Breda. N[a] korte tijd stapte hij op na [een] meningsverschil met de ini[...]tiatiefnemers van het insti[...]tuut over het te vo[eren] beleid.

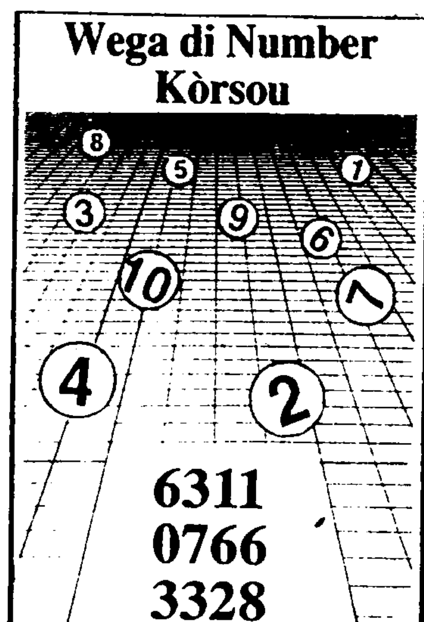
Gratis vakantie na maagdelijkheidstest

Een Duitse toeriste heeft een **gratis vakantie** in Turkije tegoed. Op deze manier wil de Turkse minister voor toerisme zich verontschuldigen voor het feit dat de politie haar aan een maagdelijkheidstest heeft onderworpen.

De behandeling moest de Duitse, die een Turkse vriend heeft maar niet met hem getrouwd is, vorige week ondergaan in de badplaats Urla bij Izmir. De plaatselijke autoriteiten verdachten de Duitse van illegale prostitutie, omdat zij de hotelkamer samen met haar vriend gehuurd had.

In het bewuste hotel is in het verleden herhaaldelijk prostitutie gepleegd, aldus een woordvoerder van het ministerie van toerisme in Ankara, maar de goede naam van Turkije komt in het geding als de politie een razzia pleegt zonder onschuldigen te ontzien.

Ongehuwde paren mogen in Turkije alleen op een kamer overnachten als het hotel van hun keuze een toeristenvergunning heeft. Over dit papier beschikte het etablissement in Urla niet, maar het geeft geen pas een argeloze Duitse toeriste aan een zo onwaardige behandeling te onderwerpen, aldus de woordvoerder.





■ *Voormalige eerste dame van de Filipijnen Imelda Marcos sprak kort na het vernemen van de opheffing van haar verbanning uit de Filipijnen, tot de pers in New York. Zij mag vooralsnog de stoffelijke resten van haar man Ferdinand Marcos niet naar zijn geboorteland meenemen. De ijzeren vlinder, zoals ze genoemd wordt, zegt de Verenigde Staten niet te zullen verlaten zonder de stoffelijke resten van haar echtgenoot.*

CREDIT SUISSE heeft haar winst voor belastingen in de eerste helft van dit jaar zien stijgen met 71,1 procent tot 1,33 miljard Zwitserse frank (f 1,73 miljard). Afschrijvingen en voorzieningen zijn niet in het resultaat begrepen. De bank heeft gezegd grote voorzieningen te moeten treffen voor dubieuze leningen in binnen- en buitenland.

NBC

VRIJDAG
20.00 Disney Presents the 100 Lives of Black Jack Savage
21.00 Hunter
22.00 Midnight Caller.

CBS

VRIJDAG
20.00 Verdict
20.30 True Detectives
21.00 The Flash
22.00 Sweating Bullets.

TBS

VRIJDAG
16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Major League Baseball S[an] Diego Padres at Atlanta Braves (L)
22.20 Movie: "Planet Earth' (19[..], John Saxon/Diana Muldaur)
23.50 Movie: 'Death of a Centerfold: The Dorothy Stratten Story' (19[..], Jamie Lee Curtis)
01.50 Movie: 'The Legend of Lizzie Borden' (1975, Elizabeth Montgomery)
03.50 Night Tracks
05.30 Hogan's Heroes.

HBO

VRIJDAG
17.00 Survival Series
18.00 Movie: 'Beetlejuice' (19[..], Michael Keaton/Geena Davis)
19.30 Hot Shots! The Making of an Imporant Movie
20.00 Movie: 'Blind Fury' (19[..], Rutger Hauer/Brandon Call)
21.30 Movie: 'Doublecrossed' (19[..], Dennis Hopper/Robert Carradine)
23.30 Tales From the Crypt
24.00 1st & Ten
24.30 Movie: 'Bad Influence' (19[..], James Spader/Rob Lowe)
02.25 Movie: 'Brain Dead' (1990, [..] Pullman/Bud Cort)
03.45 Movie: 'Far From Home' (19[..], Drew Barrymore/Matt Frewer)
05.20 Hot Shots! The Making of an Imporant Movie.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt

door Marten Toonder







7544 — Kwetal ging op een boomwortel zitten, en professor Prlwytzkofski zette zich haastig tegenover hem in het gras.

"Ik mocht graag daarop heenwijzen", sprak hij, "dat ik als wetenschappelijker van der behoorder opdracht ontvangen heb der werking des parallelliniatuur-apparates te studeren, daarmede het klaar worden zal....."

"Opblaaspraat", riep de dwerg ongeduldig. "Ik versta je niet en Tom Poes heeft mij de schaveel gebracht. Daarom zal ik hem de verdwijnpunter nog eens uitleggen, dus maak je stil".

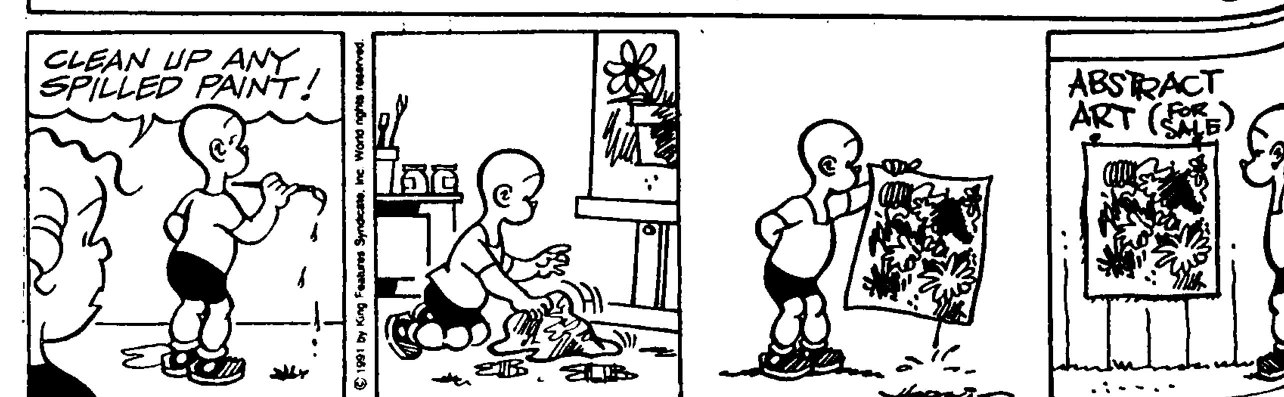
Hij haalde diep adem, fronste de wenkbrauwen en sprak langzaam en duidelijk: "De middelste knop hevelt door het verdwijnpunt naar de minnenieters. De tweede knop is voor het verramen — dat is gevaarlijk, want daardoor kan alles makkelijk min worden. Dat is erg zwart en ver weg. De derde knop maakt ongedaan. Het is héél gemakkelijk, zelfs voor een klein denkraampje; daarom zeg ik er niks meer over".

"Een kleines ogenblikjen", zei de geleerde, die oplettend geluisterd jad. "Uw wetenschappelijker daarlegging is mij niet gans klaar. Als bijspel mocht ik gaarne weten welker tijdduur er bestaat tussen der expansie-punkt en der verdwijneringspunkt. Die parallelliniaturen naderen zich ja wanneer zij genoegzaam verlangerd worden zouden, en u hebt openbaar der geheimnis ontsluierd van de weidere loop der liniën".

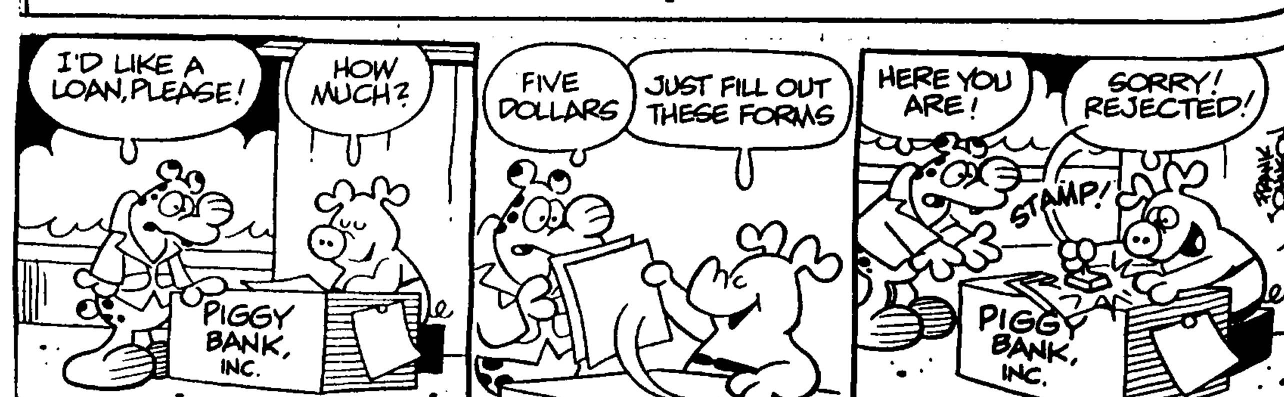
"Waaaaa!" riep het ventje driftig. "Jij doet aan breinpluk! Maar dit is de tijd van het ipsen en daarom verpop ik mijn denksels".

Tom Poes had niet naar het moeilijke gesprek geluisterd. Toen de beide grijsaards genoeg in vuur waren geraakt, greep hij de verdwijnpunter en maakte zich er onbemerkt mee uit de voeten......

HENRY ® By Dick Hodgins



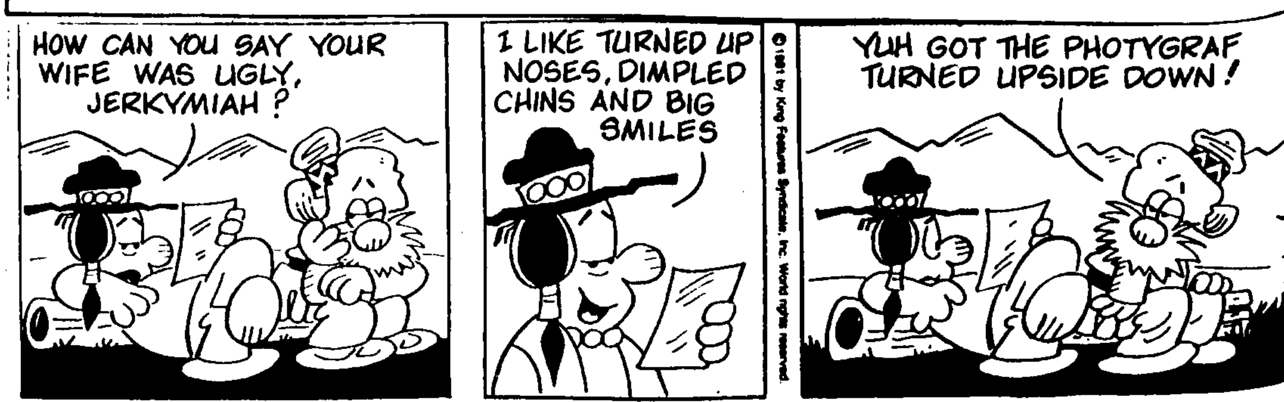
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets-NEWS

	PREV.	01-08	FRANKFURT	PREV.	01-08	AMSTERDAM	PREV	01-08
[illegible]	2985	3017	DAX INDEX	1622	1623	CBS GEN.INDEX	93.20	93.70
[illegible]	42.88	42.88	ASKO	863.00	860.00	ABN-AMRO	39.40	39.90
[illegible]	25.38	26.38	BASF	240.70	242.00	AEGON	121.90	122.40
[illegible]	51.25	51.38	BMW	500.00	502.00	AHOLD	80.40	80.50
[illegible]	39.88	39.63	COMMERZBANK	252.00	254.00	AMEV	50.80	51.50
[illegible]	34.63	33.50	DAIMLER BENZ	732.50	728.00	AKZO	116.20	116.50
[illegible]	79.75	80.88	DEUTSCHE BANK	633.80	638.20	BOLS	202.70	202.50
[illegible]	13.88	13.75	HOECHST	243.80	244.00	BUHR.TET.	46.70	46.80
[illegible]	14.50	14.25	KAUFHOF	499.00	468.00	DAF	22.40	22.40
[illegible]	60.13	61.00	MAN	378.30	377.80	DSM	111.10	109.00
[illegible]	68.50	69.75	PREUSSAG	353.30	363.90	ELSEVIER	85.90	86.10
[illegible]	40.88	40.25	SIEMENS	652.30	653.00	FOKKER	34.00	34.80
[illegible]	41.00	41.00	VW	356.90	357.80	GIST BROC.	34.50	34.80
[illegible]	59.38	59.38				HAGEMEYER	124.50	124.00
[illegible]	33.50	32.88				HEINEKEN	152.00	152.00
[illegible]	73.25	73.00	LONDON			HOOGOVENS	63.60	63.80
[illegible]	39.75	39.75				ING	49.90	50.60
[illegible]	38.38	38.25	FT-100 INDEX	2588	2595	KLM	28.10	28.10
[illegible]	16.88	16.75				KNP	53.80	54.00
[illegible]	101.00	101.13	ARGYLL	3.13	3.12	NEDLLOYD	58.00	58.30
[illegible]	104.88	104.63	BARCLAYS BANK	4.75	4.62	PHILIPS	33.00	34.40
[illegible]	32.63	32.25	BASS	9.15	9.20	ROBECO	101.70	101.70
[illegible]	128.75	128.25	BRITISH STEEL	1.19	1.18	ROLINCO	101.90	102.20
[illegible]	87.75	86.13	BRITISH TEL	3.86	3.83	RORENTO	66.10	66.30
[illegible]	67.63	68.25	BTR	4.18	4.16	RODAMCO	53.40	53.40
[illegible]	109.00	108.88	CADBURY	3.66	3.66	ROYAL DUTCH	161.80	162.80
[illegible]	61.88	62.38	CABLE & WIRE	5.74	5.74	UNILEVER	162.40	163.40
[illegible]	67.75	68.50	GRAND MET	7.84	7.84	VMF STORK	45.10	46.30
[illegible]	60.75	60.38	MARKS & SPENCER	2.86	2.85	VOC	46.30	46.30
[illegible]	41.00	41.00	MIDLAND	5.65	5.65	VNU	76.40	77.20
[illegible]	43.63	44.50	TATE & LYLE	3.94	3.94	WESSANEN	86.30	86.60
[illegible]	31.80	32.50						
[illegible]	29.00	28.88						
			TOKYO					
[illegible]	363.60	363.90				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	24120	24072			
[illegible]	4.09	4.07				TSE 300	3537.2	3539.6
			BRIDGESTONE	1050	1040			
[illegible] OIL	21.64	21.81	CANON	1580	1570	ALCAN	21.00	21.13
			DAI ICHI KANGYO	2350	2320	BELL	44.50	44.50
[illegible]	137.51	137.80	DAIWA SEC.	1330	1310	BANK OF NS	18.00	18.00
			HITACHI	1170	1160	CAN.PAC.	19.38	19.50
[illegible]	1.75	1.75	HONDA MOT.	1510	1480	IMASCO	29.25	28.75
			JAPAN AIRLINES	1230	1210	LAIDLAW	13.88	14.00
[illegible]	1.60	1.60	NEC	1490	1470	MOORE	29.50	29.63
			NOMURA SEC.	1850	1830	NORANDA	19.38	19.75
[illegible]	1.97	1.97	NIPPON STEEL	422	419	PLACER DOME	15.13	15.13
[illegible]	117.41	117.45	MAZDA	576	588	POWER CORP.	15.88	16.00
[illegible]	86.68	86.70	SONY	6260	6250	ROYAL BANK	25.88	25.75

"EL TRIBUTO"
Tel. 75390

Hiermede maken wij bekend dat op maandag 29 juli 1991 kalm en zacht, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der Stervenden, op de leeftijd van 87 jaar is overleden:

Willem George Albert O'Niel

In leven gepensioneerd ex-stafmedewerker van Shell Curaçao en algemeen bekend als Oom Wim en Baas O'Niel.

De begrafenis vindt plaats op zondag 4 augustus a.s. op de R.K. begraafplaats te Groot Kwartier. Gelegenheid tot afscheid nemen op zondag 4 augustus vanaf 14 uur in de R.K. Kerk te Groot Kwartier, alwaar om 16.00 uur een rouwdienst zal worden gehouden voor zijn zielerust, gevolgd door de teraardebestelling.
Verzoeke na de begrafenis geen rouwbeklag.
Condoleance-adres: St. Michielsweg 36 (Julianadorp)

Namens de families: Vincent O'Niel.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige (tussen acht en 24 knopen) oostelijke wind.

WEEROVERZICHT:
De 'tropical wave', die vanochtend enige buien veroorzaakte, is inmiddels in activiteit afgenomen en trekt verder in westelijke richting weg. Door de aanwezige vochtige en onstabiele lucht wordt echter nog in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden enige buien-activiteit verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 A.T. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	26	sp
Bonaire	zwaar bewolkt	33	25	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	26	0.7
St Eustatius	half bewolkt	31	26	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	33	27	2.3
Amsterdam	licht bewolkt	25	11	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	28	20	67.0
Boston	zwaar bewolkt	33	23	0.0
Chicago	geheel bewolkt	35	19	0.0
Detroit	half bewolkt	32	27	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	25	0.0
Miami	licht bewolkt	34	24	0.0
New York	half bewolkt	32	24	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	23	5.0

GOBIERNU DI KORSOU
SELIKOR
(Servisio di Limpiesa di Kòrsou)

Hefe i Personal di Selikòr (Servisio di Limpiesa di Kòrsou) ku tristesa ta partisipá fayesimentu di

SILVINIO ABAD PIETER

na bida empleá na e servisio akí.
Ku e sosegá na Pas.

Dept. R.P.

Hefe interino di Selikòr,
Ir. W.M. Kook.

Financieel Nieuws

Tegenvallende werkloosheidscijfers drukken dollar

ABN Amro jaarrecord

AMSTERDAM — Nu de eerste bedrijfsresultaten bekend zijn gemaakt, is de Amsterdamse beurs vandaag weer teruggevallen in dezelfde matheid, als we die kennen van de afgelopen weken.

De omzetten bleven gering en nu wachtte de handel weer op de economische cijfers uit de Verenigde Staten. Aan het begin van de dag klom de dollar tot boven de f.1,99, maar nu de publicatie van de tegenvallende werkloosheidscijfers in de Verenigde Staten, daalde de koers weer scherp tot f.1,9635, ruim één cent lager dan gisteren, maar nagenoeg gelijk aan die van eergisteren.

Wallstreet sloot gisteren op hetzelfde niveau als de dag daarvoor, maar opende vandaag wat lager.

Vandaag heeft Akzo zijn kwartaalcijfers bekend gemaakt. De winst per aandeel zakte iets terug van f.9,17 naar f.8,62, maar het concern is niet zo somber als collega DSM en verwacht, dat het jaarresultaat beperkt zal dalen. De beleggers waardeerden de aandelen Akzo tachtig cent hoger op f.117,30. DSM ging vandaag ex f.2,65 dividend en sloot uiteindelijk vijf cent lager op f.1.06,30.

Verder viel er bij de hoofdfondsen weinig beweging te bespeuren. Internatio jojoot wat heen en weer de laatste dagen en moest vandaag f.1,50 prijsgeven op f.77,-.

Philips kon de winst van gisteren niet helemaal vasthouden. Winstnemingen drukten de koers van het Eindhovense bedrijf op f.33,90. VOC steeg drie dubbeltjes op f.46,60 na geruchten dat het zijn Amsterdamse handelsdivisie Ceteco zou afstoten.

Nadat HCS vorige week uit de handel was genomen, werd er vandaag weer in dit fonds gehandeld. Na een laatste notering verleden week woensdag van vier gulden sloot HCS vandaag op f.3,70.

Bij de financiële waarden wist ABN Amro vandaag door de veertig gulden-grens heen te breken en veertig cent te stijgen naar het jaarrecord van f.40,30. ING begint ook weer aan te trekken, vandaag met zes dubbeltjes op f.51,20.

Bij de verzekeringsmaatschappijen was het vandaag de beurt aan Mev, die naar aanleiding van de overneming van een Amerikaanse verzekeringsdivisie één gulden hoger kon noteren op f.52,50.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672900/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fenau (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster J. de la Paz, tel.: 690603.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648367; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito, tel.: 641217 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 690222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
3 augustus 1991 vanaf 08.00 uur tot 5 augustus 1991 om 07.00 uur:
Dokter Tseng, Spreekkamer: Casaandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilson, Da Costa-Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Marcelina, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
2 augustus 1991 vanaf 17.00 uur tot 5 augustus 1991 om 07.00 uur:
Dokter Dunker, Spreekkamer: Muizenberg, tel.: 692349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
2 augustus 1991 vanaf 17.00 uur tot 5 augustus 1991 om 07.00 uur.
Dokter Spong, Sentro Mediko Tera Cora, tel.: 648700; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 687004 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/625444.

Punda
Banda Ariba, Herst 31, tel.: 676822.

DIVERSEN

VERLOF

BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
3 augustus: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 125.
4 augustus: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 686544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

TONEEL
20.30 uur 'Krià por ta Peligroso' gebracht door Grupo Teatro Alegre o.l.v. Early 'Chell' Mariën - Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-19.00 uur 'Amerikanis' (SJU).

CURAÇAOSE POSTZEGELVERENIGING
09.30-11.30 uur bijeenkomst van de Junioren van de Jeugdafdeling - Jeugdhuis De Tamarijn - hoek Tamarijn-/Mahaaiweg.

TELECURAÇAO

VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Desirée's Banket pa Mucha: 'Pudin di pan';
18.00 Health Week;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Kate & Allie;
21.00 Miniserie: 'Date Line';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Ta Ken a Mandami?: 'Rekreashon, Sexualidat i Ilegalidat';
22.55 Samenvatting Telenotisia;
23.00 Late Movie: 'Flare Up';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Volvo Car mag complete auto's blijven maken

DEN HAAG - De Nederlandse personenautofabriek Volvo Car zal zich bezig blijven houden met ontwikkeling en produktie van nieuwe modellen en dus niet verworden tot een assemblagefabriek. Deze afspraak is gemaakt tijdens het zogeheten presidenten-overleg over de toekomst van Volvo Car, dat de afgelopen dagen heeft plaatsgevonden, en zal worden bekrachtigd in een akkoord. Dit akkoord komt dan naast een aandeelhoudersovereenkomst, die er krachtens een eerdere intentieverklaring moet komen.

De topmannen van de personenautodivisies van het Zweede autoconcern Volvo, Jeansson, en het Japanse Mitsubishi-concern, Nakamura, het Nederlandse Volvo Car, Deleye, en hoge ambtenaren van het ministerie van economische zaken hebben dit afgesproken. De afspraken worden verder uitgewerkt door drie werkgroepen, die moeten zorgen voor een juridisch sluitende formulering.

De Nederlandse staat zal het belang in Volvo Car verminderen van 70 procent tot een derde. Volvo (dat nu een belang heeft van 30 procent) en Mitsubishi krijgen beide eveneens een belang van een derde. In 1998 zou de staat ook de resterende aandelen kunnen verkopen.

Volvo Car is nu een structuurvennootschap, waardoor veel macht is geconcentreerd bij de raad van commissarissen, die nu nog bestaat uit twee Zweden en vijf Nederlanders. Volvo Car en de vakbonden willen dat Nederlandse inbreng in de zeggenschap over de fabriek ook in de toekomst gewaarborgd is. Een werkgroep zal deze problematiek verder uitwerken.

De commerciële activiteiten zullen vallen onder de verantwoording van Volvo Zweden. Hierover zal een werkgroep zich verder buigen. Vooral van de zijde van de vakbonden is aangedrongen op een blijvende Nederlandse inbreng via de raad van commissarissen van Volvo Car. In ons land zijn 900 banen gemoeid met de verkoop-activiteiten.

Ook de financiële afspraken moeten nog verder worden uitgewerkt. Er zal geïnvesteerd worden in produktiefaciliteiten en de (toekomstige) aandeelhouders spraken eerder al af elk een bedrag van 700 miljoen te zullen bijdragen aan een achtergestelde lening van 2,1 miljard gulden

***

De modernisering van het BRITSE SPOORWEGNET gaat in de komende tien jaar ongeveer tien miljard pond sterling (f 33 miljard) fosten. Dat heeft de directievoorzitter van British Rail (BR) dinsdag gezegd. Premier major zal later dit jaar met plannen komen die moeten uitmonden in de privatisering van BR.

***

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 2 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	2.895	2.95	3.015
NED GLD	88.84	89.56	90.36
ZW FRANCS	115.19	115.91	116.71
FR FRANCS	28.38	29.48	30.18
DUITSE MARK	100.30	101.02	101.82
IT LIRE	1.03	1.33	1.39
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	128.67	129.53	130.33
ECU	-.-	207.87	208.67

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 2 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

In eerste zes maanden '91

Luchtvervoer passagiers loop met 10 procent terug

GENEVE - Het vervoer van passagiers door de lucht is in de eerste zes maanden van dit jaar tien procent kleiner geweest dan in de eerste zes maanden van vorig jaar. Dit heeft de IATA, waarbij ongeveer tweehonderd internationale luchtvaartmaatschappijen zijn aangesloten, woensdag bekendgemaakt. Het vrachtvervoer verliep beter dan het passagiersvervoer met een vermindering van twee procent ten opzichte van de eerste helft van 1990.

De teruggang is een gevolg van de Golfoorlog en de recessie in enkele landen. Gunther Eser, directeur-generaal van de IATA, heeft laten weten dat er sinds mei een verbetering waar te nemen is, maar dat juni nog niet de doorbraak heeft gebracht waar de luchtvaart op zit te wachten.

In juni vervoerden de luchtvaartmaatschappijen evenveel vracht als in juni vorig jaar, maar het passagiersvervoer was nog altijd vier procent minder. Eser vindt het moeilijk een prognose te geven, maar forse groeipercentages zijn in ieder geval nog niet in zicht. Vanaf nu tot eind dit jaar zouden de maatschappijen een groei van hun totale vervoer moeten meemaken van acht procent om over heel 1991 op hetzelfde niveau uit te komen als in 1990.

United Dutch kapt bomen in Guyanees regenwoud

ROTTERDAM - United Dutch Group, voorheen ICA holding en in 1898 opgericht als 'Industrieele Maatschappij Palembang', gaat zich in Guyana (het vroegere Brits Guyana) toeleggen op houtwinning en bosbouw.

Het bedrijf heeft daartoe voor vijftig jaar de rechten overgenomen voor een areaal van 420.000 hectare in ruil voor 22,4 miljoen aandelen tegen de koers van f 9,- per stuk plus f 1,5 miljoen in contanten. In totaal is daar dus ongeveer f 203 miljoen mee gemoeid. Dat blijkt uit het vrijdag verschenen memorandum inzake de onderhandse uitgifte van de aandelen.

Het gaat om het bosbouw- en houtwinningsproject Demerara. De staat Guyana verkocht die activiteit in het kader van zijn privatiseringsprogramma begin dit jaar aan een groep investeerders onder leiding van lord Beaverbrook. Deze groep verkocht het project vervolgens aan United Dutch.

Het gaat in totaal om twee arealen. Het ene, van 220.000 ha, is onderzocht door het Amerikaanse bosbeheerbureau larson McGowin. Dat berekende de huidige waarde op 175 miljoen dollar (f 350 miljoen), maar stelde daarbij ook hogere en lagere scenario's vast. United Dutch heeft de laagste waarde (136 miljoen dollar) gebruikt als grondslag voor de opneming van het project in de boeken. Aan het andere areaal van 200.000 ha is nog geen waarde toegekend.

United Dutch schrijft in het memorandum zich ten volle te zullen houden aan alle Guyanese voorschriften en is van oordeel dat houtwinning zodanig dient te geschieden dat zij langdurig kan worden voortgezet. Daarbij gaat men ervan uit dat elke vijftien tot twintig jaar slechts enkele bomen per hectare worden gekapt, opdat het bos zijn natuurlijk groei kan handhaven. United Dutch heeft zich in gesprekken met de bosbouwcommissie van Guyana bereid verklaard het gehele areaal van 420.000 ha gedurende de looptijd van vijftig jaar van de pachtovereenkomst volgens die methode te bewerken.

Dat areaal maakt slechts 2,5 procent uit van het regenwoudareaal in Guyana, maar als het goed wordt beheerd kan het een omvangrijke bijdrage leveren aan de Guyanese economie. De bosbouw maakt dit jaar slechts ongeveer vier procent van het bruto nationaal produkt uit.

Gorbatsjov uitgenodigd voor G-7 top in '92

MOSKOU - President Gorbatsjov van de Sovjetunie is uitgenodigd om de komende topconferentie van de zeven grootste industrielanden (G-7) bij te wonen. Dit heeft het Sovjet-persbureau Interfax woensdag gemeld onder verwijzing naar uitspraken van een niet nader genoemde functionaris van het Sovjet-ministerie van economische zaken. De G-7 vergadert volgend jaar in München.

Woensdag is Norman Lamont, de Britse minister van financiën, in Moskou aangekomen. Volgens de door Interfax aangehaalde functionaris moet de minister "vooruitgang zien te bereiken van Londen naar München". Eerder deze maand vond in Londen de topbijeenkomst van de G-7 van dit jaar plaats. Gorbatsjov had daarvoor geen uitnodiging ontvangen, maar hij heeft na afloop van het topberaad wel met de vertegenwoordigers van de grootste industrielanden kunnen spreken.

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original

25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13 -15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.

Zondag geen lunch.
OPEN voor diner vanaf 6 uur.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

GRAND-CAFE

Sfeervol dineren op het Terras aan de waterzijde of in het Restaurant

Geopend alle dagen vanaf 10.00 uur 's morgens.
Zondag: vanaf 16.00 uur

Iedere dag Happy Hour 17.00 tot 19.00 uur.
Zaterdag: 23.00 tot 24.00

Tijdens week-end special "Fisherman's Menu"

Pietermaai 18

VOOR RESERVERING Tel.: 61707

Have an Absolut great week-end!

ABSOLUT Country of Sweden VODKA

RESTAURANT ZEELANDIA

Een avond romantisch tafelen onder de flamboyant bij

Restaurant Landhuis Zeelandia

Op vrijdag- en zaterdagavond kunt U naast het a la carte menu ook genieten van ons

WEEKEND MENU

KALFSZWEZERIK
MET LICHTE MOSTERD SAUS
***
HAASFILLET MET RODE WIJNSAUS
OF
LOBSTER "NEWBURG"
***
PARFAIT VAN KANEEL
NAF 47,50

Restaurant Landhuis Zeelandia
Polarisweg 28
Telefoon: 614688

Fort Nassau RESTAURANT

Wij zijn weer open voor lunch !

Op de speciale lunchkaart vele verrassende specialiteiten van chefkok Tom Sadler.

Reserveringen tel: 613450 /613086

Ricadonna Vermouth

Riccadonna VERMOUTH DI TORINO

BAR RESTAURANT DRAGON PHOENIX

Cas Coraweg 50 (naast Lusa)

Kom genieten van onze HEERLIJKE GERECHTEN in ons gezellig restaurant. U zit rustig, eet met smaak en U krijgt goede service.

Voor reserveringen en bestellingen: Tel.: 78559.

ROSE GARDEN Bar Restaurant

Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574

Tel.: 618678

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN en een gezellige bar. Geopend vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.

U bent van harte welkom.

QUEEN'S VIEW

RESTAURANT AND TERRACE SORSAKA CHIKI

Kom even heerlijk dineren in ons rustieke restaurant.

- Uitstekend menu
- Prachtig uitzicht
- Prima service

Volop verse visgerechten.

Reservering tel: 675105

OPEN voor diner elke dag, ook maandag vanaf 6.30 p.m. - 11 uur p.m.

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Indisch lekker!

Geopend voor lunch 12 - 2 uur voor dinner vanaf 6.30 zaterdag geen lunch, wel dinner.
Maandag gesloten.

Tel.: 626519.

LUQUE SHERRY

Imported by: CWZ C.Winkel & Zonen N.V.

De Koekepan

Sta. Rosaweg - Tel.: 369747

Pannekoeken, klein en groot.

Kaas, Ham, Spek, Appel, Ananas

Hartige pannekoeken

Hollandse, Mexicaanse, Neptunes, Chinese, Criollo, Antilliaanse, Pannekoek Stobá en de Vegetariër.

Alle hartige pannekoeken f. 10,-

Openingstijden:
dinsdag t/m vrijdag van 12 - 2 en van 5 - 10 uur
zaterdag - zondag van 12 uur 's middags tot 10 uur 's avonds.
Maandag gesloten.

BISTRO LE CLOCHARD

CUISINE SUISSE ET FRANCAISE

Riffortbogen - Tel.: 625666 - 625667

RECOMMANDATIONS DU CHEF

Appetizers

Pâté de la Maison / Sauce Cumberland
Eigen gemaakte pâté, vergezeld van Cumberlandsaus
Crème Dora aux pines
Crème-soep van komkommers met pijnboompitjes
Ravioli florentine
Eigen gemaakte ravioli, gevuld met spinazie en kwark, begeleid door roomsaus

Main Courses

Escalope de veau "Borromeo"
Kalfsschnitzel met mozzarella gegratineerd en geserveerd met rode-wijnsaus waarin champignons en morilles
Emincé de filet d'agneau
Dun gesneden lamshaas met lichte kerrie-roomsaus en mango
Cordon bleu de poisson du jour "Belle Epoque"
Marktverse vis, gevuld met eigen farce, licht gepaneerd en in boter gebakken

Dessert

Charlotte Royale
Charlotte Royale, bereid met Bavarois
Gratin de cerises et glace canelle
Gegratineerd kersendessert met kaneelijs

LUXARDO SAMBUCA DEI CESARI

GIROLAMO LUXARDO

LIQUEUR

at American Trading N.V.

Tel.: 53885

RESTAURANT The Wine Cellar

Concordiastraat

GOURMET WEEKEND MENU

ALASKA KING CRAB in brandied russian

CURRIED PUMPKIN CREAM

CHATEAUBRIAND FILLET BORDELAISE with garden fresh garniture

TRUFFLED CHOCOLATE MOUSSE

Sample our Wine Special: CHATEAU BRANAIRE DUCRU

Reservations:
Phone 612178 -674909

Open from 6 p.m.

THE QUEEN Apollinaris OF TABLE WATERS

Voor bestellingen

Tel.: 688222 - 6883

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur: WIMCO

Tel.: 611833

S.O.V. ASIENTO

Tel. 663817 - 6321

Kom genieten van onze heerlijke

"Krioyo Gerechten"

2-8-1991 : Tutu i piska of bakijauw
9-8-1991 : Kabritu stoba cu ... i piska of bakijauw
16-8-1991 : Carco a la plancha i piska of bakijauw
23-8-1991 : Kalbas stoba i piska of bakijauw

*****

"MORNING AFTER HOUR"

Date : August 4, 1991
Time : 11.00 - 14.00 hrs
Place : RUST & BURGH
Price : Fl. 13,75 (adults) and adjusted menu for children up to 9 years Fl. 6,75 (10% service charge included)
Menu : Chicken cocktail
Fish soup local style
Porkchop Mexicana
Spaghetti bolognese
mixed vegatable salad
French fries
Melon cocktail
Coffee or tea and orange juice
Assorted rolls and butter

MET MUZIKALE OMLIJSTING VAN TRIO LOS ROMANTICOS

TROPICAL TREAT B.B.Q. Restaurant

Sta. Rosaweg 194 Paseata

Open dagelijks van 5-11 n.m.
met gerechten vanaf f. 12,50
Ideaal voor privé parties

"a TROPICAL TREAT with a romantic touch."

Voor reservering: Tel. 677537.

McDonald's

altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

Tel.: 75080 / 75081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat Phone: 55418

Alle goede dingen der aarde, zijn op z'n minst een ontdekkingsreis waard.

Dinnerbon verkrijgbaar.
De prijs kunt U zelf bepalen.

Open dinsdag t/m zondag vanaf 18.00 uur.

Security aanwezig.

Pim et Marjolein

RESTAURANT Alouette

Orionweg 12 Zeelandia

A comfortable and exquisite decoration in a superb ambience, where dining is an experience you'll never forget.

Closed on all Sundays & Saturday noon.

For reservations: 618222

EL ENTABLAO

WEEKEND SPECIAL RESTAURANT

- Carnes y mariscos y vino
- Vissoep het beste van Curacao

PASADIA TERRAS

- Empanadas chilenas
- Clery (white sangria)

gelegenheid om te Mallet poolen. (grand-pool)

Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)

Tel.: 614855

Iedereen is welkom.

Choloma Recreatiepark

Plantage Choloma
Tel.: 673636

NIEUW!

- Mammoet trap skelters te huur.
- Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
- Pannekoek f.2,-
- Fiets crossbaan
- Skelterbaan

- Bar-Restaurant
- Paardrijden
- Kinderfeesten
- Schoolreisje
- "Family Days"
- Kamperen